

# LeDroit

**VENTE 48 HEURES**  
RABAIS  
**-50%\* -60%\* -70%\***  
\*Détails sur place, 23 au 27 janvier  
seulement, sur marchandise sélectionnée

Boutique  
*Herve St-Amour*  
Vêtements pour Lui

www.stamour.ca  
131, boul. St-Joseph  
819 770-5434  
488865



**DEUIL À L'UNIVERSITÉ CARLETON**

# Trois étudiants perdent la vie

/2-3

**EN SPECTACLE À OTTAWA**

**L'audace et la peur de Michael Bublé**

**/31**

**AFGHANISTAN**  
Un autre Québécois meurt au combat **/20**

**PALAIS DE JUSTICE**  
Un Gatinois coupable du viol de sa mère **/4**

**H 4 1**

**DUEL GATINEAU-HALIFAX**

**Comme en séries éliminatoires**

**/47**

**CONCESSIONNAIRE «ÉTOILE» DE L'ANNÉE**

À DOLLAR CANADIEN FORT OFFRES FORT IRRÉSISTIBLES.

PDSF DE LA B200 : 29 900 \$

LOCATION À PARTIR DE **299\$** PAR MOIS

**3,9%** BASÉ SUR UN BAÏL DE 39 MOIS

**CONÇUE POUR LA VIE EN MOUVEMENT.**

Mercedes-Benz

Ogilvie Mercedes-Benz 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

# L'Université Carleton en pleurs

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

L'Université Carleton pleure la mort de trois de ses étudiants.

Dès qu'il a appris la nouvelle de la tragédie, le recteur par intérim et vice-chancelier de l'université, le Dr Samy Mahmoud, a demandé la mise en berne des drapeaux du campus. «J'ai été attristé, ce matin [hier], en étant informé de l'accident tragique qui a emporté la vie de trois membres de notre communauté universitaire, a fait savoir le rec-

teur dans une déclaration écrite. C'est une nouvelle dévastatrice pour nous tous.»

L'université a souligné que l'équipe du service de santé et de consultation était disponible pour quiconque en ressent le besoin.

L'aumônier de l'établissement, Tom Sherwood, offre aussi son temps aux étudiants éprouvés par la tragédie. «Nous ne savons pas encore qui est décédé, mais mon agenda est libéré pour les étudiants touchés, et si ce n'est pas assez, des gens de l'extérieur



Vanessa Crawford, 23 ans



Mark MacDonald, 20 ans



Brianne Deschamps, 19 ans

peuvent venir nous aider», a-t-il indiqué, hier après-midi, alors que la triste nouvelle se répandait tranquillement sur le campus.

Selon M. Sherwood, les étudiants touchés doivent en premier lieu s'entourer des leurs. «Ils ont besoin d'être avec d'autres personnes, ils ont besoin de support, d'amitié et de compassion, a mentionné l'aumônier. Ce qui est unique avec la communauté universitaire, c'est que de nombreux étudiants sont séparés des proches qui les sup-

portent normalement, et c'est pour cela que nous leur demandons de venir nous voir.»

## Politique de compassion

Les étudiants qui voudront s'absenter de leurs cours pour vivre leur deuil pourront aussi bénéficier de la politique de compassion de l'Université Carleton. «Nous allons nous assurer que les gens prennent tout le temps dont ils ont besoin, qu'ils prennent soin d'eux-mêmes, qu'ils soient en premier lieu des êtres humains, et nous nous occupa-

rons des études après», a expliqué M. Sherwood.

Lauren Armstrong, une étudiante rencontrée sur le campus, a trouvé la nouvelle «choquante», même si elle ne connaissait aucune des victimes. «Que ce soit l'alcool ou un feu rouge, si les gens respectaient les règles de conduite, il y aurait moins d'accidents», a-t-elle laissé tomber. «Si une personne est attentive en conduisant, des choses comme ça pourraient être évitées», a ajouté Anjali Baldwin, étudiante en anglais à Carleton.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les drapeaux ont été mis en berne, hier matin, sur le campus de l'Université Carleton, à Ottawa.

## Les jeunes conducteurs appelés à la prudence

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

Alors que la Police d'Ottawa n'écarte pas l'hypothèse de la conduite avec facultés affaiblies pour expliquer le tragique accident d'hier, les Mères contre l'alcool au volant invite les jeunes conducteurs et leurs passagers à faire preuve de responsabilité.

Porte-parole des Mères contre l'alcool au volant, Marie-Claude Morin a indiqué que selon les statistiques, «le profil type de la personne qui se tue après avoir

consommé de l'alcool, c'est un jeune homme de 19 ans, ça se passe généralement après 22 h, habituellement la fin de semaine».

Le jeune homme qui était au volant du véhicule utilitaire sport impliqué dans le tragique accident d'hier, Mark MacDonald, avait 20 ans. Il voyageait avec quatre amis, mais la Police d'Ottawa n'a pas précisé, hier, de quel endroit les cinq jeunes adultes arrivaient.

M<sup>me</sup> Morin estime que malgré certaines mesures dissuasives

prises en place par les gouvernements des différentes provinces canadiennes, l'alcool au volant continuera à faucher des vies.

«Même s'il y a beaucoup de mesures en place en Ontario pour les jeunes conducteurs, ça arrive quand même, déplore-t-elle. Les jeunes sont au courant du danger, ils sont sensibilisés, mais ils n'ont pas l'air de réaliser les impacts que ça a autour d'eux. Ils ne réalisent pas que ce sont leurs parents, leurs frères, leurs sœurs et leurs amis qui doivent vivre avec des consé-

quences dévastatrices.»

M<sup>me</sup> Morin ajoute que dans plusieurs cas, de jeunes filles peuvent faire fi de ce que leur dicte leur conscience.

«Ce qu'on voit assez souvent chez les jeunes filles, c'est qu'il y a beaucoup de chantage émotif, de manipulations qui jouent sur la confiance, par exemple un gars qui va dire 'si tu m'aimes tu vas monter dans le véhicule'.»

Les Mères contre l'alcool au volant continuent malgré tout leurs représentations auprès des différentes instances gouverne-

mentales pour que les législations soient resserrées.

Selon M<sup>me</sup> Morin, le taux maximum d'alcool dans le sang est de 0,05 mg par 100 mL dans plus d'une soixantaine de pays, tandis qu'il est de 0,08 mg par 100 mL ici.

En Ontario, une suspension de permis est imposée quand le taux dépasse 0,05 mg tout en étant inférieur à 0,08 mg. «Ça relève de nos gouvernements, mais dans certains cas, on a l'impression que ça ne les touche pas», croit M<sup>me</sup> Morin.



GRACIEUSEMENT OTTAWA CITIZEN

L'accident s'est produit vers 1h50, quand un autobus circulant vers le nord sur la promenade Riverside a embouti le côté conducteur d'un véhicule Toyota 4Runner qui se dirigeait vers l'ouest sur le chemin Heron.

L'alcool et la vitesse pourraient être en cause

# Trois jeunes vies fauchées



**JUSTINE  
MERCIER**

jmercier@ledroit.com

La Police d'Ottawa pense que l'alcool pourrait être à l'origine d'un accident qui a fauché la vie de trois jeunes adultes et fait deux blessés, dans la nuit de mardi à hier, quand un autobus d'OC Transpo et un véhicule utilitaire sport (VUS) sont entrés en collision.

L'accident s'est produit vers 1h50, quand l'autobus circulant vers le nord sur la promenade Riverside a embouti le côté conducteur d'un véhicule Toyota 4Runner qui se dirigeait vers l'ouest sur le chemin Heron, avec cinq étudiants de l'Université Carleton à son bord. Porte-parole de la Police d'Ottawa, le constable Alain Boucher a indiqué que «l'alcool est l'une des hypothèses regardée pas les enquêteurs», tout comme la vitesse. L'un des deux véhicules aurait brûlé un feu rouge, mais les enquêteurs ne peuvent pas encore dire lequel.

Une autopsie doit être pratiquée sous peu sur le corps du conducteur du VUS, Mark MacDonald, 20 ans, afin de déterminer s'il avait ou non les capacités

affaiblies par l'alcool. Deux passagères, Brianne Deschamps, 19 ans, et Vanessa Crawford, 23 ans, sont aussi décédées sur le coup.

L'un des deux autres passagers a subi de graves blessures à la tête. Âgé dans la vingtaine, il était inconscient à l'arrivée des secours, et a été transporté au centre de traumatologie du campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa, où son état est jugé critique, mais stable. À 13h30, hier, il était toujours entre les mains du personnel des soins intensifs.

Les pompiers sont aussi intervenus sur les lieux de la tragédie, puisque les pinces de désincarcération ont été nécessaires pour extirper certaines victimes de la carcasse du VUS.

Une jeune femme de 19 ans a aussi survécu, et selon la police, elle a reçu son congé de l'hôpital après avoir été traitée pour des blessures au dos. Le chauffeur de l'autobus et l'unique passager qui s'y trouvait ont pour leur part pu être traités sur place.

## Difficile

Porte-parole des paramédics d'Ottawa, Jean-Pierre Trottier a mentionné que différentes ressources sont disponibles pour les secouristes accourus sur place. «Quand on sait qu'il y a cinq jeunes et que trois perdent la vie, c'est quelque chose qui nous

touche profondément, admet M. Trottier. Ce sont trois jeunes qui venaient de commencer leur vie adulte, alors c'est difficile d'être témoin de ça.»

L'intersection où s'est produit l'accident est celle qui a été le théâtre du plus grand nombre de

collisions dans la Ville d'Ottawa, en 2006. La bande vidéo d'une caméra de la municipalité installée à cette intersection pourrait d'ailleurs être utile aux autorités policières dans le cadre de l'enquête sur l'accident d'hier. Selon le plus récent rap-

port sur la sécurité routière d'Ottawa, la jonction du chemin Heron et de la promenade Riverside a été le théâtre de 39 collisions en 2006. Au deuxième rang arrive le coin de l'avenue King Edward et de la rue St-Patrick, avec 35 collisions.

## L'intersection la plus dangereuse de la capitale

**FRANÇOIS PIERRE DUFAULT**

fpdufault@ledroit.com

La croisée des chemins Heron et Riverside est la plus dangereuse intersection à Ottawa, d'après les plus récentes statistiques disponibles. À l'endroit même où les vies de trois étudiants ont été fauchées, tôt hier matin, 39 collisions ont été signalées au Service de police d'Ottawa (SPO) en 2006.

Depuis cinq ans, la Ville d'Ottawa publie annuellement un *Rapport sur la sécurité routière*, dans lequel sont compilées des données comme la liste des dix intersections où surviennent le plus grand nombre d'accidents. À sa première mention au pal-

marès, en 2004, l'intersection des chemins Heron et Riverside a été le théâtre de 28 collisions. Avec 39 collisions signalées à la police, en 2006, le carrefour a battu le record des 37 accidents établi l'année précédente par l'intersection du chemin Hunt Club et de l'avenue Woodroffe. Cette année-là, par ailleurs, quatre des dix intersections les plus dangereuses à Ottawa étaient traversées par le chemin Hunt Club. Les données du Rapport ne spécifient toutefois pas s'il s'agissait ou non d'accidents mortels.

## Campagne

En réaction, au cours de l'année 2006, la Ville d'Ottawa y est allée d'une campagne de sensi-

bilisation visant à réduire le nombre de collisions causées par des excès de vitesse sur les grandes artères, notamment le chemin Hunt Club.

Des panneaux radar ont été installés aléatoirement près des dix carrefours ciblés, lesquels ont aussi fait l'objet d'une surveillance policière plus assidue. Résultat: le chemin Hunt Club n'apparaît qu'une seule fois au plus récent palmarès des intersections les plus dangereuses, en 9<sup>e</sup> position.

Chaque année sur le territoire de la Ville d'Ottawa, environ 14500 collisions routières sont signalées aux policiers. En 2006, les routes de la capitale ont fait 25 morts et près de 4000 blessés.

# Coupable du viol de sa mère de 83 ans



RÉGIS BOUCHARD

rbouchard@ledroit.com

Un Gatinois de 48 ans a plaidé coupable, hier, à des accusations d'avoir agressé sexuellement sa mère de 83 ans et de l'avoir menacée de lésions corporelles.

La narration des faits entourant le viol dont a été victime l'octogénaire, le 29 juillet 2006, donne froid dans le dos.

Hier, la juge Lynne Landry de la Cour du Québec a donc accepté les plaidoyers de culpabilité de la part du fils, qui a reconnu avoir agressé sexuellement sa mère et l'avoir menacée de lésions corporelles.

En retour des plaidoyers de culpabilité, la Couronne a retiré

trois autres chefs d'accusation, dont celui de séquestration.

C'est l'enquêteur Rock Filion de la Police de Gatineau qui a relaté les faits, en indiquant que l'accusé avait violé sa mère afin de prouver à celle-ci qu'il n'était pas homosexuel.

Le 29 juillet 2006, l'accusé, nu et en érection, est entré dans la chambre de sa mère qu'il a poussée sur le lit pour ensuite lui déchirer son pyjama. Il a alors tenté de pénétrer la victime une première fois, mais sans succès, ce qui a eu pour conséquence de le mettre en colère puisqu'il a commencé à rouer sa mère de coups au visage.

## Bas et jarrettières

L'accusé a ensuite menacé d'aller chercher un couteau «pour agrandir le vagin» de sa mère, qui s'est mise à pleurer en

suppliant son tortionnaire, allant même jusqu'à lui suggérer de recourir à une crème lubrifiante que le fils a appliquée sur son pénis mais aussi dans le vagin de sa mère.

Avant de violer sa mère de 83 ans, l'accusé — qui a assisté impassible au récit fait par le policier — a exigé de la victime qu'elle enfille des bas et des jarrettières pour ensuite donner libre cours à ses bas instincts.

Selon la déclaration de la victime, son fils lui a même demandé si elle «aimait ça» pour finalement lui suggérer, après le viol, de s'acheter des sous-vêtements noir et rouge.

Lors d'une perquisition au domicile de l'accusé, les policiers ont découvert des inscriptions haineuses à l'endroit des Polonais, mais aussi contre sa mère.

À la question de la juge Landry à savoir s'il reconnaissait les faits exposés, l'accusé a répondu par l'affirmative, sans plus.

## Délinquant dangereux

Détenu depuis son arrestation le 29 juillet 2006, l'accusé risque de cumuler encore de nombreux mois de détention préventive, puisque ce n'est que le 10 avril prochain qu'il sera ramené devant la cour.

Ce délai est occasionné entre autre par la demande présentée par la procureure de la Couronne, Me Hélène Van Dyke, qui envisage de faire déclarer l'accusé délinquant dangereux ou tout au moins à contrôler, ce qui impliquerait l'imposition d'une sentence minimale mais aussi un suivi beaucoup plus long.

L'accusé de 48 ans devra être

amené à l'institut Pinel à Montréal, pour y subir une évaluation psychiatrique complexe, à l'issue de laquelle le tribunal aura éventuellement à décider si l'accusé rencontre les critères permettant l'identification «délinquant dangereux» ou «à contrôler».

L'avocat de l'accusé, Me Jean-Luc Paris, aura toujours l'opportunité de contester la démarche, notamment par le biais d'une contre-expertise, si les conclusions de l'évaluation psychiatrique ne le servent pas.

Dans le cadre d'une première évaluation, la psychiatre Natalie Vachon avait estimé que le fils de 48 ans ne présentait pas de caractéristiques inhérentes à une maladie mentale pouvant donner ouverture à une défense d'aliénation mentale, donc de non responsabilité criminelle.



ARCHIVES, LeDroit

Le tribunal d'arbitrage a conclu que l'accommodement demandé exigeait des «contraintes excessives» de la part de l'hôpital de Hull, si bien que l'infirmière a été exclue du bloc opératoire.

## Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec

# À la défense de l'infirmière obèse exclue du bloc

PATRICK DUQUETTE

pduquette@ledroit.com

La Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ) s'est portée hier à la défense de l'infirmière obèse exclue du bloc opératoire de l'hôpital de Hull.

Rapportée dans *LeDroit* de mardi, cette décision d'un tribunal d'arbitrage donnant raison à la direction de l'hôpital a été reprise à travers les grands médias de la province.

La FIQ déplore que l'infirmière gatinoise ait été ridiculisée dans

certain médias et que des journalistes aient tenté d'entrer directement en contact avec elle.

«On semble perdre de vue que celle-ci est un être humain qui ne mérite pas d'être ainsi atteinte dans sa dignité», a réagi hier la présidente de la FIQ, Lina Bonamie, par voie de communiqué.

À cause de son excès de poids et des antidépresseurs qu'elle prenait, l'infirmière de plus de 300 livres transpirait abondamment. Au point de devoir porter un bandeau frontal dont l'hygiène a été contestée devant un tri-

bunal d'arbitrage. Son excès de poids rendait aussi difficiles ses déplacements autour de la table d'opération et menaçait, selon certains témoignages, le «champ stérile» érigé autour du patient.

Malgré tout, la FIQ dit avoir «été toujours sincèrement convaincue» que la sécurité des patients n'était pas compromise par les ennuis de santé de l'infirmière.

Le syndicat rappelle en outre que l'infirmière avait le droit d'être défendue par son organisation syndicale.

*«On semble perdre de vue que celle-ci est un être humain qui ne mérite pas d'être ainsi atteinte dans sa dignité.»*

*Lina Bonamie*

«Cette dame avait des limitations en raison de son poids qui, au sens de la Charte, est considéré comme un handicap et on ne peut la discriminer sur cette seule base. À partir de ce constat, l'employeur a une obligation d'accommodement face à cette employée», a dit M<sup>me</sup> Bonamie.

Présidé par M<sup>e</sup> François Blais, le tribunal d'arbitrage a conclu que l'accommodement demandé exigeait des «contraintes excessives» de la part de l'employeur, si bien que l'infirmière a été exclue du bloc opératoire.

## SOMMAIRE

Actualités	20	Mots croisés	34
Arts	31	Mot mystère	37
Bourse	29	Nécrologie	42
Calendrier	17	Petits bonshommes	34
Économie	25	Petites annonces	35
Forum	18-19	Phrase cachée	38
Horoscope	34	Sudoku	29
Loteries	6	Sports	44
Mode de vie	30	Statistiques	46

## LeDroit

POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO *abitibi bowater*



Max. -12  
min. -23

Nuageux avec percées de soleil, dégagement en après-midi.

Plus de détails en page : 10

## COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux  
613 562-0111

Nos adresses  
47, rue Clarence  
Pièce 222  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais  
C.P. 82050  
Gatineau (Québec)  
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

### Nouvelles

613 562-0333  
Télécopieur : 613 562-7539  
nouvelles@ledroit.com

### Abonnements et livraison du journal

613 562-0555  
1 800-267-6961  
tirage@ledroit.com  
www.cyberpresse.ca/abonnement  
Lundi au vendredi : 6 h – 17 h  
Samedi : 7 h – 12 h

### Publicité (annonces commerciales)

613 562-7747  
Télécopieur : 613 562-7572  
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

### Petites annonces

613 562-0222  
1 800-267-9555  
Télécopieur : 613 562-7782  
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h  
Samedi : 9 h – 12 h  
petitesannonces@ledroit.com  
necrologie@ledroit.com

Hausse de 53 % du nombre de permis de bâtir en 2007

# Année record pour la construction



**PATRICK DUQUETTE**  
pduquette@ledroit.com

L'ouverture d'un troisième magasin Wal-Mart à Gatineau salue une année 2007 record pour la construction commerciale et résidentielle.

Le nombre de permis de bâtir dans ces deux secteurs a grimpé de 53 % par rapport à 2006, ce qui a permis à Gatineau de se démarquer par rapport à sa voisine Ottawa.

«Et la hausse devrait se poursuivre en 2008, ce qui devrait permettre la création de nombreux nouveaux emplois. Nous en sommes très heureux», a dit le maire Marc Bureau hier matin.

«On le voit avec l'ouverture du Wal-Mart de ce matin, il y a toutes sortes de projets dans le secteur commercial qui s'en viennent et aussi dans le secteur industriel avec la réouverture de la laiterie Château. On observe aussi une croissance dans la construction de résidences pour personnes âgées», a dit Marc Bureau.

Le maire se dit incapable de garantir que l'ouverture d'un troisième magasin Wal-Mart à Gatineau, en bordure de l'auto-



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le maire Marc Bureau est incapable de garantir que l'ouverture hier d'un troisième magasin Wal-Mart à Gatineau, en bordure de l'autoroute 50, ne nuira pas aux commerces locaux et au développement des artères commerciales.

route 50, ne nuira pas aux commerces locaux et au développement des artères commerciales.

«Je l'ignore, admet-il. Mais on fait une grande étude pour connaître l'impact de ces grands commerces. L'étude est en train de se faire et c'est elle qui nous guidera un petit peu dans nos

actions. Il est vrai que lorsqu'on permet l'installation d'un Wal-Mart, cela a des impacts majeurs.»

Des résultats préliminaires de l'étude, présentés voilà quelques mois, indiquent qu'il reste encore de la place pour de nouveaux commerces à Gatineau.

«C'est vrai, mais le nouveau Wal-Mart prendra beaucoup de place, sans compter les autres commerces qui viendront s'installer autour. Ça va prendre beaucoup de l'espace commercial encore disponible», a-t-il dit.

La valeur totale des permis de construire a atteint 505 millions

de dollars en 2007, en hausse de près de 15 % par rapport à l'année précédente. Pendant que la valeur des permis grimpait de façon exponentielle dans les secteurs commercial et industriel, la hausse n'a été que de 3,4 % dans le secteur résidentiel.

**NUTRITION Sports Fitness**

**Débutez l'année en forme**

**TPS TVQ**

Nous payons les taxes

**ou**

**24 versements égaux**

sans frais, sans intérêt\*  
(équipement 300 \$ et plus)

**Solde prolongé**

jusqu'au 27 janvier 2008

**Le seul VRAI SPÉCIALISTE dans l'Outaouais depuis 11 ans**

**CENTRE D'ENTRAÎNEMENT POUR LA MAISON P1X**

**Promo spéciale :**

**895\$**

**200\$ de rabais**

**TPS TVQ**

\* leg-press optionnel

**#1 SELON LE SITE WEB**  
[www.elliptical-trainer-reviews.com](http://www.elliptical-trainer-reviews.com)

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ NUTRITION SPORTS

**EXERCISEUR ELLIPTIQUE Programmable INFINITY ST980**

Non tel qu'illustré

**25% de rabais**

**TPS TVQ**

Promo à : **795\$**

**BODYGUARD**  
La puissance de l'entraînement™

**MEILLEUR ACHAT T240**

**TPS TVQ**

Promotion à partir de **2095\$**

**«Best Buy» Meilleur achat pour la 3<sup>ème</sup> année consecutive**

**Vélo "SPINNER"**

Promo à partir de :

**695\$**

**JUSQU'À 40% de rabais**

**TPS TVQ**

Nous vous défions de trouver un meilleur tapis motorisé qualité-prix ?

**Leisure works 750**

- Moteur 4.0 HP (2.0 continuous)
- Programmable avec inclinaisons automatique

**Seulement 995\$**

**40% de rabais**

**TPS TVQ**

**Pourquoi acheter un vélo ?**

**VISION FITNESS**

**TPS TVQ**

Seulement **549\$**

Gagnant de **24 «Best Buy»**

925, boul. de la Carrière, Gatineau (près du Casino) 819 770-1217

Deux ans après leur arrivée au pouvoir

# Les conservateurs sont prêts pour une élection



**LOUIS LAFORTUNE**  
llafortune@ledroit.com

Des députés conservateurs de la région, qui célèbrent le deuxième anniversaire de leur arrivée au pouvoir, se disent prêts à aller en élections s'il le faut.

Le ministre fédéral des Transports et député du Pontiac, Lawrence Cannon — qui a souli-

gné ce deuxième anniversaire avec une centaine de partisans réunis hier soir dans le secteur Masson-Angers de Gatineau — affirme que le parti est prêt, même si le premier choix de Stephen Harper est de continuer de gouverner.

Lieutenant politique de M. Harper au Québec, M. Cannon soutient que l'organisation est prête dans cette province, où les conservateurs ont 11 députés sur 75. Il se dit encouragé par la récente victoire dans le comté de Roberval — Lac-St-Jean et les

résultats dans Saint-Hyacinthe, où le Bloc a perdu des votes face aux conservateurs.

«En deux ans, nous avons réussi à enraciner le Parti conservateur au Québec, même si la tâche n'a pas été facile. Nous sommes plus compétitifs au Québec que nous l'étions il y a deux ans.»

M. Cannon a tiré quelques flèches à l'endroit du Bloc, dont les députés sont réunis en caucus à Drummondville. Les bloquistes détiennent une majorité de députés québécois aux Communes depuis 13 ans, mais ces derniers n'ont rien réalisé, selon le ministre. «Et là, ils nous reprochent de ne rien faire.» Malgré les critiques envers son gouvernement dans des dossiers comme l'environnement, M. Cannon a dressé un bilan positif auprès de ses partisans

hier. Il cite entre autre les investissements en infrastructures, la baisse de la TPS et l'entente sur le bois d'œuvre.

**Royal Galipeau**

De son côté, le député d'Ottawa-Orléans, Royal Galipeau, célébrera le deuxième anniversaire des conservateurs, ce matin, de façon originale.

À 7 h, député conservateur doit se rendre sur le viaduc du chemin Cyrville, au-dessus de l'autoroute 417, pour remercier ses commettants avec une immense banderole.

«C'est une façon inédite de dire 'merci' à 30 000 personnes», a dit M. Galipeau, qui avait fait la même chose, le 24 janvier 2006, le lendemain de sa victoire contre le libéral sortant Marc Godbout.

S'il le faut, M. Galipeau se dit prêt à aller en élections. «Personnellement, j'ai hâte. Mais ce n'est pas nous qui contrôlons si le gouvernement tombe. Ce sont les députés de l'opposition.»

À l'approche de la rentrée parlementaire de lundi, les partis d'opposition fourbissent leurs armes. Les libéraux et les néo-démocrates ont déjà tenu leur caucus, et les bloquistes sont actuellement à Drummondville.

Les conservateurs, pendant ce temps, multiplient les annonces. Députés et ministres remettent des chèques, que ce soit pour les infrastructures, les arts ou d'autres secteurs. Lawrence Cannon maintient que ces annonces ce font tout le temps et n'ont rien à voir avec des élections. «C'est le cours normal des choses.»

Christian Rouillard, politologue à l'Université d'Ottawa, est d'avis qu'il y aura des élections prochainement, car l'opposition semble plus déterminée cette fois-ci à renverser l'équipe Harper. «Je n'ai pas l'impression que le gouvernement va survivre à son prochain budget.»

En deux ans comme minoritaire, le gouvernement Harper a réussi à se comporter comme un gouvernement majoritaire et a maintenu l'opposition «dans les câbles», ajoute M. Rouillard.

**Courtier d'assurances**  
**Jocelyn R. Leblanc**  
Assurance auto • habitation • commerciale




**Vous payez trop cher ? Osez comparer et économiser \$\$\$\$**

Jocelyn Leblanc Normand Lyons

**SOUSSION DISPONIBLE PAR TÉLÉPHONE**

156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

**Amateurs de vin** BAS PRIX QUOTIDIENS



**Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements**

**3 ÉTAPES FACILES**  
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99\$)
2. Mélangez les ingrédients (environ 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environ 1 heure de votre temps.

\* Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.

Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

**VENEZ DÉCOUVRIR NOS CAFÉS GOURMETS, THÉS ET ACCESSOIRES**  
www.defalcowines.com

130, chemin Robertson Bells Corners (à côté du McDonald's) 613 721-9945

957, ave. Gladstone O. Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston) 613 722-9945

2030, Lanthier Drive Orléans (sortie Innes, 1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line) 613 590-9946

**GM Optimum VÉHICULES USAGÉS**

<b>Cobalt 2007</b> #A4150 34 693 km. <b>10 850 \$*</b>	<b>Grand Prix 2007</b> #A4181 23 271 km. <b>15 950 \$*</b>
<b>Pontiac G6 2007</b> #A4084 29 649 km. <b>13 950 \$*</b>	<b>Buick Allure 2007</b> #A4180 32 905 km. <b>16 950 \$*</b>
<b>Monte Carlo 2007</b> #A4145 27 726 km. <b>15 450 \$*</b>	<b>Trailblazer 2007</b> #A4186 23 801 km. <b>19 950 \$*</b>
<b>Uplander allongée 2007</b> #A4132 (TV DVD) 26 685 km. <b>18 950 \$*</b>	<b>Buick Rainier 2007</b> #A4167 (cuir) 20 483 km. <b>26 450 \$*</b>
<b>Impala 2007</b> #A4137 28 815 km. <b>16 650 \$*</b>	<b>Montana LT2 2007</b> #A4212 (Allongée) 27 253 km. <b>18 950 \$*</b>

**DEMERS CHEVROLET**

868, boul. Maloney O., Gatineau  
**819 568-5811**

+ Taxes.

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du: 2008-01-23

**Numéros «Télé»**  
050384 Numéro Boni  
900257  
378318

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$

182561 505789 732622

décomposables non décomposables

**5 lots « 500 \$ + TV » \* (non décomposables)**  
010A105 109A469 328A400 649A929 792A769

\* Si « VOTRE NUMÉRO PRÉTIRAGES » correspond à l'un des numéros tirés lors d'un des 5 pré-tirages, vous devez réclamer votre lot au plus tard le 16 février 2008 à 16h30 aux bureaux de Loto-Québec pour participer au tirage télé (voir adresses au verso du billet).

**649** 06 10 13 34 20 32 37 compl. Québec 02 09 12 43 16 36 42 compl.

**Banco** 04 06 07 08 10 14 18 22 23 26 30 33 34 36 38 44 49 51 59 63

**Triplex** 09 14 27 28 29

**Quotidien** 3 983 4 2526

**ASTRO** Jour - Mois - Année - Signe  
24 MAI 89 BÉLIER

**Extra** 500 000\$ 4273157 \*  
\*décomposable dans les deux sens

**JOUEZ VIE!**  
2 000 \$  
TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE!  
NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**EN BREF**

**Des tonneaux sur la 50**

Un automobiliste de 34 ans a été légèrement blessé, hier matin, quand son véhicule a effectué des tonneaux après ce qui semble être un épisode de rage au volant. La porte-parole régionale de la Sûreté du Québec (SQ), l'agente Mélanie Larouche, a indiqué que deux hommes circulant vers l'ouest sur l'autoroute 50, à la hauteur de l'avenue des Laurentides, se dépassaient mutuellement par la droite quand les deux véhicules se sont touchés, vers 6 h 25.

Le conducteur de 34 ans a perdu la maîtrise de son véhicule, qui a par la suite effectué des tonneaux. Il a été conduit à l'hôpital de Hull pour y traiter des blessures mineures. L'autre automobiliste, âgé de 26 ans, n'a pas été blessé. La SQ a ouvert une enquête pour déterminer s'il s'agit d'un cas de rage au volant. Les conducteurs impliqués ont chacun reçu une contravention pour action imprudente en vertu du Code de la route. L'amende est de 300\$, plus les frais administratifs.

LEDROIT

**RÉNO/DÉPÔT**

GATINEAU (SECTEUR HULL)  
95, CH. DU LAC-LEAMY  
TÉL. 819 770-7366

**L'ANNONCE À LA PAGE 13, QUI FAIT BAISSER LE COÛT DE LA RÉNOVATION À HULL, ON L'A.**

# L'exploitation de la carrière doit cesser



**YVES SOUCY**

ysoucy@ledroit.com  
correspondant régional

La Cour d'appel donne raison à la municipalité de L'Ange-Gardien et ordonne à l'entreprise PJM de cesser définitivement l'exploitation de la carrière du chemin Robitaille.

Dans son jugement rendu le 26 janvier 2007, le juge Michel Déziel, de la Cour supérieure, avait rejeté l'injonction de la municipalité qui réclamait l'arrêt immédiat de toutes les activités de la carrière sous prétexte que les opérations allaient à l'encontre du règlement de zonage et de l'amendement qui a été apporté le 7 septembre 2004.

Le juge Déziel avait conclu que l'entreprise PJM détenait un droit acquis parce qu'il n'avait pas eu de cessation des opérations d'extraction pour une période de 24 mois consécutifs.

Mais en février 2007, la municipalité s'est adressée à la Cour d'appel et a obtenu une injonction interlocutoire provisoire pour suspendre les activités de l'exploitant de la carrière tant qu'elle n'aura pas statué sur la requête de la municipalité.

## Droit acquis

Dans un jugement rendu le 15 janvier dernier, les trois juges de la Cour d'appel soulignent que la décision du tribunal de première instance recèle une erreur de principe concernant la motion de «droit acquis». Ils soulignent notamment que «les droits acquis n'existent que lorsque l'usage est légal».

Or, le tribunal d'appel a constaté que les exploitants de la carrière dans les années 1980 et 1990, soit avant que l'entreprise PJM se porte acquéreur du site, étaient dans l'illégalité car ils n'ont jamais obtenu de certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement pour opérer la carrière.

«Nul ne peut prétendre à des droits acquis à l'encontre d'un amendement à la réglementation si l'usage était illégal sous

l'ancien régime», stipule le jugement de la Cour d'appel.

Les trois juges acquiescent donc à la requête de la munici-

palité et ordonnent à PJM de cesser l'exploitation de la carrière du chemin Robitaille, à L'Ange-Gardien.

L'UQO, ça grandit ↗

## Portes ouvertes

Pavillon Alexandre-Taché

30 janvier 2008

16 h à 20 h

- Découvrez plus de 100 options d'études dans 14 disciplines, du **baccalauréat** au **doctorat**
- Venez rencontrer nos professeurs, étudiants, diplômés et visiter l'Université!

### Salon des études langagières

Rencontrez les responsables des programmes en études langagières et plusieurs exposants du domaine de la traduction et de la rédaction.

**Conférence : « Le traducteur, acteur de premier plan... à l'arrière-scène »** par Donald Barabé, vice-président au Bureau de la traduction 17 h et 18 h 30, local F-0129 du CRTL

### Venez... On vous attend!

819-595-3841 • 1 800 567-1283, poste 3841  
questions@uqo.ca

 **Université du Québec en Outaouais**

[uqo.ca/portes-ouvertes](http://uqo.ca/portes-ouvertes)

*Boutique*  
**Agathe L'Amour**  
*pour Elle*

**40% de 40%**  
*de rabais*

**LIQUIDATION!**

*Venez voir notre nouvelle marchandise printemps/été nouvellement arrivée!*

*À noter que les jeudis et vendredis soirs nous fermons à 7 hres.*

**131, boul. St-Joseph Gatineau**  
**819 770-5434 (poste 2)**

## CONCOURS : SUR LA PISTE DES INCAS AU PÉROU

Jusqu'au 25 janvier, écoutez Carl Bernier dès 5 h 30 du lundi au vendredi. Vous pourriez gagner un voyage pour deux personnes au Pérou.

 **expéditions MONDE**

 **90,7<sup>FM</sup>**  
**PREMIÈRE CHAÎNE**

[www.radio-canada.ca/bernier](http://www.radio-canada.ca/bernier)

Un outil de rétention à explorer, selon la députée Vallée

# La parité salariale entre les deux rives



MATHIEU  
BÉLANGER

mabelanger@ledroit.com

La possibilité d'offrir aux professionnels de la santé de l'Outaouais des salaires équivalents à ceux de leurs collègues ontariens devrait faire l'objet d'une réflexion, estime la députée du comté de Gatineau, Stéphanie Vallée.

La députée de Gatineau a émis cette idée, sur une base personnelle, hier, au terme de l'audition de l'Agence de la santé de l'Outaouais devant la Commission des affaires sociales, à Québec.

En entrevue avec *LeDroit*, M<sup>me</sup> Vallée a dit constater que la rétention du personnel médical est une importante problématique en Outaouais. «Nous sommes plus facilement en mesure d'attirer des gens avec les incitatifs que nous confère notre statut particulier, note-t-elle, mais nous avons encore de la difficulté à garder notre personnel.»

M<sup>me</sup> Vallée propose que le réseau de la santé de l'Outaouais mène une étude précisément sur la rétention du personnel afin de trouver des solutions pour combler les différents secteurs en



ARCHIVES, LeDroit

«Des mesures salariales équivalentes avec l'Ontario devraient peut-être être étudiées», avance la députée provinciale de Gatineau, Stéphanie Vallée.

pénurie.

«Des mesures salariales équivalentes avec l'Ontario devraient peut-être être étudiées, je ne le sais pas, a-t-elle lancé. C'est une question de priorité, mais c'est un élément qui devrait être étudié bientôt.»

Le député péquiste, Stéphane Bergeron, a indiqué qu'il n'avait

pas été convaincu, hier, que le statut particulier allait permettre à l'Outaouais de redresser son réseau de la santé. «À entendre parler mes collègues (du Parti libéral), on croirait que ce statut particulier est ce qui s'est fait de mieux depuis l'invention du bouton à quatre trous et du pain tranché, mais je ne suis pas convain-

cu, même si je le souhaite, que ce sera suffisant pour passer par-dessus le contexte frontalier de l'Outaouais et la situation de pénurie de main d'œuvre», a-t-il lancé.

M. Bergeron s'est aussi dit surpris de percevoir que pour son collègue Norman MacMillan, «tout va pour le mieux en

Outaouais».

«Il se dit heureux de voir que ça bouge enfin en Outaouais, affirme le député péquiste. Son parti est en poste depuis cinq ans. Ça veut dire qu'il n'a rien fait depuis ce temps. Comment peut-il être heureux. L'Outaouais vit exactement les mêmes problématiques qu'il y a cinq ans.»

L'Agence de la santé de l'Outaouais à Québec

## Le Dr Morissette arbore un « optimisme prudent »

MATHIEU BÉLANGER

mabelanger@ledroit.com

C'était l'heure de rendre des comptes, hier, à Québec, pour l'Agence de la santé de l'Outaouais. Pendant trois heures, le président-directeur général de l'Agence, le Dr Guy Morissette, a été bombardé de questions par les membres de la Commission des affaires sociales sur l'état du réseau de la santé de la région.

Ce passage obligé pour toutes les agences de la santé de la province devant des députés libéraux, adéquistes et péquistes est

l'occasion pour les élus de s'informer, à la source, de l'état du réseau de la santé de chacune des régions du Québec.

C'était la première fois depuis 2003 qu'un représentant de l'Agence de la santé de l'Outaouais se prêtait à cet exercice. Le Dr Morissette a admis que l'Outaouais a connu d'importantes difficultés de toutes sortes au cours des dernières années, mais que l'attribution d'un statut particulier, en juin dernier, lui permet d'arbore un «optimisme prudent».

Accusé de livrer un portrait

trop rose de la situation par le député adéquiste, Éric Caire, le Dr Morissette en a profité pour s'engager dans une défense du statut particulier qui, selon lui, donne déjà des résultats encourageants. «L'annonce de juin dernier a eu un effet catalyseur dans notre région, a répondu un peu plus tard le Dr Morissette au député libéral Norman MacMillan. Il n'y a jamais eu autant de collaboration entre les différents intervenants du réseau. Je suis dans ce réseau depuis 30 ans et je n'ai encore jamais vu ça.»

Un des éléments qui a fait l'objet

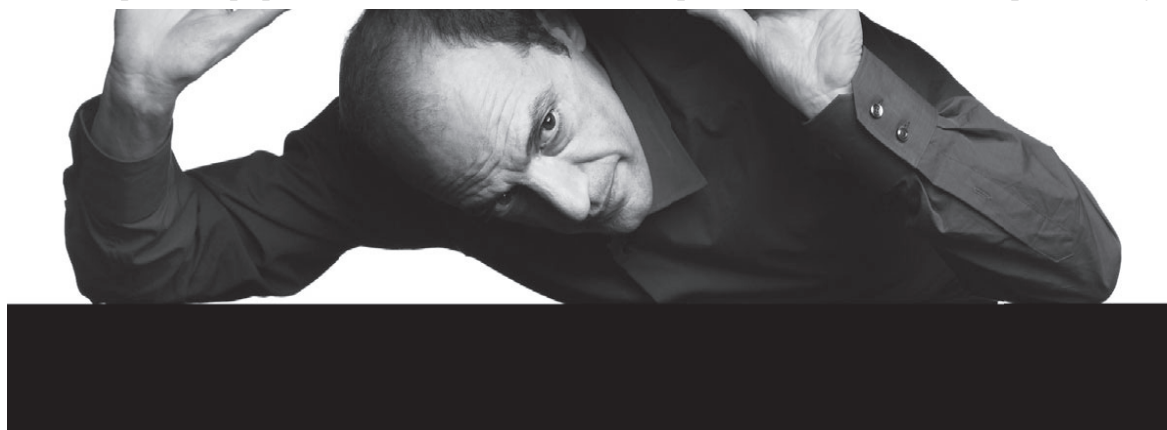
de nombreuses interventions, hier, a été l'offre de formation dans les domaines de la santé en Outaouais. Le président-directeur général de l'Agence a répété à maintes reprises l'importance pour l'Outaouais d'avoir la possibilité de former ses propres professionnels de la santé.

Le Dr Morissette a toutefois ajouté que l'Outaouais est encore confrontée à une sombre perception de la population face à son système de santé. «Cela va changer lorsque les temps d'attente à l'urgence et pour une chirurgie seront moins importants», a-t-il admis. Le député MacMillan a insisté sur l'importance pour le réseau de la santé de l'Outaouais de mentionner les bons coups réalisés.

Le député péquiste Stéphane Bergeron a souligné que le réseau de la santé de l'Outaouais n'avait atteint que la moitié de ses cibles en matière de services en 2007. «À mon avis et dans ce contexte, la perception qu'ont les gens de

l'Outaouais envers leur réseau de la santé est juste et correspond à la réalité», a-t-il affirmé.

Questionné sur un recours sans cesse croissant aux agences privées d'infirmières, le Dr Morissette a annoncé avoir retranché 12 500 h en agences privées, soit un million \$ de moins en dépenses qu'à pareille date l'an dernier. Les problèmes récents au département de gynécologie de l'Hôpital de Gatineau ont aussi refait surface. Le Dr Morissette a affirmé que cinq gynécologues finissants ont récemment été rencontrés par l'établissement et que les possibilités de recrutement étaient bonnes. La députée du comté de Gatineau, Stéphanie Vallée, a souligné la difficulté pour les jeunes d'obtenir des soins en santé mentale. Le Dr Morissette a admis que les listes d'attente dans ce secteur de soins étaient importantes, mais que les nombreux efforts investis dernièrement permettent de faire diminuer le temps d'attente.



FATIGUÉ DE VOUS SENTIR COINCÉ?  
MONTEZ À BORD ET REDÉCOUVREZ  
LE CONFORT.

À PARTIR DE  
**59 \$**\* OTTAWA-TORONTO  
Pour en savoir plus, visitez [viarail.ca](http://viarail.ca)  
ou composez le 1 888 842-7245  
ATS 1 800 268-9503 (malentendants).

**VIA**   
VIA Rail Canada

LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER

487892



La rubrique de notre  
chroniqueur Denis Gratton  
fait relâche pour  
la semaine.

**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

\* Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc. \*Le prix indiqué (taxes non comprises) s'applique à un aller simple de/vers Toronto en classe Confort. Places limitées. L'achat doit se faire au moins un jour à l'avance. D'autres conditions s'appliquent.

## Condamnation de Roméo Phillion en 1972

# Le procureur nie avoir dissimulé des preuves

JERED STUFFCO

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le procureur de la Couronne qui a obtenu la condamnation de Roméo Phillion, il y a 36 ans, pour le meurtre d'un pompier d'Ottawa, a nié hier avoir dissimulé des preuves qui auraient pu disculper l'accusé, mais il a reconnu que son bureau avait eu le rapport en question en sa possession.

La Cour d'appel de l'Ontario a aussi appris que lors de l'enquête préliminaire, le procureur, Malcolm Lindsay, s'est notam-

ment opposé à ce que certaines preuves soient déposées en cour pour éviter que l'avocat de la défense de l'époque, Arthur Cogan, prenne connaissance des éléments de preuve concernant l'alibi de l'accusé.

« Rétrospectivement, croyez-vous vous être conduit correctement? », a demandé l'avocat de Roméo Phillion, Phil Campbell, à M. Lindsay, en parlant de l'enquête préliminaire sur le meurtre. « Je ne me rappelle même pas de l'enquête préliminaire », a répondu M. Lindsay.

La Cour d'appel se penche sur des allégations selon lesquelles

des responsables auraient comploté pour attribuer le meurtre à Roméo Phillion.

Celui-ci, aujourd'hui âgé de 68 ans, a passé 31 ans en prison après avoir été reconnu coupable du meurtre de Léopold Roy, un pompier d'Ottawa assassiné en 1967. En 1972, alors qu'il était détenu par la police, il avait avoué le crime, mais il s'était rétracté peu après et il a toujours clamé son innocence depuis.

M. Lindsay a aussi affirmé qu'au moment du procès, en 1972, la Couronne n'était pas au courant d'un rapport de police

antérieur qui exonérait M. Phillion. Il a dit qu'il n'a pris connaissance du rapport sur l'alibi qu'en 1999, quand le procureur de la Couronne Howard Leibovitch lui a demandé de revoir cette affaire.

« J'ai été très surpris de le voir au moment où j'ai révisé (la cause) », a-t-il indiqué, ajoutant qu'il avait rédigé un rapport exposant sa découverte, rapport qui a par la suite été remis à des fonctionnaires du gouvernement.

Mais la preuve déposée en cour hier a montré que M. Lindsay avait en fait lu le rapport de 1968 sur l'alibi de Roméo Phillion.

Selon ce rapport de police, qui avait été écrit avant le procès, Roméo Phillion se trouvait à Trenton, en Ontario, à environ 300 kilomètres de distance, quand M. Roy a été poignardé à mort dans son logement d'Ottawa. M. Lindsay a admis que ses notes figuraient dans le rapport, mais il a soutenu qu'il ne pouvait pas se rappeler en avoir eu connaissance au moment du procès.

Interrogé par la Couronne, il a soutenu qu'il n'avait pas délibérément induit M. Cogan en erreur, et qu'il n'avait pas supprimé de preuves.

## À Ottawa et Hawkesbury Policiers additionnels

Le gouvernement ontarien a remis une enveloppe de 2,4 millions \$ à la police d'Ottawa pour payer les salaires d'agents additionnels pour 2007-2008.

Avec cette somme, le gouvernement finance à part égale avec les municipalités les 2000 agents additionnels de la province, dont 127 policiers à Ottawa. L'an dernier, la police d'Ottawa avait touché une enveloppe plus grande totalisant 3,5 millions \$.

Cette mesure vise à accroître le nombre d'agents qui patrouillent dans les rues des différentes communautés et de lutter contre le problème des armes à feu et des bandes criminalisées.

Depuis 2003, Queen's Park a remis 9,9 millions \$ au corps policier d'Ottawa.

### Hawkesbury

Dans la même veine, le gouvernement de l'Ontario verse 18300 \$ afin de permettre l'em-

bauche de nouveaux policiers dans la région de Hawkesbury.

Ce montant représente le premier versement de la contribution de la province au financement des coûts salariaux annuels des agents de police additionnels embauchés par le détachement de la région de l'Est de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) à Hawkesbury.

Le gouvernement McGuinty s'est engagé à verser 68 millions \$ par an, à perpétuité, pour aider les collectivités à payer les coûts salariaux de plus de 2000 agents de police additionnels dans la province.

« Cette nouvelle contribution financière est très bénéfique pour les gens de la région, tout en rehaussant la sécurité dans la communauté », a déclaré Claude Boileau, l'inspecteur par intérim de la PPO du détachement de Hawkesbury.

LEDROIT

## DEC en **génie électrique**

### → **télécommunications**

Communications par satellite, fibre optique, etc.



CÉGEP  
DE L'OUTAOUAIS

Tout ce qui touche aux  
**communications**  
à distance !

Tu aimes les défis et  
tu veux savoir  
comment les choses  
fonctionnent?

Plus de **4 000 emplois**  
créés dans la région  
dans le domaine du  
génie électrique entre  
2002 et 2004

**Excellentes perspectives d'emploi !**

Admission au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2008  
[www.cegepoutaouais.qc.ca](http://www.cegepoutaouais.qc.ca)

**Le Cégep de l'Outaouais... OUVERT sur ton monde!**

## DÉFIEZ LA NEIGE



Suzuki  
King Quad  
700 c.c. 2007  
(modèle LT A700XK7)

SUZUKI  
**KINGQUAD**  
FUEL INJECTION

- Treuil Warn 2500 lbs
  - Coffre hélice
  - Pédales de luxe
  - Pare-choc avant de luxe
  - Pare-choc arrière «Bush Crawl»
  - Pare-brise
  - Miroirs
  - Pelle à neige «click & go» 60"
  - Pneus 27" mud bug
  - Poignées chauffantes avant et arrière
- 1 AN DE GARANTIE

**10 295\$\***

OU **244\$<sup>†</sup>** / MOIS  
(Taxes incluses)

Site Internet : [hors-bordlafontaine.com](http://hors-bordlafontaine.com)

(\*Plus taxes, détails en magasin)

(† S.A.C. financement 8,99% taux fixe 5 ans contrat ouvert pendant 60 mois. Détails en magasin. L'offre pour une durée limitée)

**HORS-BORD LAFONTAINE (1986)**

**819 463-3488** — Gracefield, Qué.

Appel sans frais : **1-800-567-0546**

489034

488022

Installation de compteurs d'eau dans les commerces

# Gatineau ouvre les vannes une fois de plus

PATRICK DUQUETTE

pduquette@ledroit.com

Une cinquantaine de commerces et industries échappent encore à l'obligation d'avoir un compteur d'eau à Gatineau, mais plus pour longtemps.

Le comité exécutif a approuvé hier matin un contrat de près de 90000\$, afin de faire installer 46 compteurs d'eau dans les commerces qui en sont toujours dépourvus et qui sont situés principalement dans le secteur Hull.

Au bout du compte, 700 compteurs d'eau auront été installés à Gatineau, ce qui permettra de récolter un demi-million\$ en taxes municipales.

L'installation des compteurs vise à faire payer les grands consommateurs en fonction de l'eau qu'ils utilisent. Le tarif annuel pour une entreprise varie de 1000 à 10000\$ par année. Il est de 0,40 \$ par mètre cube. La municipalité aura mis plus de temps que prévu à installer son programme de compteurs d'eau

à l'échelle du territoire, ce qui a causé certaines injustices, a reconnu le maire Marc Bureau.

Alors que d'ex-villes comme Aylmer forçaient déjà les gros consommateurs d'eau à se doter de compteurs avant la fusion de 2002, d'autres villes, comme Hull, ne se donnaient pas cette peine. «D'où la nécessité de tout harmoniser», a dit le maire Bureau.

**Grands consommateurs**

Les tarifs ciblent surtout les restaurants, centres commerciaux,

lave-autos et autres grands consommateurs d'eau de la municipalité.

La Ville fait le pari que l'installation des compteurs sensibilise les propriétaires à économiser l'eau.

Par exemple, des entrepreneurs remplaceront des réfrigérateurs, congélateurs ou airs climatisés refroidis à l'eau par d'autres appareils refroidis à l'air. Robinets et toilettes défectueuses risquent d'être réparés plus vite.

«Il y a des avantages très certai-


nement pour un grand commerce à trouver des façons pour économiser l'eau parce qu'il sait que la facture lui sera refilée», a dit le maire Bureau.

Pour l'instant, la municipalité n'envisage pas d'étendre les compteurs d'eau aux maisons, comme à Ottawa. «Des études ont été réalisées notamment à Montréal et à Sherbrooke où il a été établi qu'il n'y pas d'avantage, pour une municipalité, à installer des compteurs dans les résidences», a dit le maire.

## CONCOURS

# Un Chef Cordon Bleu

### DANS VOTRE CUISINE!



## À GAGNER

### l'un des 4 soupers pour 6 personnes

Entre le 7 janvier et le 1<sup>er</sup> février 2008

- Écoutez Couleur Fm 97,1
- Notez l'indice du jour
- Complétez votre coupon de participation ci-bas



Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone (jour) : \_\_\_\_\_

Indice du 24 janvier : \_\_\_\_\_

Envoyez votre coupon à Couleur Fm 97,1 als Concours Un chef cordon bleu, 171-A Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5 Règlements disponibles à la station

## Remplacement des conduites d'eau en plomb Ottawa pourrait accélérer

DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

Les résidents des 16000 propriétés d'Ottawa aux prises avec des conduites d'eau en plomb nocives pour la santé pourraient voir de leur vivant la Ville les remplacer.

Le conseil municipal a accepté, hier, d'examiner la possibilité d'accélérer le processus du programme de remplacement des conduites en y injectant des sommes additionnelles dans son budget d'immobilisation de 2009.

La motion a été déposée par le conseiller du quartier Baie, Alex Cullen, selon qui il s'agit d'un problème de santé publique à corriger. Selon ses calculs basés sur le rythme auquel la municipalité

remplace les conduites d'eau, il faudra 106 ans pour compléter le travail de toutes propriétés touchées.


En 2007, la Ville a reçu des demandes de 1384 propriétés, mais elle ne remplace que 150 conduites par année. La priorité de la liste d'attente est accordée aux résidences où habitent des enfants de 6 ans ou moins et des femmes enceintes. Les résidences concernées sont celles construites avant le milieu des années 1950.

«Les employés municipaux réévalueront les coûts de remplacement pour le budget 2009. On pourra alors discuter de la possibilité de régler le problème sur 3 ans, sur 5 ans, sur 10 ans, mais au

moins on n'attendra pas 100 ans», indique le conseiller Cullen.

Actuellement, Ottawa consacre 1 million\$ par année au programme et il en coûte environ 5500\$ pour le remplacement d'un branchement de service, de la conduite principale de la Ville jusqu'au compteur d'eau de la maison. Les propriétaires doivent déboursier environ 2500\$ pour leur portion des travaux.

La motion a été approuvée par un vote serré de 11 contre 10. Le conseiller Jacques Legendre, opposé à la demande, argue qu'une étude réalisée l'été dernier démontre que la qualité de l'eau à Ottawa est bonne et rencontre les critères sur l'eau potable émis par Santé Canada.




### MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE

#### OTTAWA/GATINEAU

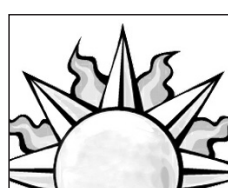
##### AUJOURD'HUI



Max. **-12**  
min. **-23**

Nuageux avec percées de soleil, dégellement en après-midi.

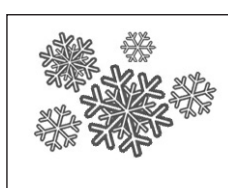
##### DEMAIN



Max. **-5**  
min. **-23**

Ensoleillé.

##### SAMEDI




Max. **-4**  
min. **-17**

Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses de neige.

#### MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

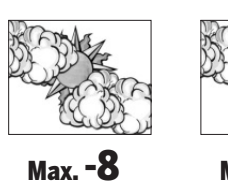
##### AUJOURD'HUI



Max. **-14**  
min. **-27**

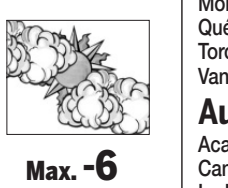
Ensoleillé avec passages nuageux.

##### DEMAIN



Max. **-8**  
min. **-27**

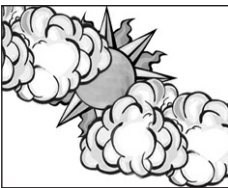
##### SAMEDI



Max. **-6**  
min. **-19**

#### HAWKESBURY/EST ONTARIEN

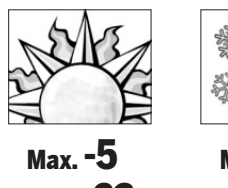
##### AUJOURD'HUI



Max. **-12**  
min. **-23**

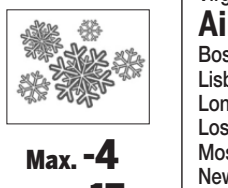
Nuageux avec percées de soleil, dégellement en après-midi.

##### DEMAIN



Max. **-5**  
min. **-23**

##### SAMEDI



Max. **-4**  
min. **-17**

#### Au pays

Halifax	nuageux/neige	-5	-15
Montréal	ensoleillé	-7	-21
Québec	ensoleillé	-16	-25
Toronto	nuageux/neige	-6	-12
Vancouver	neige/pluie	2	-4

#### Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	25
Cancun	ensoleillé	29	22
La Havane	ensoleillé	28	18
Las Vegas	averses	10	2
Miami	ensoleillé	26	17
Myrtle Beach	averses	13	-3
Orlando	nuageux	21	7
Rép. Dom.	ensoleillé	27	22
Virginia Beach	averses	6	-3

#### Ailleurs





Boston	neige	-1	-11
Lisbonne	nuageux	17	9
Londres	faible pluie	12	9
Los Angeles	averses	11	7
Moscou	faible neige	-6	-7
New York	nuageux	0	-5
Paris	nuageux	10	9
Pékin	ensoleillé	-4	-10

#### Les normales

Maximum : .....-6,0°  
Minimum : .....-16,0°

#### Les phases de la lune

Lever du soleil : .....7h 32  
Coucher du soleil : .....16h 58

			
dernier	nouvelle	premier	pleine
29	06	13	20

**ACHETEZ  
MAINTENANT!**

# PROMOTION

# « C'EST GRATUIT! »

***Nous faisons vos paiements et payons votre intérêt pendant toute une année... Ça ne vous coûte rien!***

*C'est l'hiver. Pourquoi acheter maintenant? Parce que cette offre remarquable n'arrive qu'une fois par année!*

***NOUS DEVONS VENDRE NOS VR MAINTENANT!***



**PLUS DE  
30 UNITÉS  
À L'INTÉRIEUR!**

**PLUS DE  
200 UNITÉS  
2007 et 2008!  
ACHETEZ MAINTENANT!**

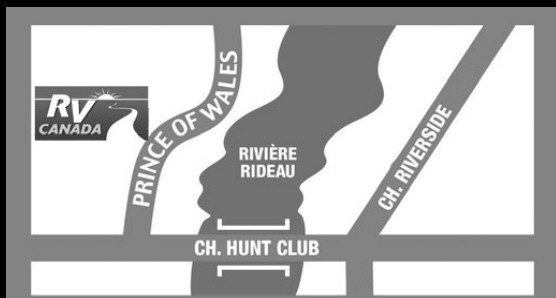
***Pas de paiements  
ni d'intérêt avant 2009!***

***Nous entreposerons même votre unité sans frais!***

**LA PROMOTION « C'EST GRATUIT » PREND FIN DIMANCHE!**



**Commanditaire VR officiel des  
Sénateurs d'Ottawa™**



**613-226-8228  
1-877-822-6238  
2098, PROMENADE PRINCE OF WALES  
www.rvcan.ca**



\*L'offre « Pas de paiements ni d'intérêt pendant un an » est sous réserve de l'approbation du crédit. Il existe certaines restrictions. Voyez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements complets.  
MD/MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc. Utilisée sous licence.

**STORE HOURS : MON-FRI 9am to 9pm / SAT 9am to 6pm / SUN 10am to 5 pm**

Exploitation de l'uranium en Outaouais

# Québec doit imposer un moratoire

## soldes

Du 4 au 27 janvier

Ouvert les dimanches  
pour la durée des soldes.

Des prix exceptionnels  
sur tous les articles en magasin!\*



**CHARLES  
THÉRIAULT**

ctheriault@ledroit.com

Jim Harding, un professeur à la retraite de l'Université de Regina, incite les résidents de l'Outaouais à demander un moratoire sur l'exploitation de l'uranium dans la région.

M. Harding, qui prononce une série de conférences sur les dangers de l'exploitation de l'uranium, croit que la population outaouaise doit s'opposer aux projets d'exploration en cours et demander au gouvernement du Québec d'imposer un moratoire sur tout projet éventuel d'exploitation d'une mine d'uranium.

«En Saskatchewan, il y a des mines d'uranium depuis plusieurs décennies et cette province est d'ailleurs le premier pro-

ducteur d'uranium au monde. Ces mines ont été construites sans tenir compte de l'opinion des gens et sans respecter les droits ancestraux des Amérindiens», a déclaré M. Harding lors d'une entrevue accordée au *Droit* cette semaine.

«Le problème avec l'uranium, c'est que même les déchets sont dangereux et radioactifs. Pas moins de 85 % de la radioactivité présente dans l'uranium reste dans les déchets. De plus, les mesures pour disposer ces déchets ne sont pas efficaces et ceux-ci polluent l'environnement», a-t-il ajouté.

Jim Harding croit donc qu'il faut se méfier de l'exploration en cours dans la région de l'Outaouais depuis un an. À son avis, les petits gisements comme ceux qui ont été découverts dans le Pontiac et la vallée de la Gatineau sont encore plus dangereux que les autres car ils créent plus de déchets.

«Il y a beaucoup plus de risques à long terme que de profits à court terme», a-t-il prévenu.

M. Harding croit aussi qu'il faut se méfier des entreprises qui disent qu'aucune mine ne sera construite avant 10 ans.

«Tout va dépendre du prix mondial de l'uranium. Si le prix continue d'augmenter comme il l'a fait depuis quelques années, même les gisements plus pauvres vont devenir intéressants. Les compagnies qui explorent présentement, ne sont probablement pas celles qui vont exploiter les mines. Ce sont, en fait, des prospecteurs qui vendent leurs sites à de grandes entreprises lorsqu'ils seront prêts à les exploiter», prédit M. Harding.

Jim Harding prononcera une conférence au sujet de l'uranium, en anglais, ce soir, à 19h30 à l'auberge Le Mouton Noir de Wakefield.

## Le débat de SunnyLand se poursuit sur Facebook



**JEAN-FRANÇOIS  
DUGAS**

jfdugas@ledroit.com  
correspondant régional  
Est ontarien

La lutte pour changer le nom du parc aquatique SunnyLand se poursuit... sur Internet.

Un groupe de discussion a vu le jour sur le populaire site de réseautage *Facebook* quelques jours après l'annonce officielle, le 8 janvier, de l'arrivée du parc aquatique de Village Vacances Valcartier (VVC) à Limoges, dans l'Est ontarien.

Le groupe «SunnyLand — Changeons le nom» n'a que 17 membres, mais sa raison d'être est claire: les francophones de la région sont indignés.

«C'est un grand manque de respect pour les francophones majoritaires de cette région. En

plus, c'est vraiment quétaine!!!», écrit l'administrateur du groupe, Jason Édouard Dupuis.

Serge Plouffe, d'Orléans, en rajoute. «On veut attirer qui au juste? Est-ce que le Stade Olympique de Montréal et La Ronde attirent seulement les francophones? Je ne pense pas. Pourtant, les noms sont en français seulement et ils se disent très bien en anglais aussi. SunnyLand ne se traduit pas en français», écrit-il.

La vice-présidente aux ventes et marketing chez VVC, Ginette Robert, explique qu'un recul serait dispendieux pour l'entreprise privée et retarderait l'ouverture du parc aquatique, prévu pour juin 2009.

Elle note que plusieurs démarches ont été enclenchées, notamment auprès des différents voyageurs nord-américains. Des millions de dollars

ont aussi été investis.

«Il faut comprendre que nous travaillons avec des gens à l'international et l'anglais est la langue universelle. Le parc ne sera pas construit pour les gens de Limoges. Il ne vivrait pas seulement de l'achalandage des gens de l'Est ontarien», rappelle M<sup>me</sup> Robert.

### Rencontre

Les élus de la municipalité La Nation, où le parc aquatique doit être construit, veulent toujours rencontrer le président et directeur général de VVC, Guy Drouin, afin de le convaincre d'adopter un nom plus francophone.

Toutefois, ils le feront avec des gants de velours pour ne pas froisser le promoteur qui investira 50 millions de dollars pour la construction de son attrait touristique.



\*Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

**rochebobo**  
PARIS

OTTAWA – 22 York Street 613-860-3273  
MONTRÉAL – 505 Avenue du Président Kennedy 514-350-9070  
TORONTO – 101 Parliament Street 416-366-3273

[www.roche-bobo.com](http://www.roche-bobo.com)

489037

## Signez votre billet de loterie. Montrez qu'il vous appartient.

À partir du 28 janvier 2008, tous les billets de loterie devront être signés pour qu'un détaillant puisse les vérifier.

N'oubliez pas que, en signant votre billet lorsque vous l'achetez, vous l'identifiez comme étant le vôtre.

Vous serez mieux protégé si jamais vous le perdez.

Si vous avez des questions, téléphonez-nous au 1-800-387-0098.



OLG.ca



Pour nous, ce n'est pas qu'un jeu.

488612

**4 JOURS SEULEMENT!**  
**JEUDI, VENDREDI,**  
**SAMEDI ET DIMANCHE**  
24, 25, 26 ET 27 JANVIER

**RÉNO DÉPÔT®**



**LE RABAIS ENCORE PLUS FOU  
QUE TON PROCHAIN PROJET,  
ON L'A.**



**15%**

**DE RABAIS SUR**

- Douches
- Bains
- Lavabos
- Robinetteries
- Toilettes
- Meubles de salles de bains

**10%**

**DE RABAIS SUR**

- Planchers stratifiés
- Planchers de lamelles
- Céramique

LE DÉFI SKI SANTÉ S'APPROCHE DE SON OBJECTIF



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le Défi Ski Santé n'est plus qu'à 40 000 \$ de son objectif d'amasser 200 000 \$ en cinq ans, pour la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau. L'événement annuel dont la septième édition aura lieu le 19 février au Mont Cascades, réunira 38 équipes de quatre personnes qui disputeront une compétition amicale de ski alpin sur un parcours de slalom. Le Défi Ski Santé 2008 sera parrainé par l'ambassade de Suisse au Canada. L'ambassadeur Werner Baumann participera d'ailleurs à la compétition. L'argent amassé aidera le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau à créer le Centre régional de pédiatrie Le Copain, à l'intérieur de l'hôpital de Gatineau. Sur la photo, le premier secrétaire de l'ambassade de Suisse, Philippe Praz, ainsi que le président du Défi ski santé 2008, Raymond Brunet.

Résidences étudiantes à Rockcliffe  
Projet sur la glace

DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

Le projet de construction de nouvelles résidences étudiantes sur des terrains appartenant au Collège Ashbury dans le quartier Rockcliffe à Ottawa est mis sur la glace.

La construction impliquant la démolition de deux maisons historiques vacantes datant de 1899 ne fait pas l'unanimité.

La direction du collège est en discussion avec les résidents du secteur et les membres du comité consultatif sur la conservation de l'architecture locale d'Ottawa pour trouver un ter-

rain d'entente. Ces derniers s'opposent à la démolition du 204 et du 212, chemin Springfield.

Le réputé collège privé de plus 650 étudiants, situé au 362, avenue Mariposa à Rockcliffe, souhaite prendre de l'expansion et bâtir une résidence où logeront une cinquantaine d'étudiants de sexe masculin. L'établissement axé sur les études internationales croit que la construction de résidences lui permettra de demeurer compétitif dans le domaine de l'éducation. Le projet constitue une autre phase des travaux précédents visant la construction d'un gymnase, l'ajout d'une aile sur le campus et d'une résidence pour filles.

Le directeur de l'établissement, Tam Matthiews, n'a pas voulu émettre de commentaires, indiquant que les discussions se poursuivaient avec les résidents.

Le collège et l'architecte des plans, David McRobie, devront revenir lors de la prochaine rencontre du comité de l'urbanisme et de l'environnement de la Ville avec une nouvelle proposition. Si aucune entente ne survient, le comité pourrait avoir à trancher le litige.

EN BREF

Voleurs épinglés

Un homme et une femme qui ont dérobé une voiture, hier soir, ont terminé leur cavale dans la geôle de la Police provinciale de l'Ontario (PPO). Vers 22 h, les suspects ont perdu la maîtrise du véhicule volé — une Dodge Stratus blanche — alors qu'ils filaient vers l'ouest sur l'autoroute 417, près de l'échangeur de la promenade Moodie, dans le secteur ouest d'Ottawa. Les deux suspects ont tenté de fuir à pied lorsque les agents de la PPO sont arrivés sur les lieux de l'accident, mais ils ont rapidement été rattrapés.

60 locataires évacués

Une soixantaine de résidents d'un immeuble résidentiel de 26 étages d'Ottawa ont dû être évacués de leurs logements, hier soir, lorsqu'une épaisse fumée s'est propagée dans l'édifice. L'incident est survenu au 900, rue Dynes, dans le secteur des chutes Hog's Back. Selon les pompiers d'Ottawa, la fumée émanait d'un feu de cuisine qui s'est déclaré, vers 18 h 15, dans la suite 201 de l'édifice. À leur arrivée, les pompiers ont dû enfoncer la porte de l'appartement puisque son locataire gisait inconscient à l'intérieur. L'homme, dont l'identité n'a pas été dévoilée, a été transporté dans le lobby de l'édifice, où les paramédics l'ont ranimé avant de le conduire à l'hôpital. L'incendie a été maîtrisé rapidement et n'a causé que des dégâts matériels mineurs. Les locataires évacués ont été abrités temporairement dans des autobus d'OC Transpo, avant de regagner leurs logements plus tard en soirée.

LEDROIT

POUR GARDER LA FORME ET PERDRE DU POIDS...

OBTENEZ JUSQU'À **50%** DE RABAIS SUR LES APPAREILS FITNESS

EN PLUS, PAYEZ EN 36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊTS JUSQU'EN 2011\* OU NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES 2 TAXES\*\*

<p>Tapis roulant SIGMA PRIX SUGG. 1299<sup>00</sup> RABAIS -100<sup>00</sup> JUSTE PRIX 1199<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 33<sup>31</sup></p>	<p>Elliptique HMO006 PRIX SUGG. 499<sup>00</sup> RABAIS -200<sup>00</sup> JUSTE PRIX 299<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 8<sup>31</sup></p>	<p>Vélo Vertical PACER-N PRIX SUGG. 699<sup>00</sup> RABAIS -200<sup>00</sup> JUSTE PRIX 499<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 13<sup>36</sup></p>	<p>Tapis roulant CONTROL PRIX SUGG. 2499<sup>00</sup> RABAIS -100<sup>00</sup> JUSTE PRIX 2399<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 66<sup>64</sup></p>
<p>Elliptique AMBITION-FD PRIX SUGG. 1299<sup>00</sup> RABAIS -200<sup>00</sup> JUSTE PRIX 1099<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 30<sup>53</sup></p>	<p>Tapis roulant T-71 PRIX SUGG. 1399<sup>00</sup> RABAIS -700<sup>00</sup> JUSTE PRIX 699<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 19<sup>42</sup></p>	<p>Spinner SPK08 PRIX SUGG. 999<sup>00</sup> RABAIS -300<sup>00</sup> JUSTE PRIX 699<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 19<sup>42</sup></p>	<p>Tapis roulant DELTA PRIX SUGG. 999<sup>00</sup> RABAIS -100<sup>00</sup> JUSTE PRIX 899<sup>00</sup> 36 VERSEMENTS 24<sup>97</sup></p>

**CLUB PISCINE SUPER Fitness**  
Piscines • Spas • Meubles de jardin • Saunas • Fitness • Billard  
www.clubpiscine.ca

Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion et est valable jusqu'au 3 février 2008 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits peuvent varier d'un magasin à l'autre. Les promotions ne sont pas applicables dans les centres de liquidation et dans certains magasins. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. \* Sous réserve de l'approbation du crédit. Ce programme de financement est subordonné à un achat minimum de 150 \$. Tout solde impayé à la fin de la période sans intérêts portera intérêt au taux annuel de 21,99% conformément aux modalités de votre convention d'adhésion au compte. Détails en magasin. — \*\* Nous payons pour vous l'équivalent des 2 taxes (TPS et TVQ au Québec) ou (TPS et TVQ en Ontario).

<p><b>GATINEAU</b></p> <p>Heures d'ouverture Gatineau Lundi au mercredi 10h00 à 17h30 Samedi 9h00 à 17h00 Jeudi au vendredi 10h00 à 21h00 Dimanche 10h00 à 17h00</p> <p>550, boul. La Gappe • 819.568.1491</p>	<p><b>Nouveau à OTTAWA NEPEAN</b></p> <p>Heures d'ouverture Nepean Lundi au mercredi 10h00 à 19h00 Samedi 9h00 à 17h00 Jeudi au vendredi 10h00 à 20h00 Dimanche 10h00 à 17h00</p> <p>285, West Hunt Club Road • 613.274.POOL</p>
--	--

**Vous êtes bien servi  
en français!**

*Dites-le!*



REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

**Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale (RGA) mettra en lumière une entreprise ou un organisme qui se démarque par la qualité de ses services en français en lui remettant son *Prix Coup de Cœur* lors de son 22<sup>e</sup> Gala de l'excellence le 12 avril prochain.**

Les entreprises et organismes de la grande région de la capitale nationale sont invité(e)s à mener leur propre campagne auprès de leur clientèle. Toute la population de la région peut soumettre des noms. N'hésitez pas à nous transmettre ce formulaire de soumission car, peut-être est-ce vous qui connaissez le nom du gagnant ou de la gagnante du ***Prix Coup de Cœur 2008*** !

**Communiquez avec la direction générale du RGA  
dès maintenant au [www.rga.ca](http://www.rga.ca) ou 613 744-3037**



**Formulaire de soumission au *Prix Coup de Cœur* du RGA 2008 (à remettre **avant le 15 février à 16 h**)**

Nom de l'entreprise ou de l'organisme : \_\_\_\_\_

Adresse du lieu d'affaires : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Télécopieur : (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_ Site web : \_\_\_\_\_

Indiquez-nous brièvement pourquoi vous pensez que cette entreprise ou cet organisme mérite le *Prix Coup de Cœur* :  
(publicité, affichage, signalisation, menus, documents, services à la clientèle, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nom du proposant : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Formulaire à retourner au RGA, 101-1173, chemin Cyrville, Ottawa (Ontario) K1J 7S6  
ou par télécopieur au 613 744-3572



**SULTAN FAGERÅS**  
Matelas 1 place  
**74\$**  
Était 99\$

**MALM. Lit 1 place. 219\$.** Bouleau plaqué. A.R.  
**SULTAN FAGERÅS. Matelas 1 place. 74\$. Était 99\$.**  
3 nappes de mousse polyuréthane procurent une surface d'accueil moelleuse. Épaisseur, 12cm.



**SULTAN FÅNGEBO. Matelas 1 place. 109\$. Était 149\$.**  
Mousse haute résilience tout confort. Épaisseur, 15cm.

**SULTAN EVJE. Matelas, grand 2 places. 469\$. Était 629\$.** Latex. Soutien postural assuré par 5 zones de confort différencié. Épaisseur, 16cm.

**SULTAN EVJE**  
Matelas, grand 2 places  
**469\$**  
Était 629\$

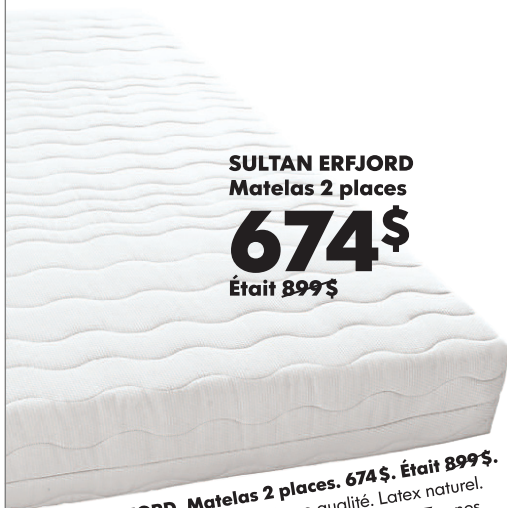


**SULTAN ENEBAKK. Matelas, grand 2 places. 299\$. Était 399\$.** Latex soulageant des pressions exercées sur le corps. Épaisseur, 13cm.



**SULTAN FORSBACKA**  
Matelas, très grand 2 places  
**299\$**  
Était 399\$

**SULTAN FORSBACKA. Matelas, très grand 2 places. 299\$. Était 399\$.** Agencement de mousse haute résilience et de latex épousant les formes du corps et soulageant les tensions. Épaisseur, 18cm.



**SULTAN ERFJORD**  
Matelas 2 places  
**674\$**  
Était 899\$

**SULTAN ERFJORD. Matelas 2 places. 674\$. Était 899\$.** Notre matelas latex de la meilleure qualité. Latex naturel. Coutil en éco-coton. Soutien postural assuré par 7 zones de confort différencié. Épaisseur, 18cm.

# Économisez. Dormez mieux.

**SULTAN. Matelas mousse et latex.**

**25%**  
de réduction

Faites vite!  
L'offre prend fin dimanche.

## MATELAS MOUSSE ET LATEX SULTAN

Le dernier cri en matière de confort sommeil. Faites l'essai d'un matelas incroyablement moelleux et résilient qui procure un soutien ferme et précis. Le latex amortit l'impact des mouvements du corps du partenaire vous assurant ainsi un sommeil paisible, sans interruptions. De plus, ses propriétés hypo-allergènes et sa résistance aux acariens favorisent un sommeil réparateur.



**SULTAN FURUDAL. Matelas 1 place. 224\$. Était 299\$.** Nappe de mousse viscoélastique surmontant 2 nappes de mousse haute résilience. Le tout épouse à merveille les formes de votre corps. Épaisseur, 20cm.



**SULTAN FORSEN**  
Matelas 1 place  
**52\$**  
Était 69\$

**SULTAN FORSEN. Matelas 1 place. 52\$. Était 69\$.** Mousse polyuréthane alvéolée. Épaisseur, 10cm.



**SULTAN EGRSUND**  
Matelas, grand 2 places  
**224\$**  
Était 299\$

**HOPEN. Lit, grand 2 places. 299\$.** Brun moyen. Les supports latéraux sont réglables en fonction de l'épaisseur du matelas. A.R.  
**SULTAN EGRSUND. Matelas, grand 2 places. 224\$. Était 299\$.** Latex soulageant les tensions. Épaisseur, 10cm.

**Saumon**  
servi avec riz sauvage

**549\$**  
Prix courant,  
749\$



Tous les jours dès 11h

## IKEA OTTAWA

Centre commercial Pinecrest  
(417 et Pinecrest Rd.)  
Tél. : 613-829-4530  
Lundi - vendredi 10h - 21h  
Samedi 9h - 21h  
Dimanche 10h - 18h

[www.fr.IKEA.ca](http://www.fr.IKEA.ca)

Magasinage à distance, 1-866-866-IKEA



Si bien chez soi

## CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

## JEUDI 24 JANVIER

**Naissance-Renaissance Outaouais** offre gratuitement une rencontre de groupe de soutien aux parents ayant vécu un deuil périnatal ainsi qu'à leur entourage « Les Rêves envolés », de 19 h 15 à 21 h 15 à Naissance-Renaissance Outaouais. Réservation : 819-561-4499.

## VENDREDI 25 JANVIER

**Ontario** tient sa rencontre mensuelle en compagnie de François-Xavier Simard, auteur de *Fulgence Charpentier (1897-2001). La mémoire du XX<sup>e</sup> siècle*, dès midi au Restaurant Champlain de Plantagenet. Info : Yves Saint-Denis, 613-632-7576.

Souper communautaire à la **paroisse St-Richard**, 445, boul. St-René ouest, à Gatineau, de 17 à 18 h 30. Fèves au lard, macaroni et pâté chinois. Coût : 5 \$; 2 \$/12 ans et moins. Info : 819-643-5566.

**Le Club Optimiste de Hammond** organise un souper chinois, à 18 h au centre communautaire de Hammond. Réservation : Serge Labonté, 613-487-3192.

**Les Chevaliers de Colomb, Conseil 5925, Orléans** organisent un souper de fèves au lard et de macaroni (hot dog disponibles pour tous), de 17 h à 18 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans. Coût : 6 \$/adulte; 3 \$/enfant âgé de 12 ans et moins. Info : Léonard, 613-824-3172.

## SAMEDI 26 JANVIER

**Le Club ferroviaire en voiture !!!** vous invite à la 6<sup>e</sup> édition du Festival du hobby et du miniature, les 26 et 27 janvier, de 10 h à 16 h, au 375 boul. Maloney (Mont-Bleu Ford) à Gatineau. Les jeunes et moins jeunes seront emballés par les trains électriques en opération, les avions et hélicoptères téléguidés, et beaucoup plus. Info : Mario, 819-671-2354.

**Le club de chasse et pêche du conseil 5571 des Chevaliers de Colomb de Vanier** tiendra son banquet de fin d'année dès 17 h, au 260 ch. McArthur, à Vanier. Info : 613-749-5111. Coût : 20 \$ (rôti de bœuf d'entrecôte et prix de présence).

## DIMANCHE 27 JANVIER

**Le Bureau régional d'action sida (BRAS)** vous invite à un souper « hamburger steak » au sous-sol de la cathédrale St-Joseph, secteur Hull, immédiatement après la messe de 16 h animée par la Chorale Gospel de l'Outaouais. Prix du souper payable à la porte : 8 \$. Info : 819-776-2727.

Whist à la pige organisé par le **Cercle de fermières de Buckingham**, à 13 h, au Complexe communautaire de la rue Joseph, secteur Buckingham. Info : Michelle Miner : 819-281-3342.

Brunch mensuel des **Chevaliers de Colomb, Conseil 12112**, de 10 h 30 à 12 h 30 à la paroisse Notre-Dame du St-Rosaire, 5 rue St-Arthur, secteur Gatineau. Coût : 6 \$/adultes et 3 \$/enfants. Info : Jacques Bouchard 819-210-7143.

**Le Tremplin des lecteurs** vous invite à venir célébrer la Journée mondiale de l'alphabétisation familiale, de 10 h à 15 h, au 160 Maloney est, Gatineau. Goûter, cadeaux et jeux pour petits et grands. Info : 819-643-0745.

## MARDI 29 JANVIER

Assemblée générale annuelle de la **Corporation du Sentier Récréatif de Prescott-Russell**, à 19 h 30, à la salle municipale de Plantagenet, 220 rue Main, Plantagenet. Info : Louise Bissonnette, 613-673-1820.

## MERCREDI 30 JANVIER

**Chemin des Sanctuaires Outaouais-Montréal** vous invite à des rencontres de préparation pour les départs 2008, les 30 et le 31 janvier, à 19h, au Centre communautaire Saint-Jean-de-Brébeuf, 1367 rue Saint-Louis, Gatineau Il s'agit d'une randonnée pédestre de douze jours, d'Ottawa à Montréal. Les départs pour l'année 2008 débiteront le 25 mai et se poursuivront jusqu'au 23 juin. Vous pouvez aussi consulter le site [www.sanctuaires.ca](http://www.sanctuaires.ca) ou appeler le 819-777-6023.

VENDREDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER

Vous cherchez une méthode de contraception naturelle ? Vous souhaitez augmenter vos chances de concevoir un enfant ? Vous désirez mieux connaître et interpréter votre cycle féminin ? **Seréna** offre une formation de 3 heures sur la méthode sympto-thermique qui permet une interprétation du cycle féminin dans le but d'éviter ou de planifier une grossesse. Prochain atelier à Gatineau, le vendredi 1<sup>er</sup> février. Contribution volontaire. Réservation obligatoire : 819-568-0077.

## SAMEDI 9 FÉVRIER

**Les Filles d'Isabelle, cercle Marie-Reine-des-Cœurs**, organisent un lunch conférence, de 11 h 30 à 15 h, au sous-sol de l'église Saint-Louis-Marie-de-Montfort, 749, avenue Trojan, Ottawa. Thème : « Faut-il changer pour que Dieu nous aime ? ». Coût : 12 \$ (incluant goûter). Réservations avant le 1<sup>er</sup> février : Pauline Champagne, 613-746-1233, Béatrice Charbonneau, 613-749-1105.

## DIVERS

**La maison d'accueil Mutchmore** est présentement en période de recrutement pour son atelier de stimulation qui s'adresse aux enfants âgés de 3 à 5 ans. L'activité se déroule du lundi au mercredi, de 13 h à 15 h. Info : Annie ou Josée, 819-770-0788.

**Le Club Optimiste de Sarsfield** organise son Festival d'hiver du 25 au 27 janvier. Vendredi, partie de hockey. Réservations : Roch, 613-446-2008.

Samedi, tournoi de Curling. Réservations : Richard, 613-835-2515. Dimanche, messe à 10 h 15 suivie d'un brunch. De 14 h à 16, sortie de quilles. Réservations : Paul, 613-835-2551.

**L'Avenue des Jeunes** est à la recherche de bénévoles qui seraient disponibles, à raison de 3 h par semaine, afin d'aider les jeunes des écoles primaires Notre-Dame, St-Rédempteur et Jean-de-Brébeuf (secteur Hull) dans leurs travaux scolaires. Nos clubs se déroulent du lundi au jeudi entre 15 h

et 18 h. Nous rejoignons les jeunes âgés entre 9 et 12 ans. Info : Maude, 819-778-0634.

Accompagner une personne âgée lors de ses rendez-vous médicaux et paramédicaux peut s'avérer une action bénévole fort intéressante. Nous offrons 40 sous du kilomètre pour l'usage de votre voiture. Nous avons également besoin de bénévole pour des visites d'amitié (tenir compagnie à des personnes âgées). Info : **Centre d'entraide aux aînés**, 819-771-6609.



## BAL DE LA SAINT-VALENTIN

UN DÎNER DANSANT...  
POUR L'AMOUR DES ENFANTS\*

**Le jeudi 14 février à 18 h**

**Cocktail et dîner gastronomique**

par le chef **Georges Laurier**

**Musée canadien des civilisations – Grande Galerie**

\* Soirée organisée au profit des programmes pour l'enfance et la jeunesse du Musée canadien des civilisations et du Musée canadien de la guerre.

Partenaires :






**POUR ACHETER VOS BILLETS :**  
**819 776-7183**

**BILLET : 250 \$**

**TABLE POUR 8 PERSONNES : 1800 \$**

Tenue de soirée

Un reçu fiscal sera émis pour la portion don de charité de votre billet.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

[www.civilisations.ca/soutenez](http://www.civilisations.ca/soutenez)

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE

CANADIAN WAR MUSEUM



488916

\* Financement GMAC jusqu'à 72 mois à 0%. Aussi disponible location 48 mois 0%. Sur approbation de crédit GMAC.



**AVEO 2008**

# Financement

# 0%\*

JUSQU'À

# 72 MOIS



**COBALT 2008**

# DEMERS

# CHEVROLET



**868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811**

488917

## FORUM

Jacques Pronovost, Président et éditeur

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

## Éditorial

## Nous ne sommes pas impuissants



**PIERRE JURY**  
pjury@ledroit.com

Les consommateurs s'inquiètent devant toute cette turbulence qui secoue les marchés boursiers depuis une semaine: il y a de quoi se sentir bien petit et bien impuissant devant les banques centrales des États-Unis et du Canada qui ont abaissé les taux préférentiels, mardi. Elles l'ont fait dans le but d'éviter une récession au pays de George W. Bush, dont les effets ne pourraient être bloqués à la frontière compte tenu que nos économies sont fortement imbriquées l'une dans l'autre.

Avons-nous dit «récession»? N'est-ce pas un mot tabou? Les économistes laissent croire qu'une récession est à nos portes. Pouvons-nous y faire quelque chose? Sur l'économie américaine, notre impact est limité. Sur la nôtre, nous avons une marge de manœuvre. Et nous n'avons pas totalement raison de nous croire bien petits et bien impuissants. Car l'activité industrielle repose en bonne partie entre nos mains. Collectives, du moins.

Le risque de la récession n'augmente pas à en parler mais bien à s'empêcher de vivre nos vies normalement. C'est lorsque nous laissons la perspective d'une récession influencer négativement nos décisions personnelles qu'elle s'installe. Pour utiliser une métaphore, nous nous retrouvons au début d'un tourbillon descendant: la pente est douce, à peine perceptible pour une majorité d'entre nous. Il n'y a pas eu de fermetures d'usines ni de pertes d'emploi attribuables au ralentissement économique, encore moins dans la région d'Ottawa-Gatineau. Celles qui ont touché le secteur forestier, en 2007, avaient d'autres causes. Pour le reste, nous continuons de vivre comme il y a un an, deux ou trois. Nos revenus n'ont pas beaucoup fluctué.

Les risques de récession augmenteront si une part considérable de la population devient extrêmement prudente dans ses dépenses de consommation. Ça commence d'abord avec les achats d'importance: maisons, véhicules, appareils ménagers.

Il suffit que vous, votre voisin d'à côté et celui d'en face remettiez l'achat d'un véhicule, même lorsque nécessaire, pour que l'industrie automobile en ressente les effets boule-de-neige. Idem pour l'achat d'une nouvelle maison, ou du remodelage d'une pièce du foyer.

Le meilleur remède à la grippe récessionniste, c'est de continuer à consommer comme si de rien était (si on en a les moyens, évidemment). Ce sont ces achats cumulatifs qui font ralentir la glissade du tourbillon et qui métamorphosent une période récessionniste en période d'expansion économique.

C'est dans ce sens que la Réserve américaine a abaissé son taux préférentiel de trois-quarts de points, mardi. (La Banque du Canada a emboîté le pas en le rognant d'un quart de point.) Cela venait à la suite d'une réduction des impôts à hauteur de 145 milliards \$ aux États-Unis, la semaine dernière. Tout cela pour remettre de l'argent dans les poches des consommateurs, pour leur donner confiance de se remettre à dépenser. Quand emprunter coûte moins cher, cela devient plus facile d'acheter une maison, une auto.

De toute évidence, nos voisins américains sont déjà bien engagés dans le tourbillon descendant. Ils ont profité d'hypothèques trop faciles (les *sub-primes*) et voilà venu le temps de payer. Trop en sont incapables.

Au Canada, le marché des hypothèques n'a pas connu les excès des États-Unis. Mais notre taux d'endettement est trop élevé.

Les marchés boursiers sont particulièrement fragiles. Ils s'agitent à la moindre rumeur, s'emballent ou déprécient. Une problématique locale aux États-Unis a ameuté les marchés asiatiques, qui ont chuté récemment. Davantage par la crainte d'être touché par la bande par le ralentissement économique américain qu'à cause de raisons solides. Par chance, l'Europe a résisté.

Chacun de nous peut résister aussi. En ne cédant pas à la panique. En mettant nos finances en ordre lentement, sans coup brusque. Le tourbillon de l'impuissance, nous pouvons y résister par la sagesse. Il est vrai que cela vaut pour tout...



## À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

## Il faut en finir

Le Canada doit non seulement rester mais il doit se doter de ces hélicos jugés nécessaires depuis longtemps. Si l'OTAN ne peut nous fournir les 1000 soldats supplémentaires dont nous avons besoin, alors prenons les choses en main et envoyons nous-même ces troupes en renfort.

Et comme Stéphane Dion l'a dit lui-même, il faut poursuivre les Talibans jusqu'au Pakistan, là où ils se terrent aussi.

Si la Canada abandonne, la terre afghane redeviendra un paradis d'incubation pour le terrorisme international organisé et de l'aile extrémiste islamique.

Nous avons commencé quelque chose... il nous faudra en finir sinon ce sont eux qui se mettront à notre poursuite.

Jules Guitard,  
Gatineau

## Pas surpris, j'espère!

Depuis quand ne retrouve-t-on pas dans un rapport sur un sujet cher au commanditaire (\$), ce à quoi il s'attend? Et encore bien plus si celui-ci est un gouvernement qui commande ça à un expoliticien! Si on pensait que

John Manley écrirait autre chose, il fallait être naïf. Et pour se donner de la crédibilité, dire que le commanditaire nous ment un peu en dépeignant favorablement la situation en Afghanistan, c'est vraiment pas fort. Le citoyen sait ça depuis longtemps que ses gouvernements essaient de lui mentir à journée longue. Pas uniquement sur cet aspect des choses toutefois.

Mais c'est quand même curieux que le Canada ne dépense pas autant pour «régler» le Darfour! Alors? Le citoyen a vite compris, lui, qu'on sortira du caca américain en Afghanistan en se donnant encore, et peut-être toujours, des gouvernements minoritaires, peu importe la couleur. C'est-y assez clair?

Dérick Ondin,  
Gatineau

## Entraîneur chauffeur

Les conditions de la route seraient les grandes responsables de la tragédie de Bathurst, semble-t-il. Ce fâcheux incident doit interpeller toutes les instances sportives régionales, les parents et tous les entraîneurs

de la région et de partout ailleurs afin de susciter un sérieux questionnement sur la pratique courante de déplacement des entraîneurs et de leur équipe lors de compétitions à l'extérieur de la région... surtout en hiver.

Il est courant que l'entraîneur soit le seul conducteur d'un petit autobus ayant à bord les jeunes équipiers. Au retour, tard le soir, l'entraîneur est parfois à bout de souffle car il a fourni de multiples efforts afin de *coacher* le mieux possible son équipe et assurer la bonne marche des choses; malgré son sens des responsabilités élevé et ses efforts pour être un bon conducteur, il n'en reste pas moins que ce dernier est surmené et demeure un humain faillible.

Nul ne veut entendre et voir à nouveau cette expérience déchirante se produire, alors: agissons et agissez. Pourquoi ne pas établir d'emblée une nouvelle politique régionale où un parent ou autre personne responsable assurera la conduite de cet autobus?

Les mesures de sécurité sont un devoir et non une option.

Carole LaBerge,  
Hull

**VOTRE OPINION COMPTE!** Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

## LA QUESTION DU JOUR

## Intervention canadienne en Afghanistan

Le rapport Manley sur la présence des Forces canadiennes en Afghanistan rappelle l'échéance de Février 2009. Pourquoi le Canada devrait-il poursuivre sa mission, ou y mettre fin ?

Envoyez vos opinions par courriel à l'adresse [editorial@ledroit.com](mailto:editorial@ledroit.com), maximum 200 mots. Adresse et téléphone nécessaire

## CHRONIQUE

## GILBERT LAVOIE

collaboration spéciale

[glavoie@ledroit.com](mailto:glavoie@ledroit.com)

## Non merci!

On se serait cru en pleine campagne électorale, la semaine dernière à Québec. Stéphane Dion et Gilles Duceppe paraissent dans ce fief conservateur et adéquate, plus déterminés que jamais à mettre fin au régime de Stephen Harper. Une semaine plus tard, c'est la débâcle: les libéraux ne veulent plus d'élections. À tout le moins, pas avant six mois. Quant à Gilles Duceppe, il devra patienter: il est incapable, à lui seul, de renverser le gouvernement.

### S'il n'y a pas d'élections à Ottawa, le PQ et l'ADQ auront le champ libre pour renverser Jean Charest.

Mais que se passe-t-il donc? La réponse saute aux yeux: diriger un gouvernement minoritaire en période de récession, c'est se faire hara-kiri. Or tous les experts admettent que le Canada se dirige vers un sérieux ralentissement économique, peut-être même une récession. De plus, tous les sondages indiquent qu'aucun parti à Ottawa ne serait en mesure de former un gouvernement majoritaire s'il y avait des élections actuellement. Un et un font deux: autant laisser Stephen Harper se démêler avec la récession et l'Afghanistan. Si ça tourne mal, il sera toujours temps de le renverser à l'automne.

Gilles Duceppe est le seul chef à échapper à ce calcul au Québec. Tant et aussi longtemps que les libéraux et les conservateurs sont incapables de former une majorité, les bloquistes ont une chance de survivre. Mais le jour où il y aura une vague bleue ou rouge au pays, le Bloc québécois court le risque de se faire laver au passage. M. Duceppe n'est donc pas très heureux de cette nouvelle dynamique qui reporte à plus tard le déclenchement des élections

générales.

S'il n'y a pas d'élections à Ottawa, le PQ et l'ADQ auront le champ libre pour renverser Jean Charest au dépôt du prochain budget. Mais le voudront-ils vraiment? C'est peu probable.

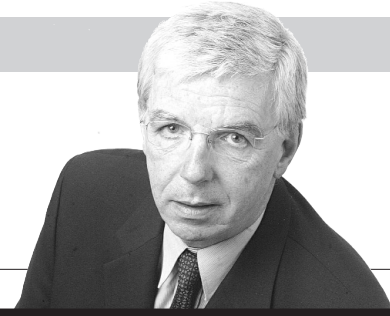
En troisième place dans les sondages, Mario Dumont a tout à perdre dans un scrutin qui pourrait lui coûter son titre de chef de l'opposition officielle. M. Dumont a reconnu, en décembre, que ses députés manquaient encore d'expérience, ce qui justifiait leur discrétion à la période de questions. Il a suffisamment de vécu en politique pour savoir qu'un gouvernement adéquate minoritaire et sans expérience du pouvoir vivrait des moments très difficiles dans une période de ralentissement économique ou de récession. Peu importe qu'il soit au pouvoir ou dans l'opposition, Mario Dumont aura besoin d'un programme économique plus crédible si la récession appréhendée aux États-Unis atteint le Canada et menace l'équilibre budgétaire du Québec. Le prochain congrès de l'ADQ, les 15 et 16 mars, doit justement porter sur l'économie.

Du côté péquiste, Pauline Marois a déjà fait savoir qu'elle n'est pas pressée d'aller en élections. Mais c'était avant de savoir que Stéphane Dion n'avait plus le goût de provoquer des élections fédérales. En principe, la chef du PQ est celle qui profiterait le plus d'une campagne électorale au Québec, les sondages lui concédant la possibilité de voler le poste de chef de l'opposition officielle à Mario Dumont et, qui sait, de prendre le pouvoir. Mais à l'instar de Stéphane Dion ou de Stephen Harper, le contexte politique donne très peu d'espoir aux leaders québécois de former un gouvernement majoritaire à Québec. Tout comme Stéphane Dion, M<sup>me</sup> Marois y pensera donc deux fois avant de tenter le diable pour diriger un gouvernement minoritaire dans une période économique difficile. Autant laisser à Jean Charest le soin de ramasser les pots cassés, d'autant plus que M<sup>me</sup> Marois aura fort à faire pour calmer ses militants angoissés à l'idée de mettre la souveraineté sous le boisseau pour deux ou trois mandats.

## CHRONIQUE

## PIERRE BERGERON

collaboration spéciale

[pbergeron@ledroit.com](mailto:pbergeron@ledroit.com)

# Méandres de démocratie

Une réunion de conseil municipal est une drôle de bête. C'est d'abord l'instance suprême de la démocratie d'une municipalité. C'est au conseil que l'on prend et que l'on entérine les petites comme les grandes décisions de la vie d'une agglomération. C'est une occasion pour le maire comme pour les conseillers de passer des messages, pas toujours subtils. C'est une occasion publique pour les citoyens de soulever (ou de rappeler) des problèmes qui les touchent directement et qui affectent leur qualité de vie. Cela devient parfois un immense défouloir pour citoyens frustrés de la lenteur et des ratés de l'administration. C'est aussi une tribune pour des groupes de pressions qui veulent faire passer leur point... et pas toujours très subtilement. C'est enfin un spectacle pas toujours très réussi de démocratie participative où se manifestent les véritables préoccupations des gens. Pour paraphraser Forrest Gump, une assemblée de conseil, c'est comme une boîte de chocolat. Et trop de chocolat, ça finit par écœurer.

Le conseil, comme la démocratie, est un exercice imparfait et parfois très frustrant. Quand des citoyens se présentent après des années de tergiversations ou de gros comme des petits désastres, il ne faut donc pas s'étonner qu'ils soient frustrés et que la «stimme» leur sorte par les narines. Pour la subtilité, on repassera.

On en a eu un bel exemple au conseil de mardi soir que vous pouvez regarder — et c'est important de regarder de temps en temps — en direct au Canal Vox. Édification, non garantie. Zap conseillé. L'assemblée se divise en trois grandes parties d'importance et de longueur très inégale. En règle générale, la longueur est inversement proportionnelle à son importance. Sauf bien sûr dans l'esprit de ceux qui viennent s'exprimer. Et on les comprend. Le conseil de mardi nous en a donné un bel exemple.

## Scène étrange

Tout d'abord, les déclarations des conseillers ont donné lieu à une scène assez étrange où la conseillère Louise Poirier a littéralement exhorté le maire Marc Bureau à la cautionner pour ses dépenses de formation et de congrès ainsi que pour sa représentation à la Fédération



ARCHIVES, LeDroit

Le conseil, comme la démocratie, est un exercice imparfait et parfois frustrant.

canadienne des municipalités. L'insistance de la conseillère Poirier était palpable. Franchement, je trouve la démarche un peu humiliante pour quelque conseiller que ce soit. À force d'ergoter sur des choses aussi élémentaires que la formation, on finit par décourager les gens de se lancer en politique. Entendu, mardi, à la séance du conseil: «Certains conseillers devraient utiliser leur 2000\$ de formation pour des cours de français!» Touché!

Ce sont les questions des citoyens qui donnent lieu aux scènes les plus étranges, du dramatique au loufoque. C'est peut-être la démocratie, mais ça prend souvent des tournures inattendues. Ce n'est pas toujours très structuré, mais les messages passent. Le rôle du président Patrice Martin est très important. Il fait preuve d'une compréhension et d'une patience qui dépassent parfois l'entendement. Avant la réunion, les citoyens mettent leur nom sur une liste et le président les appelle à tour de rôle. Comme ils ont deux minutes pour faire valoir leur point et poser leur question, le truc est d'y aller en gang pour «paqueter» le sujet et faire passer son point.

On en a eu trois exemples frappant mardi soir: des citoyens de la «zone blanche» dont les rues rappellent un paysage lunaire; des citoyens du quartier Limbour, victimes d'inondations à répétition et, comme une visite chez le dentiste, le «show de François Roy» sur le logement et la politique sociale. Trois trop longues séries d'intervention qui mettent le conseil sur la sellette et qui ne font guère avancer les choses car elles deviennent des répétitions improductives des mêmes représenta-

tions.

Quant aux interventions de François Roy par l'intermédiaire de ses porte-voix, elles frisent le détournement de démocratie. On a alors droit à d'interminables exposés marmonnés à la vitesse grand V, interrompus par le président et suivis de questions qui n'ont ni queue ni tête et que personne n'écoute. Il fallait voir la mine des conseillers dont la patience a été mise à rude épreuve. Un citoyen a même perdu patience et il a fallu l'intervention discrète d'un policier (en tenue de camouflage) pour calmer le jeu. On comprend donc le maire Bureau et le conseiller Luc Angers de s'être emportés... ce qui était sans doute le but visé par l'«agitprop» du logement social. Une fois leur *show* terminé, ils se sont tous levés et ont quitté la salle.

Il va falloir trouver une solution à ce type d'étouffement de l'exercice démocratique. Le président de l'assemblée, le conseiller Martin, devra trouver une façon de gérer de façon plus stricte des interventions qui frôlent l'irrespect et l'impolitesse et qui ne font strictement rien avancer. Tel ce citoyen qui a lancé au maire: «Calmez-vous!» Franchement!

Le reste de la réunion, à compter de 21 h 30, a été expédié à la même vitesse grand V et sans discussion, dont le soutien au théâtre de l'Île, 120 000\$ à l'Orchestre symphonique, le remplacement des quais de la marina d'Aylmer, la candidature de Gatineau pour le centre d'entraînement de l'équipe masculine de Volley-ball Canada, le terrain pour la future Laiterie de l'Outaouais et les lignes directrices pour l'aménagement et la revitalisation du centre-ville... devant une salle vide.

## EN BREF

## Des Palestiniens entrent en Égypte

RAFAH — Des dizaines de milliers de Palestiniens de la Bande de Gaza sont entrés en Égypte hier via des brèches ouvertes par des hommes armés dans la barrière de 12 kilomètres marquant la frontière égyptienne, rompant ainsi le blocus imposé par Israël à l'étroite bande côtière en repréailles aux tirs de roquettes palestiniennes. Des Gazaouis en liesse ont afflué dans la ville frontalière de Rafah, côté égyptien, achetant cigarettes, carburant, chèvres, poulets, Coca-Cola et d'autres produits devenus rares dans la Bande de Gaza, soumise à de strictes restrictions de mouvement depuis que le Hamas y a pris le pouvoir par les armes en juin et désormais à un bouclage total imposé par Israël. Les Palestiniens ont traversé la frontière sans être inquiétés. Le président égyptien Hosni Moubarak a annoncé avoir ordonné à ses troupes de les laisser passer parce qu'ils «meurent de faim» à cause du blocus israélien.

ASSOCIATED PRESS

## Peu de cas d'influenza cette année

MONTRÉAL — Même si les premiers cas de virus de l'influenza ont été enregistrés au Québec, la présente saison est beaucoup moins active que les précédentes. Seulement une vingtaine de cas de virus de l'influenza ont été enregistrés par les laboratoires sentinelles du Québec depuis le début de la saison de la grippe, a-t-on confirmé hier au ministère de la Santé et des Services sociaux. De plus, on indique que la proportion d'appels au service Info-Santé pour des syndromes apparentés à la grippe n'a pas connu d'augmentation significative. Ainsi, la proportion d'appels à Info-Santé qui avait été observée jusqu'au 6 janvier était inférieure à la moyenne des cinq dernières années. On parlait alors de 0,6 % des appels à Info-Santé, comparativement à 1,5 % au cours des cinq dernières saisons.

LA PRESSE CANADIENNE

## Les agents correctionnels auront aussi droit aux patchs

MONTRÉAL — Les détenus ne seront pas les seuls à recevoir gratuitement les timbres de nicotine pour les aider à cesser de fumer. Les agents correctionnels aussi y auront droit, selon un document du ministère de la Sécurité publique que *La Presse* a obtenu. Le Ministère offre au personnel des centres de détention de rembourser la partie des coûts des timbres non défrayés par leurs assurances. «Cette mesure de prévention temporaire de quatre mois, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2008, vise à supporter le personnel qui travaille en établissement de détention et qui désire cesser de fumer», peut-on lire dans un courriel interne transmis aux agents le

15 janvier.  
LA PRESSE13<sup>e</sup> Québécois mort en Afghanistan

## Un Beauceron tué au combat

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

LE SOLEIL

Un soldat québécois est mort et deux autres ont été blessés hier matin en Afghanistan lorsqu'une mine artisanale a explosé au passage de leur véhicule. Originaire de Saint-Georges de Beauce, le militaire tué devient ainsi le 79<sup>e</sup> Canadien à mourir en Afghanistan, et le 13<sup>e</sup> Québécois.

Au moment d'écrire ces lignes, l'état de santé des deux blessés n'était pas connu, l'armée ayant confirmé la nouvelle tard en soirée. À la demande de la famille, l'identité du soldat décédé sera dévoilée seulement plus tard aujourd'hui pour permettre

d'aviser certains de ses proches.

Celui-ci est toutefois originaire de la Beauce, la municipalité de Saint-Georges ayant diffusé un communiqué de presse hier soir pour informer ses concitoyens de la triste nouvelle. Selon le maire de la ville, environ 25 militaires actuellement en Afghanistan sont originaires de sa municipalité.

Ce nouveau décès survient alors que les funérailles du cavalier Richard Renaud doivent avoir lieu samedi à Chicoutimi. Le militaire de 26 ans dont la conjointe attend un enfant est lui aussi mort lorsque son véhicule a roulé sur une mine artisanale. Depuis un an, la vaste majorité des soldats canadiens

(27 sur 34) ont perdu la vie dans de telles attaques.

L'attentat mortel d'hier dans la région de Kandahar (35 km à l'ouest) survient également au lendemain de la publication d'un rapport fort attendu d'un groupe d'experts indépendants sur l'Afghanistan favorisant un prolongement de la mission canadienne.

Mais pour rester au-delà de la date butoir de février 2009, le document invite le gouvernement à exiger l'envoi de 1000 soldats supplémentaires de l'OTAN dans la province de Kandahar.

Reste que l'Afghanistan connaît un sanglant début d'année avec 13 soldats tués en jan-

vier, un mois pourtant habituellement calme. Mais le sud du pays est toujours le théâtre de sanglants affrontements. Dimanche, un caporal britannique, Darryl Gardiner, a été tué dans l'explosion d'une mine artisanale dans la province de Helmand, voisine de Kandahar. Il s'agit du 87<sup>e</sup> soldat de Sa Majesté à mourir en sol afghan depuis l'intervention américaine de 2001.

## Saint-Georges sous le choc

Depuis 16 h, hier, les drapeaux sont en berne à Saint-Georges de Beauce pour marquer ce jour qui a vu mourir en sol afghan un premier soldat beauceron.

«Selon toute vraisemblance, il

s'agit d'un décès causé par l'explosion d'une bombe artisanale», a indiqué le maire Roger Carette après s'être entretenu avec des proches parents du soldat.

«Il avait, m'a-t-on dit, de bons états de service. Il était conscient de son rôle là-bas et il communiquait très souvent avec sa famille», ajoute-t-il.

Dans les restaurants et plusieurs dépanneurs géorgiens, la nouvelle de la mort de l'un des leurs commençait à peine à se répandre en milieu de soirée. Conternés, tous avaient peine à croire que les affres de la guerre puissent maintenant les toucher de si près.

AVEC LUCE DALLAIRE

## Déclarations des autorités américaines avant les attentats du 11 septembre

## 935 fausses déclarations sur l'Irak

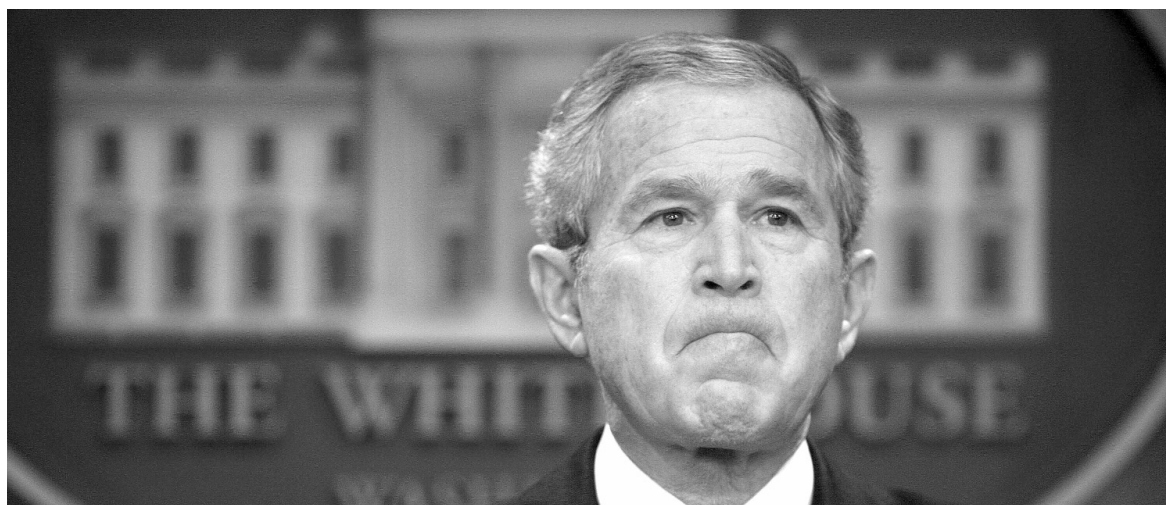
WASHINGTON — Dans les deux années qui ont suivi les attentats terroristes de 2001 aux États-Unis, le président George W. Bush et de hauts responsables de l'administration américaine ont fait 935 fausses déclarations sur l'Irak et sur la menace supposée qu'il fait peser sur la sécurité des États-Unis, selon une nouvelle étude.

D'après cette étude réalisée par deux organisations de journalistes aux États-Unis, ces déclarations «faisaient partie d'une campagne orchestrée qui a galvanisé efficacement l'opinion publique et, dans ce processus, a conduit la nation vers la guerre, incontestablement sous de faux prétextes».

L'étude a été diffusée mardi sur le site Internet du Centre pour l'intégrité publique, qui travaillait avec le Fonds pour l'indépendance en journalisme.

## Pas de commentaires

Scott Stanzel, porte-parole de la Maison-Blanche, n'a pas fait de commentaires sur l'étude, mais il a répété la position de l'administration Bush selon laquelle la communauté internationale



ARCHIVES

Le président Bush arrive en tête avec 259 fausses déclarations, 231 concernant les armes de destruction massive en Irak et 28 sur les liens de l'Irak avec Al-Qaïda, selon une étude réalisée par deux organisations de journalistes.

considérait le dirigeant irakien Saddam Hussein comme une menace. «Les actions prises en 2003 étaient basées sur le jugement collectif d'agences de renseignements du monde entier», a-t-il affirmé.

Les auteurs de l'étude ont relevé 935 fausses déclarations en deux ans. Ils notent que dans des discours, lors de briefings, d'interviews et lors d'autres mani-

festations, le président Bush et plusieurs dirigeants américains ont déclaré sans équivoque à au moins 532 occasions que l'Irak avait des armes de destruction massive ou essayait d'en fabriquer, de s'en procurer, ou/et avait des liens avec Al-Qaïda.

«Il n'est maintenant plus contesté que l'Irak ne possédait pas d'armes de destruction massive et n'avait pas de liens signi-

ficatifs avec Al-Qaïda», selon Charles Lewis et Mark Reading-Smith, membres du Fonds pour l'indépendance en journalisme, qui ont travaillé sur l'étude. «En bref, l'administration Bush a mené la nation vers la guerre sur la base d'informations erronées qu'elle avait propagées méthodiquement, et cela s'est terminé par une action militaire contre l'Irak le 19 mars 2003».

En dehors du président Bush, l'étude cite plusieurs hauts responsables américains qui occupaient à l'époque des fonctions diverses: le vice-président Dick Cheney, la conseillère à la sécurité nationale Condoleezza Rice, aujourd'hui à la tête de la diplomatie américaine, le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld, le secrétaire d'État Colin Powell, le vice-secrétaire à la Défense Paul Wolfowitz et les porte-parole de la Maison-Blanche Ari Fleischer et Scott McClellan.

Le président Bush arrive en tête avec 259 fausses déclarations, 231 concernant les armes de destruction massive en Irak et 28 sur les liens de l'Irak avec Al-Qaïda, selon l'étude. Pour Colin Powell, l'étude recense 244 fausses déclarations sur les armes de destruction massive en Irak et dix sur l'Irak et Al-Qaïda.

L'étude a été réalisée à partir d'une base de données intégrant des déclarations publiques dans les deux années qui ont suivi le 11 septembre et des informations provenant de plus de 25 rapports gouvernementaux, livres, articles, discours et interviews.

ASSOCIATED PRESS

La priorité à l'aide aux secteurs manufacturier et forestier

# Le Bloc prêt à renverser le gouvernement

KARINE FORTIN

LA PRESSE CANADIENNE

VICTORIAVILLE — Le Bloc québécois fait de l'aide aux secteurs manufacturier et forestier sa « première priorité » pour la session qui s'ouvre lundi et laisse même entendre qu'il pourrait renverser le gouvernement Harper si ce dernier ne bonifie pas son offre de soutien aux communautés et aux travailleurs frappés par la crise qui perdure.

En marge du caucus de son parti, à Victoriaville, le chef Gilles Duceppe a indiqué hier que ses troupes useraient de « tous les moyens parlementaires » pour convaincre les conservateurs de déposer rapidement un projet de loi améliorant le soutien aux industries en difficulté.

Cette demande s'apparente à celle du Nouveau Parti démocratique, qui réclamait lui aussi en début de semaine que le soutien financier d'Ottawa entre en vigueur immédiatement, plutôt que d'être lié à l'adoption d'un budget qui ne sera vraisemblablement pas déposé avant un mois.

## Pression et motions

D'après M. Duceppe, le Bloc mettra de la pression à la période des questions en plus de déposer des motions dans tous les comités concernés par la crise forestière et manufacturière. Le parti pourrait aussi utiliser les journées qui lui sont réservées pour forcer un débat en Chambre.

S'il a l'obligation d'octroyer des journées à l'opposition à chaque session, le gouverne-



ARCHIVES, La Presse

Le Bloc québécois a désigné sa « première priorité » pour la session parlementaire qui s'ouvre lundi, l'aide aux secteurs manufacturier et forestier.

ment a cependant l'entière liberté pour en déterminer la date et rien ne garantit que le Bloc en obtiendra une d'ici le budget.

Les libéraux se sont aussi insurgés contre la décision du gouvernement de rendre l'aide conditionnelle à l'adoption du budget Flaherty.

Un porte-parole du chef Stéphane Dion a indiqué que le parti pourrait collaborer avec le Bloc et le NPD pour faire bouger l'équipe Harper.

Le Bloc dévoilera aujourd'hui ses exigences en prévision du budget. On s'attend à ce que l'économie et la mission canadienne en Afghanistan soient évoquées, tout comme les limites au pouvoir fédéral de dépenser.

À l'instar de ses collègues Bernard Bigras et Louis Plamondon, le leader parlementaire Pierre Paquette a affirmé qu'il n'était pas question d'aller en élections pour aller en élections. Mais le Bloc ne maintiendra pas

le gouvernement actuel en place à tout prix, a-t-il insisté.

Même son de cloche du côté de leur chef, qui prévient qu'il ne tolérera pas que les conservateurs se contentent de baisses d'impôt comme tout stimulant pour l'économie.

« Si face à une récession, les conservateurs restent les bras croisés, si c'est la théorie du « laisser faire » comme ils l'ont fait face à la crise dans le manufacturier et le forestier, on ne

pourra pas cautionner ça. Ça a été rejeté par tout le monde. Ça n'aide personne », a-t-il martelé lors d'un point de presse.

Le Bloc affirme qu'il est fin prêt pour un scrutin printanier. La fin de semaine dernière, l'organisateur en chef du parti, Mario Laframboise, a précisé que 64 candidats sur 75 étaient déjà désignés et que le parti disposait de 2,4 millions\$ dans les coffres des organisations de circonscription.

Rapport annuel sur la performance environnementale du gouvernement.

## L'indépendance du commissaire doit être maintenue

Lorsqu'elle a été congédiée comme commissaire fédérale à l'environnement, l'an dernier, Johanne Gélinas avait défendu son droit de publier un rapport annuel séparé sur la performance environnementale du gouvernement. Un groupe d'experts indépendants vient de lui donner raison.

Le rapport du Groupe d'experts indépendants en matière d'environnement et de développement durable recommande qu'un rapport distinct, rédigé par le commissaire à l'environnement, soit déposé chaque année à la Chambre des communes.

La vérificatrice générale, Sheila Fraser, qui était la supérieure responsable du renvoi de M<sup>me</sup> Gélinas, avait laissé entendre que les rapports sur la performance du gouvernement en matière d'environnement et de développement durable devraient être intégrés dans l'ensemble des rapports de vérification qui sont régulièrement déposés.

Après le congédiement de M<sup>me</sup> Gélinas, M<sup>me</sup> Fraser avait convoqué le groupe d'experts pour solliciter son avis sur l'ave-

nir du poste de commissaire à l'environnement. Les experts ont fait leur opinion de M<sup>me</sup> Gélinas selon laquelle les rapports sur la performance environnementale auront plus d'impact s'ils continuent à être rendus publics de manière séparée, chaque année, comme cela est le cas depuis 1997.

Mais le groupe d'experts reste

muet sur la question de savoir si les futurs commissaires à l'environnement devraient ne plus relever du Bureau de la vérificatrice générale.

Pour M<sup>me</sup> Fraser, un service de vérification ne devrait pas proposer des politiques gouvernementales, et certains députés partageant ce point de vue voudraient que le poste de commis-

saire à l'environnement soit totalement indépendant.

Le député néo-démocrate Nathan Cullen soutient qu'il revient aux parlementaires d'apporter des modifications législatives au mandat du commissaire.

En entrevue, M<sup>me</sup> Gélinas avait admis qu'il n'était pas toujours facile d'évaluer la performance

du gouvernement sans proposer de nouvelles politiques — une situation qu'elle avait qualifiée de délicate.

Le groupe d'experts estime que le commissaire devrait promouvoir une saine gestion environnementale de la part du gouvernement, mais pas promouvoir des politiques spécifiques.

LA PRESSE CANADIENNE

La place du privé en santé

## Le comité Castonguay recommanderait le statu quo

MONTRÉAL — Le groupe de travail présidé par Claude Castonguay recommandera d'ici quelques semaines de ne pas ouvrir davantage la porte au secteur privé dans le système de santé, tant du côté du financement que de celui de la prestation de services. Les possibilités qui sont offertes au privé en santé doivent rester les mêmes qu'à l'heure actuelle.

Selon ce que rapporte *Le Devoir*, il s'agit d'une position unanime à laquelle ses deux vice-présidents, Michel Venne et

Joanne Marcotte, ne donnent toutefois pas la même signification.

Le groupe de travail, qui a reçu en juin dernier de la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, le mandat de revoir le financement du système de santé et l'apport du secteur privé, ne procédera pas à « une remise en question fondamentale » du système actuel, selon M. Venne, un des deux vice-présidents du groupe, celui qui a été désigné par le Parti québécois.

La vice-présidente choisie par l'Action démocratique du Québec, Joanne Marcotte, donnait toutefois une tout autre interprétation des conclusions du groupe de travail. Selon elle, le programme de l'ADQ en 2002, qui proposait d'ajouter la contribution du privé pour soulager le système public de santé, ressortira du rapport.

Pour sa part, Claude Castonguay, l'un des pères de l'assurance maladie au Québec, prône depuis plusieurs années et sur nombre de tribunes l'instaura-

tion d'une contribution des usagers, ou ticket modérateur, ainsi que l'introduction d'assurances privées pour des services fournis exclusivement par le système public à l'heure actuelle.

Le groupe de travail s'est largement inspiré des expériences en Europe, où la population est en meilleure santé qu'au Canada ou aux États-Unis, où elle est plus satisfaite des services reçus et où les soins coûtent moins cher.

LA PRESSE CANADIENNE

C'est  
*Larabie*  
qui vous  
l'a dit!



## CHRONIQUE PUBLICITAIRE



### NOMINATION À CENTRAIDE OUTAOUAIS

C'est avec fierté que **Centraide Outaouais** accueille **Maryse Roberge** au poste de coordonnatrice, relations de presse et événements spéciaux. Au fil des ans, dans la région de l'Outaouais, **Maryse Roberge** a relevé avec brio plusieurs défis tant sur le plan médiatique que communautaire. Félicitations et bon succès.



### RÉSEAU ONTARIO 2008

Lors du dernier gala d'excellence du **Réseau Ontario 2008**, le ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et ministre de la Francophonie, **Benoît Pelletier**, a remis le prix **ROSEQ** à la formation « **SWING** ». Ces prix soulignent et récompensent le travail accompli par les artistes et diffuseurs afin d'offrir des spectacles professionnels aux francophones de l'Ontario. Réseau Ontario est le réseau de diffusion des arts de la scène de l'Ontario français.



### UN CHANCEUX

Plus de 450 personnes ont participé au concours de l'artiste-aquarelliste **Jean-Yves Guindon** de **Saint-André-Avellin** et des **Éditions Guindon** de **Jean-Pierre Guindon**. En visite sur son site internet, les participants devaient voter pour un tableau. Ainsi, **Mario Ouimet** (photo), technicien en loisirs au **CH-CHSLD** de **Papineau**, a gagné un chèque-cadeau et il pourra se vanter de posséder une oeuvre de **Jean-Yves Guindon**.



FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

### LOTO-VOYAGE

La **Fondation des maladies du cœur du Québec** nous annonce le retour de **Loto-Voyage**. À gagner, cinq crédits-voyage d'une valeur de 2 000 \$ chacun pour la destination de votre choix. Le premier tirage aura lieu le lundi 11 février et seulement 350 billets sont disponibles. Vous pouvez réserver votre billet en composant le 819 771-8595. Par ailleurs, puisque le mois de février est le mois du Cœur, la huitième édition de la campagne « **Affichez votre cœur** » nous revient. Différents articles promotionnels sont en vente au coût de 5\$ et vous pourrez vous les procurer aux **Galerias de Hull**, **Place du Centre**, **Loblaws**, **Rona**, les **Galerias d'Aylmer**, le **CSSS pavillon de Hull et Gatineau**, à l'**Édifice Jos Montferrand** et aux **Canadian Tire de Gatineau et Hull**. **La Casa Grecque** est aussi un partenaire corporatif de cette levée de fonds.



REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

### AVEZ-VOUS ÉTÉ BIEN SERVIS EN FRANÇAIS?

De nouveau cette année, le **Regroupement des Gens d'Affaires (RGA)** remettra le prix « Coup de Cœur » à une entreprise de la grande région de la capitale nationale qui s'est démarquée par la qualité de ses services en français. Ce qui est intéressant, c'est que vous pouvez mettre une entreprise en nomination pour ce prix « Coup de cœur ». Vous aurez tous les détails en visitant le [www.rga.ca](http://www.rga.ca) ou en composant le 613 744-3037. Faites vite car la date limite pour inscrire une entreprise a été fixée au 15 février. L'entreprise lauréate sera connue le samedi 12 avril lors de la présentation du **Gala de l'excellence 2008**.



### TOUJOURS DE BONNE HUMEUR

C'est toujours avec le sourire et la bonne humeur que vous êtes reçu au **casse-croûte Chez Ti-Cail**, situé au 91 rue St-Raymond, secteur Hull. Pour un déjeuner ou un dîner (repas maison) vous ne serez pas déçu et vous pourrez lire votre quotidien **LeDroit**. **Francine Larocque** et **Jean-Marc Duguay** vont célébrer en octobre leur **10<sup>e</sup> anniversaire** comme propriétaires de cet endroit fort populaire. Sur la photo, ils sont accompagnés de l'indispensable **Diane Latreille**.



### ASSOCIATION QUÉBEC-FRANCE

Le 11 janvier dernier une soixantaine de personnes ont répondu à l'invitation de l'**Association Québec-France** pour célébrer la traditionnelle soirée « **Galette des Rois** ». Au cours de cette activité, l'**association Québec-France région Outaouais** a remis un prix de présence, soit un certificat-cadeau à la salle à manger de l'**Hôtel Four Points Sheraton** sise sur la rue Laurier, secteur Hull. Sur la photo nous reconnaissons de gauche à droite, **Richard Groleau**, président de l'association, la gagnante **Isabelle Thibodeau**, **Pierre Vary**, directeur général de l'hôtel Four Points et **Anne Gros**, vice-présidente de l'association.



### ANNIVERSAIRES

Demain, ce sera l'anniversaire de **Jean-Claude Lemay** de **Services Canada**, du chef-propritaire **Stéphane Paquet** de l'**Espresso** et du **St-Esthépe** et mon fils **Jean-Mathieu Larabie** aura 16 ans. Dimanche, **Daniel Lamont** de **Pro-Sélect** et **Daniel Mathieu** de **Radio-Canada** vont souffler sur les bougies. Le lundi 28, **Joanne Raby** du **Hilton Lac-Leamy** acceptera vos souhaits et le mardi 29, ce sera l'anniversaire de **Richard Proulx** (photo), la voix de l'**Hippodrome d'Aylmer**.

### Concours Bébés 2007 – Félicitations à Mme Dussault !

Toute l'équipe du quotidien **LeDroit** se joint à moi pour féliciter Mme **Dounia Dussault** qui a gagné un chèque-cadeau d'une valeur de 6 000 \$ échangeable contre des meubles d'enfants chez le réputé **Morigeau**. Félicitations et merci à toutes les familles de la région qui nous ont présenté leur bébé de l'année.



La gagnante de notre concours, Mme **Dounia Dussault** entourée de son conjoint **Joël**, **Hugo** et **Gaëlle** et de gauche à droite : **Thalie Tremblay**, coordonnatrice promotions et communications; **Marie-Josée Hahn**, adjointe au directeur du service à la clientèle et **France Rochon**, représentante aux ventes **LeDroit**.

### RAPPEL

C'est le mercredi 30 janvier à 17 heures que se tiendra le Rapprochement des **associations socio-économiques de l'Outaouais**, à l'agora **Gilles-Rochelleau de la Maison du Citoyen**. C'est une invitation de nos dix associations et leurs membres, vous êtes tous les bienvenus.

## Arrêté en allemand par la GRC

## Les Fransaskois impuissants à financer la cause



PAUL  
GABOURY

pgaboury@ledroit.com

Faute d'argent et à défaut de pouvoir recourir au Programme fédéral de contestation judiciaire, la communauté fransaskoise ne pourra traduire la Gendarmerie royale du Canada (GRC) devant les tribunaux. Un des leurs accuse le corps policier fédéral de n'avoir pu le servir en français.

Qui plus est, la campagne de financement mise sur pied en septembre dernier par l'Assem-

blée communautaire fransaskoise (ACF) n'a récolté que 5000\$ et les dirigeants de l'organisme admettent leur impuissance à poursuivre les procédures. Pour ce faire, la communauté aurait eu besoin d'une somme variant entre 50000 et 100000\$.

« Cette décision nous rend triste et confirme notre impuissance et notre frustration à devoir aller devant les tribunaux au lieu de se faire respecter comme la loi nous l'accorde » a déclaré hier le président de l'ACF, Michel Dubé.

En mars 2006, Justin Bell, un francophone âgé de 25 ans, était arrêté pour excès de vitesse par

un agent de la GRC. Après avoir demandé à être servi en français, la conversation entre les deux hommes s'est envenimée. Justin Bell s'était alors fait répondre en allemand par le policier.

## Plainte irrecevable

M. Bell avait alors porté plainte au Commissariat aux langues officielles qui l'a jugé irrecevable puisque la région de Redvers, lieu de l'incident, est une zone où les services en français ne sont pas considérés comme étant obligatoires par la GRC.

Encouragé par l'Association communautaire fransaskoise,

M. Bell avait décidé de porter sa cause devant les tribunaux. Lors des délibérations, le juge avait demandé au plaignant de faire la démonstration des conséquences du geste de l'agent de police sur la communauté fransaskoise, une requête exigeant l'aide d'experts, de sociologues, de psychologues et de chercheurs d'un peu partout au pays. En raison des coûts, et d'un manque de fonds, les audiences avaient été reportées à deux reprises.

« Ce qui m'est arrivé a entraîné un questionnement sur ma condition de francophone en Saskatchewan. Aujourd'hui, je me sens parfois nerveux lorsque

je fais une demande de service dans ma langue. Je ne veux pas être traité comme citoyen de seconde classe, je suis citoyen à part entière », a confié M. Bell.

Aboli en septembre 2006 par le gouvernement conservateur, le Programme de contestation judiciaire permettait de financer des actions en justice dans le but de faire évoluer les droits linguistiques et les droits à l'égalité garantis par la Constitution canadienne. La décision gouvernementale est d'ailleurs elle-même contestée devant les tribunaux par la Fédération des communautés francophones et acadienne.

## 22 % des adolescents québécois en consomment

## La vente de cigarillos à l'unité sera bientôt interdite

QUÉBEC — La vente de cigarillos à l'unité pourrait être interdite au Québec dès le 31 mai prochain.

Selon le cabinet du ministre de la Santé et des Services sociaux, un projet de règlement sera bientôt déposé pour forcer les fabricants de tabac à n'offrir les cigarillos que par paquet minimum de 10 unités.

L'attachée de presse du ministre Philippe Couillard, Isabelle Merizzi, espère que ce règlement sera mis en application le 31 mai.

Elle indique que le fait de vendre ces cigares aromatisés par paquet réduira leur accessibilité auprès des jeunes car le coût minimal d'un achat sera augmenté.

Selon des données livrées par le ministère, ces produits étaient consommés à 18 % par des jeunes en 2004; l'an dernier, cette proportion était de 22 %.

L'engouement pour les cigarillos à saveurs de fruits, de miel

ou de chocolat peut laisser croire aux jeunes qu'il s'agit de produits moins néfastes pour leur santé que la cigarette. Or, ils le sont tout autant, sinon plus, selon le Conseil québécois sur le tabac et la santé.

La consommation de cigarillos, qui est maintenant de 22 % chez les adolescents québécois, dépasse celle de la cigarette, qui est de 15 %.

## Plus de jeunes fumeurs

La semaine dernière, la Direction nationale de la santé publique du Québec révélait que les jeunes Québécois étaient plus nombreux à fumer, qu'ils devenaient rapidement dépendants et qu'ils étaient attirés par les nouveaux produits du tabac.

Le directeur national de la santé publique, le Dr Alain Poirier, qui est aussi sous-ministre adjoint au ministère de la Santé et des Services sociaux, rappelle que malgré que le nombre de

jeunes du secondaire qui fument la cigarette soit passé de 90000 à 71000 en deux ans, le nombre de fumeurs a grimpé à 115000 quand on ajoute au total ceux qui fument le cigare et le cigarillo.

Selon la plus récente enquête

sur le tabac de l'Institut de la statistique du Québec, les jeunes commencent à fumer leur première cigarette complète en moyenne à l'âge de 12 ans et demi.

L'enquête fait aussi ressortir que chez les élèves du secondai-

re qui avaient tenté d'arrêter de fumer, au nombre d'environ 47000, 70 % avaient recommencé. De plus, les filles avaient davantage échoué dans leur tentative de se libérer du tabac que les garçons.

LA PRESSE CANADIENNE

## Un plan d'action national réclamé pour mettre fin à l'itinérance

VANCOUVER — La Fédération canadienne des municipalités réclame des gouvernements fédéral et provinciaux la mise en place d'un plan national pour mettre fin à l'itinérance.

L'organisme rappelle que des milliers de familles canadiennes ont de la difficulté à se trouver un endroit abordable pour vivre et que l'aide fédérale pour le logement prendra fin en mars 2009.

La fédération soutient donc que le Canada a besoin d'un engagement financier renouvelé et d'un plan d'action national en matière de logement, géré par Ottawa.

Les municipalités suggèrent trois scénarios d'investissement, mais privilégient celui qui prévoit un montant de 3,3 milliards \$ par année et qui, selon elles, ne nécessite qu'une hausse marginale des dépenses par rapport à leur niveau actuel.

Elles rappellent qu'il y a urgence d'agir, d'autant plus

que les programmes actuels viennent à échéance dans un an.  
LA PRESSE CANADIENNE

## DÉJÀ 1 AN



Ann-Dominique Côté  
24 janvier 2007

Avec amour  
Papy et Mamy

## Le Consortium national de formation en santé, vous connaissez?

« Chez nous,  
pour vous. »

Craig Ferguson,  
Ergothérapeute,  
Est ontarien  
Diplômé de  
l'Université d'Ottawa

Grâce au financement de Santé Canada, le Consortium national de formation en santé et ses institutions membres forment de plus en plus de jeunes professionnels francophones de la santé. Ainsi, les francophones qui vivent en situation minoritaire à travers le pays peuvent avoir accès à des services de soins de santé en français. Le Consortium national de formation en santé contribue à résoudre la pénurie de professionnels de la santé et à améliorer la qualité des soins de santé en milieu francophone minoritaire.



La formation en santé en français, ça change une vie!

Consortium national  
de formation en santé

Une carrière en santé en français  
vous intéresse? Visitez  
www.cnfs.net



## Aucun paiement pendant 90 jours†

**0** \$  
Comptant à la location

**0,9%**  
Taux de financement à l'achat sur les modèles sélectionnés

**0** \$  
Transport et préparation inclus à la location

Remise à l'achat allant jusqu'à

**9 000** \$\*\*

Valide sur les autres modèles 2007/2008 sélectionnés.



Civic berline Si 2008 illustrée

### Civic DX manuelle 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>198</b> \$* par mois/60 mois	<b>0</b> \$ + Prime écoAUTO 1 000 \$††



Accord berline EX-L 2008 illustrée

### Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>318</b> \$* par mois/48 mois	<b>0</b> \$



CR-V EX 2008 illustré

### CR-V LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>348</b> \$* par mois/48 mois	<b>0</b> \$



Odyssey EX-L 2008 illustrée

### Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>438</b> \$* par mois/48 mois	<b>0</b> \$



Pilot EX-L 2008 illustré

### Pilot LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>488</b> \$* par mois/48 mois	<b>0</b> \$



Ridgeline EX-L 2008 illustré

### Ridgeline LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>438</b> \$* par mois/48 mois	<b>0</b> \$

[honda.ca](http://honda.ca)

## L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [honda.ca](http://honda.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

Évitez les douanes



**HONDA**

\*Les offres de location-bail et de financement d'une durée limitée sont faites par les Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois : Accord berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 318 \$, b) 0 \$, c) 15 264 \$, CR-V LX 2RM 2008 (modèle RE3838E) : a) 348 \$, b) 0 \$, c) 16 704 \$, Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 438 \$, b) 0 \$, c) 21 024 \$, Pilot LX 2RM 2008 (modèle YF2818EX) : a) 488 \$, b) 0 \$, c) 23 424 \$, Ridgeline LX 2008 (modèle YK1648E) : a) 438 \$, b) 0 \$, c) 21 024 \$. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 198 \$, b) 0 \$, c) 11 880 \$, Franchise de kilométrage de 120 000 km pour la Civic; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord, le CR-V, l'Odyssey, le Pilot et le Ridgeline; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur les modèles sélectionnés suivant : FA1528EX, CP2538E, RE3838E, RL3818E, YF2818EX, YK1648E. ††Offre « Aucun paiement pendant 90 jours » s'applique sur les offres de financement à l'achat sur tous les nouveaux modèles 2007 et 2008 et sur les véhicules d'occasion certifiés Honda achetés et livrés au plus tard le 31 janvier 2008. Offre en vigueur par l'entremise des Services Financiers Honda sur approbation de crédit seulement. Les mensualités sont différées pendant 90 jours. Les contrats seront prolongés en conséquence. Les intérêts (le cas échéant) ne seront pas ajoutés au cours des 60 premiers jours du contrat. Après 60 jours, les intérêts (le cas échéant) commenceront à être ajoutés et l'acheteur devra payer le capital et les intérêts mensuellement jusqu'au terme du contrat. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. \*\*La remise à l'achat varie entre 1 000 \$ et 9 000 \$ selon le modèle. L'offre s'applique seulement à l'achat comptant. La remise de 9 000 \$ s'applique seulement sur une S2000 2007 (modèle AP2147EN) au PDSF de 50 600 \$. Les frais de préparation et livraison de 1 540 \$, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Vous pourriez être éligible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez [www.ecoaction.gc.ca](http://www.ecoaction.gc.ca). Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

## ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR LAPRESSEAFFAIRES.COM

SCAN 97,69 €US +0,42 €US	EURO 0,6671 \$CAN	S & P/TSX VENTURE 2440,34 -25,59	S & P/TSX 12 657,40 +16,52	DOW JONES 12 270,17 +298,98	S & P 500 1338,60 +28,10	NASDAQ 2316,41 +24,14	OR 912 \$ +2,00 \$	PÉTROLE 86,80 \$US -2,86 \$US
--------------------------------	----------------------	--	----------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	-----------------------------	--------------------------	-------------------------------------

## Bourses mondiales

## Wall Street rebondit, l'Europe replonge

NEW YORK — Wall Street a signé un net rebond en fin de séance hier, tout comme les places asiatiques, mais les Bourses européennes ont-elles nettement replongé, encaissant mal les déclarations du président de la BCE qui a exclu une baisse de taux rapide dans la zone euro.

À New York, après cinq séances consécutives de baisse, l'indice Dow Jones a regagné 2,50 %, le Nasdaq 1,05 % et le SP 500 2,14 %. Après avoir de nouveau plongé initialement, «on est arrivé à un point où le marché réalise qu'il y a de bonnes affaires» d'investissements, après les ventes excessives des dernières séances, a affirmé Peter Cardillo, analyste d'Avalon Partners.

L'optimisme avait en revanche de nouveau disparu sur les Bourses européennes, qui ont clôturé en forte baisse. Paris a perdu 4,25 %, Francfort 4,88 % et Londres 2,28 %. L'Eurostoxx, qui regroupe 50 valeurs européennes, a cédé 4,68 %.

La baisse de l'indice vedette DAX de Francfort a passé un seuil psychologique important en atteignant 20,18 % depuis le début de l'année — presque autant que ce qu'il avait gagné au cours de toute l'année 2007.

Selon Werner Bader, stratège actions de la banque régionale LBBW, Francfort est plus touché que d'autres places du fait de la grande dépendance de l'économie allemande aux exportations, qui rend les entreprises vulnérables aux soubresauts de la conjoncture mondiale.

À l'origine de la rechute des places européennes, les déclarations du président de la Banque centrale européenne (BCE) Jean-Claude Trichet, qui a laissé entendre dans la matinée qu'une baisse de taux n'était pas au programme en zone euro, contrairement aux États-Unis, selon les analystes.

Mardi, face à la peur d'une récession américaine et d'un ralentissement économique mondial, la Réserve fédérale (Fed) avait décidé en urgence d'amputer son principal taux directeur de 0,75 point de pour-



À New York, après cinq séances consécutives de baisse, l'indice Dow Jones a regagné 2,50 %. Un courtier à la Bourse de New York, Daniel Ryan, exprime son soulagement.

centage, à 3,50 %, ce qui a permis aux places mondiales de reprendre temporairement leur souffle.

Sur les autres places américaines, la situation a été contrastée. La Bourse de Toronto, prin-

cipale place au Canada, a grignoté 0,13 %, tandis qu'en Amérique latine, Mexico a gagné 2,71 %, mais Buenos Aires a lâché 2,69 % et Sao Paulo 3,32 %.

Les Bourses nordiques ont toutes clôturé en baisse, tout

comme Istanbul (-4,61 %) ou encore Prague, qui a affiché une baisse de 4 %, son plus bas niveau de clôture depuis septembre 2006.

Plus tôt en Asie, le rebond avait en revanche été général. À Tokyo, deuxième place financiè-

re mondiale, l'indice Nikkei a terminé en hausse de 2,04 %, après une spectaculaire dégringolade de plus de 9 % au cours des deux séances précédentes.

À Hong Kong, l'indice Hang Seng a bondi de 10,7 %. Il a enregistré la plus forte hausse en une journée sur la place, alors qu'il s'était effondré de 8,65 % la veille, la plus lourde chute de son histoire.

À Sydney, l'indice S & P/ASX 200 a terminé en hausse de 4,35 % et Shanghai a gagné 3,14 %.

Pour autant, les courtiers restaient prudents. «Le cauchemar n'est peut-être pas fini. Les investisseurs ne sont pas complètement convaincus que l'action de la Fed empêchera l'économie américaine de glisser dans la récession, si ce n'est déjà fait», a avancé Astro del Castollo, directeur chez First Grade Holdings à Manille.

Trois grands journaux économiques internationaux, *The Economist*, le *Financial Times* et le *Wall Street Journal* se demandaient hier matin si la Fed n'avait pas cédé à la panique en baissant ses taux aussi fortement et rapidement.

AGENCE FRANCE-PRESSE

## Le temps joue en faveur des régimes de retraite

ERIC SHACKLETON

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Des spécialistes de l'investissement affirment que les régimes de retraite canadiens sont affectés par la présente agitation qui secoue les marchés boursiers, mais que le temps joue en leur faveur puisqu'ils ont tendance à être des investissements à long terme.

Bien que la plupart des régimes de retraite d'entreprise, tout comme des géants tels que le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, la Caisse de dépôt et placement du Québec, le Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (OMERS) de

même que l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, consacrent des millions de dollars à l'achat d'actions, plusieurs régimes diversifient leurs investissements, via des obligations, des investissements dans les infrastructures et le capital de risque privé, afin de compenser pour le caractère instable des marchés.

De plus, les nouvelles réglementations relatives aux régimes de retraite accordent aux entreprises davantage de temps pour conserver leurs régimes entièrement capitalisés.

«La situation de capitalisation des régimes de retraite (à prestations déterminées) s'est largement améliorée, au point où la plupart d'entre eux sont capita-

lisés à 100 % », a affirmé Don McDougall, directeur des services consultatifs chez RBC Dexia, à Montréal.

## Les régimes affectés

Néanmoins, les régimes seront de toute évidence affectés par l'importance de la chute subie par les marchés, a-t-il ajouté.

La Bourse de Toronto a perdu plus de 90 milliards \$ en valeur, lundi, alors que les investisseurs réagissaient de façon négative au plan pour stimuler l'économie américaine annoncé vendredi par le président des États-Unis, George W. Bush, estimant que ses mesures étaient insuffisantes et qu'elles survenaient trop tard.

Après s'être relevé mardi de la

chute subie la veille, il a ouvert en forte baisse hier. Le S & P/TSX a néanmoins clôturé en légère hausse de 16,50 points, à 12657,38 points, au terme d'une remontée ponctuée de reculs allant jusqu'à plus de 300 points.

L'indice phare a fortement baissé, d'environ 14 %, depuis le sommet de 14625 points atteint en octobre.

Cette glissade représente une perte sur papier d'approximativement 260 milliards \$ pour toutes les entreprises inscrites à la bourse torontoise.

En dépit des hauts et des bas du parquet torontois, M. McDougall a affirmé que les régimes de retraite «sont des portefeuilles de placement à long terme, et le temps joue pour eux».

Pour souligner l'ouverture du  
nouveau pavillon  
**Alexandre Taché,**

Université du Québec en Outaouais

consultez notre cahier  
spécial dans votre quotidien  
de **samedi.**



**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

Pour comprendre le monde



LE BONHEUR  
ÇA SE  
TRAVAILLE

«...et ça se trouve.

Pour une majorité de Québécois qui se cherchent un nouvel emploi, ça se trouve même uniquement sur [workopolis.com](http://workopolis.com). Ça, ça veut tout dire!

Et comme près d'un million de candidats québécois visitent [workopolis.com](http://workopolis.com) chaque mois, c'est là qu'une majorité de recruteurs comme moi affichent leurs offres d'emploi en priorité. »



**workopolis.com**

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

## LES ENTREPRISES D'ICI

La scierie Davidson, à Mansfield

## « Le pin, c'est notre force »



**CHARLES THÉRIAULT**  
ctheriault@ledroit.com

La scierie Davidson, à Mansfield près de Fort-Coulonge, a rouvert ses portes le 22 octobre dernier et ses propriétaires espèrent qu'elle atteindra son rythme de croisière d'ici deux ans.

Maintenant appelée Pin Davidson, l'entreprise installée au confluent des rivières Coulonge et des Outaouais depuis 1905, se concentre sur le pin blanc et le pin rouge. Elle délaisse donc le bois franc contrairement à ce que faisait Tembec qui a fermé la scierie en 2005. Pin Davidson a donc rouvert une des deux scieries et l'autre reste inutilisée pour le moment. L'entreprise possède également des séchoirs à bois dont les activités ont redémarré en janvier. Pin Davidson ne se limitera pas à scier du bois pour les autres; elle veut offrir des produits de deuxième et de troisième transformation.

«Le pin, c'est notre force et c'est la qualité de ce pin combiné au fait que nous pouvions embaucher les anciens employés de Tembec qui nous ont incités à investir dans cette nouvelle entreprise», insiste le responsable des finances de Pin

Davidson, Bruno Saint-Cyr. «Nous devons aussi tenir compte que notre approvisionnement en bois a diminué de moitié depuis l'instauration de la nouvelle méthode de calcul de la possibilité forestière par le Forestier en chef du Québec. Ce nouveau calcul nous permettra d'exploiter la forêt sans épuiser la ressource. Nous n'aurons aucun problème d'approvisionnement pour assurer un quart de travail à la scierie mais pour prendre de l'expansion, il faudra faire autre chose», fait-il remarquer.

## Rentabilité en un an

La scierie qui donnait du travail à plus de 200 personnes au moment où elle était la propriété de Tembec, a redémarré avec une quarantaine d'employés et elle en emploie maintenant plus de 50, mais les propriétaires aimeraient porter ce nombre à 100 et peut-être même 150 d'ici 18 mois. «Nous visons aussi la rentabilité en un an. Ça peut sembler optimiste mais nous croyons que c'est réaliste. Cette usine a une très bonne réputation dans l'industrie et auprès de ses clients. Son produit est d'une qualité supérieure dans ce marché et nos clients le savent. Nous n'avons pas trop de difficultés à les convaincre de revenir chez nous», indique



Bruno Saint-Cyr, vice-président aux finances de Pin Davidson, est confiant avec le plan adopté par l'entreprise lors de la relance de cette scierie située près de Fort-Coulonge, en octobre dernier.

M. Saint-Cyr.

L'entreprise n'a pas encore décidé vers quels produits de deuxième et troisième transformations elle entend se diriger. Elle pourrait, par exemple, fabriquer des remises en bois, des gazebos ou des chaises de parterre portant le nom d'une marque connue. En plus des poutres et des planches, le pin

peut aussi servir à la fabrication de revêtements muraux et de moulures diverses. Pin Davidson effectue des études de faisabilité sur ces projets.

La réouverture de Pin Davidson a ravi les anciens employés de Tembec. M. Gérald Dallaire, 63 ans, travaille à cet endroit depuis 40 ans et il a connu plusieurs époques. «Lorsque j'ai

débuté, E.B. Eddy était propriétaire de l'usine. Ça a changé plusieurs fois mais moi je suis encore là. Durant la fermeture, j'ai travaillé à la municipalité durant un certain temps mais j'avais hâte que l'usine rouvre ses portes», a lancé joyeusement le travailleur occupé à trier du bois à l'extérieur lors du passage du journaliste du *Droit*.

# VENTE D'ENTREPÔT

50%  
À 70%

Quantités limitées

Ø PAIEMENT  
Ø INTÉRÊT  
AVANT  
MAI 2008

Solar um  
de PARIS

www.solarumdeparis.ca

EN INVENTAIRE	MODÈLES	RÉGULIER	PRIX ENTREPÔT
<del>124</del> 99	10'x12'	\$ 6,299 <sup>00</sup>	\$ 2,999
<del>14</del> 7	8'x8'	\$ 4,799 <sup>00</sup>	\$ 1,439
<del>172</del> 159	8'x14'	\$ 5,999 <sup>00</sup>	\$ 3,099
<del>101</del> 75	8'x17'	\$ 6,699 <sup>00</sup>	\$ 3,279
<del>169</del> 136	12'x12'	\$ 6,999 <sup>00</sup>	\$ 3,249
<del>139</del> 128	10'x17'	\$ 7,499 <sup>00</sup>	\$ 3,599
<del>160</del> 149	12'x17'	\$ 8,599 <sup>00</sup>	\$ 3,899

AUTRES DIMENSIONS DISPONIBLES

INSTALLATION FACILE

80%

DE NOS CLIENTS  
L'INSTALLENT EUX-MÊMES!

GATINEAU  
900, BOUL. DE LA CARRIÈRE  
(819) 773-4567  
1-866-707-4567

TERREBONNE  
1-888-301-1444

TROIS-RIVIÈRES  
1-877-691-6777

LONGUEUIL  
1-866-330-4441

ST-LAURENT  
1-866-379-9393

QUÉBEC  
1-866-464-4111

SHERBROOKE  
1-877-673-9499

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE

Accord D  
Desjardins

\*Détails en magasins. Prix valides jusqu'au 29 février 2008. Quantités limitées. Sur approbation de crédit.

Libre-échange entre le Canada et l'Union européenne

# Charest met de la pression sur Harper

TOMMY CHOUINARD

LA PRESSE

DAVOS — Le premier ministre Stephen Harper doit en faire plus pour promouvoir la conclusion d'un traité de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne, estime Jean Charest.

Hier, à son arrivée au Forum économique mondial de Davos dans les Alpes suisses, le premier ministre québécois a lancé un appel à son homologue fédéral pour qu'il intensifie ses efforts en vue de convaincre les Européens de prendre le train du libre-échange avec le Canada.

«C'est important que M. Harper en parle lui aussi. Surtout à ce moment-ci. Surtout qu'on rentre dans le dernier droit», a lancé M. Charest, qui, depuis vendredi dernier, vend le projet en Europe.

Selon lui, «le temps compte». Il souhaite en effet que des négociations d'un tel traité soient lancées dès le mois d'octobre, à l'occasion d'un sommet entre l'Union européenne et le Canada. «Tous les politiciens doivent être plus actifs avec leurs vis-à-



«Il faut se mobiliser. Il est important de faire un effort de diversification de nos marchés», a affirmé Jean Charest à son arrivée au Forum économique mondial de Davos.

vis pour solliciter des appuis», a-t-il affirmé, visant M. Harper sans le nommer.

Lors du dîner du 11 janvier au

24, Sussex, à Ottawa, Jean Charest et ses homologues provinciaux ont demandé à Stephen Harper de faire du libre-échange

avec l'Europe une priorité, surtout avec le ralentissement actuel de l'économie américaine. «Il faut se mobiliser. Il est important de faire un effort de diversification de nos marchés», a dit M. Charest.

«La diversification, pour nous, c'est aussi la Chine et l'Inde. Mais le projet en ce moment qui est à portée de main, c'est l'Europe. L'erreur, ce serait de se laisser uniquement distraire par les pays émergents, alors que dans notre cour, pas si loin de chez nous, il y a un voisin avec qui on peut intensifier nos relations.»

## Efforts d'Ottawa

Jean Charest, qui est l'instigateur du projet de libre-échange, reconnaît néanmoins certains efforts déployés par Ottawa jusqu'à maintenant. «Le gouvernement fédéral a réuni récemment ses ambassadeurs européens pour les mobiliser sur le sujet. Cela a eu un effet immédiat sur

## AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Armurier D.R. inc. a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises du Québec.

le terrain», a-t-il noté. Et selon lui, les études techniques entre le Canada et l'UE au sujet du contenu d'éventuelles négociations se déroulent bien. Mais c'est dans la recherche d'appuis politiques que M. Harper fait défaut. Des joueurs clés restent à convaincre, dont le Royaume-Uni. Lors de son passage à Londres, Jean Charest n'est pas parvenu à obtenir un appui de la classe politique britannique.

Stephen Harper ne participe pas cette année au Forum économique mondial de Davos, le rendez-vous des chefs d'État et des présidents de multinationale. Ottawa sera représenté par les ministres Jim Flaherty, Maxime Bernier et David Emerson.

## Convaincre les Européens

Après Paris et Londres, Davos est la troisième et dernière escale de la mission économique de Jean Charest en Europe. Son objectif reste toujours de convaincre les Européens d'appuyer l'idée d'un traité de libre-échange entre le Canada et l'UE.

Les décideurs politiques et économiques réunis à Davos ont toutefois des préoccupations beaucoup plus urgentes le ralentissement de l'économie et le spectre de la récession. Mais Jean Charest ne baisse pas les bras. «Il n'y aura jamais de contexte pour parler de ce sujet (le libre-échange avec le Canada). C'est nous qui devons l'inscrire à l'ordre du jour.»

Des choix récents de l'Union européenne donnent du fil à retordre à Jean Charest. En 2006, l'UE a en effet décidé de privilégier la conclusion d'ententes bilatérales avec les économies émergentes. «C'est pour ça qu'il faut prendre le leadership, s'inscrire nous-mêmes», a rétorqué M. Charest.

Après une mission à Berlin et Munich, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, qui accompagne M. Charest à Davos, conclut que les Allemands «voient bien la nécessité pour l'Europe de faire un rapprochement avec l'Amérique».

Et selon lui, conclure d'abord un accord de libre-échange avec le Canada, un exercice plus simple qu'avec les États-Unis, ouvrira à l'Union européenne, ultimement, les portes du voisin américain.

## AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

Dans l'affaire des faillites de :

6315364 CANADA INC., ayant fait affaires sous la raison sociale de «SILKWEAR», et ayant opéré au 10, Amherst, en la ville de Gatineau, province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que la faillite de 6315364 CANADA INC. est survenue le 18 janvier 2008, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5 février 2008, à 9 h 00, au 145, Promenade du Portage, Gatineau (Qc), et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

Signé à Gatineau (Québec), ce 21 janvier 2008.

GARFIELD & MASSIMO INC., ayant opéré au 10, Amherst, en la ville de Gatineau, province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que la faillite de GARFIELD & MASSIMO INC. est survenue le 18 janvier 2008, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5 février 2008, à 10 h 00, au 145, Promenade du Portage, Gatineau (Qc), et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

GINSBERG  
GINGRAS  
et associés & associés inc.

Chantal Gingras, CIRP, Syndic

145, Promenade du Portage

Gatineau (Qc) J8X 2K4

Tél. : (819) 776-0283 • Téléc. : (819) 776-1254

Sans frais : 1 800 567-1905

Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation

GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA  
ST-LAMBERT • QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME

488690

 Gouvernement du Canada Government of Canada

## VOUS VOUS RENDEZ AUX ÉTATS-UNIS?

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis en auto ou en bateau, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **ET** un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté;
- OU**
- un passeport valide;
- OU**
- pour les personnes âgées de 18 ans et moins, un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis **en avion** ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Pour en savoir plus sur les documents requis ou pour obtenir de l'aide dans la planification de votre prochain voyage aux États-Unis, veuillez consulter ou composer le :

[www.canada.gc.ca](http://www.canada.gc.ca)  
1 800 O-Canada  
(1 800 622-6232)  
ATS : 1 800 926-9105





488609

Accusations d'oppression lancées par les détenteurs d'obligations

# BCE juge les poursuites sans fondement

ROSS MAROWITS

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** – Les détenteurs d'obligations insatisfaits de la vente du géant des télécommunications BCE, au coût de 52 milliards\$, se sont aventurés en terrain incertain avec leurs poursuites contre cette transaction, a affirmé hier l'un des avocats de la société, Ken Thomson, en Cour supérieure du Québec.

«Les accusations d'oppression lancées par les détenteurs d'obligations sont absolument sans fondement», a déclaré M. Thomson au juge Joël Silcoff, au palais de justice de Montréal.

Les détenteurs d'obligations, qui estiment injuste pour eux la vente de la maison mère de Bell Canada, soutiennent qu'ils per-

dront de l'argent en vertu des termes de la prise de contrôle de BCE par un consortium dirigé par le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (Teachers), alors que les actionnaires en tireront des bénéfices.

Les détenteurs d'obligations avancent qu'ils subiront des «pertes significatives» puisque les débentures de BCE ont perdu des centaines de millions de dollars en terme de valeur sur le marché depuis qu'ont commencé à circuler des bruits relatifs à la fermeture du capital de l'entreprise.

Dans le cadre de leurs plaidoyers finaux en cour, hier, les avocats de BCE ont affirmé que les poursuites intentées par les détenteurs d'obligations reposaient sur un tissu de faussetés

et de preuves incorrectes ou trompeuses au sujet de la transaction.

M. Thomson a indiqué que les plaignants avaient tort de nier que la principale responsabilité du conseil d'administration de BCE était de maximiser la valeur pour l'actionnaire.

«La réalité toute simple est que les administrateurs et la direction ont fait de leur mieux dans les circonstances les plus difficiles», a-t-il déclaré au juge Silcoff.

En cour, BCE a soutenu que les détenteurs de ses obligations étaient des créanciers expérimentés connaissant les risques et qui n'auraient pas dû être étonnés par la nouvelle de la vente de l'entreprise.

Les détenteurs d'obligations doivent présenter leur cause

aujourd'hui, un jour avant qu'ils n'entreprennent leurs plaidoyers finaux. Les procédures devraient être terminées la semaine prochaine.

Le règlement des poursuites et l'obtention de l'approbation du Conseil de la radiodiffusion et

des télécommunications canadiennes (CRTC) constituent en principe les dernières étapes avant la conclusion de la transaction impliquant la plus importante entreprise de télécommunications au Canada, prévue au deuxième trimestre.

EN BREF

On veut les secrets de la CSeries

**MONTRÉAL** – Un avocat montréalais servant de prête-nom à un concurrent de Bombardier veut obtenir les secrets de l'avion commercial CSeries. L'identité du concurrent de Bombardier n'a pas été dévoilée en cour, mais son rival brésilien Embraer ne nie pas formellement être à l'origine du litige. L'histoire a commencé en 2005 alors que M<sup>e</sup> Nicolas Courcy, avocat au cabinet montréalais Fraser Milner Casgrain, a fait une demande d'accès à l'information afin d'obtenir les documents relatifs à l'aide financière octroyée par le gouvernement

québécois à Bombardier pour la CSeries. Sa demande vise les documents financiers qui sont en possession du gouvernement ainsi que d'autres documents stratégiques sur la série CSeries remis au gouvernement par Bombardier. Ces documents stratégiques incluent probablement les plans de la CSeries, mais la liste des documents en cause n'a pas été rendue publique.

Quebecor World peut souffler un peu

**NEW YORK** – L'imprimeur Quebecor World a obtenu l'accord de la Cour des faillites des États-Unis pour se protéger de ses créanciers sous le «chapitre 11» de la

législation américaine, en fin d'après-midi hier à New York. Cette étape franchie, deux jours après une démarche semblable en cour à Montréal, Quebecor World a désormais l'encadrement juridique et financier nécessaire pour déclencher sa restructuration d'actifs et de dette, des deux côtés de la frontière, sans craindre des démarches hostiles de créanciers impatients. L'imprimeur devra toutefois se représenter en cour à Montréal et à New York, à quelques semaines d'intervalle, pour solliciter toute prolongation de sa protection juridique ou faire approuver des transactions de valeur plus importante.

LA PRESSE

LA BOURSE EN BREF

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	0,31	+0,005	COGNOS INC.	58,89	-0,36	NORTEL NETWORKS	13,08	+0,18
ALCATEL-LUCENT ADR.	5,94	-0,13	DRAGONWAVE INC.	3,96	-0,04	NUVO NETWORK	0,54	0,00
ALLEN-VANGUARD	4,24	-0,01	DOMTAR	7,78	+0,13	SEPROTECH SYSTEMS	0,26	+0,01
BCE INC.	35,35	+0,35	FRASER PAPERS	2,86	0,00	SR TELECOM	0,005	0,00
BIOVAIL CORP.	12,90	+0,15	INTL DATACASTING	0,51	0,00	THERMAL ENERGY INTL	0,21	+0,005
BOWATER CANADA	18,05	+2,70	JDS UNIPHASE	10,14	-0,25	TIMMINCO	13,20	+0,38
CALIAN TECH. LTD	12,49	+0,09	LSI CORP.	4,01	+0,09	TUNDRA SEMICON.	4,15	-0,10
CGI GROUP INC.	10,05	+0,43	MDS INC.	17,24	+0,06	WORLD HEART	1,95	-0,10
CORTEX PHARM.	0,54	-0,01	MARCH NETWORKS	8,93	-0,21	ZIM CORP.	0,01	-0,005
COREL	10,25	+1,68	MOSAID TECH.	16,83	+0,16	ZARLINK SEMICON.	0,58	-0,02

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
QUBCR WRLD SV	0,115	20 682 816
BCE	35,350	13 813 172
EASTRN PLTNM J	2,710	13 771 842
YAMANA RES. J	15,360	11 391 988
KINROSS GOLD	20,900	9 766 438
BOMBARDR B SV	4,800	9 341 891
MANULIFE FIN.	37,150	7 761 391
BARRICK GOLD	49,420	7 429 371
S&P/TSX i60	74,890	7 388 769
PLDN RES ORD J	4,320	6 663 218

PLUS FORTE HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
ENRVST ENRGY WT	+0,130	+59,09
EARTHFRST CDA WT J	+0,100	+50,00
MOYDW MINES INTL J	+0,055	+33,33
EVOLVD DGTLS SYS. J	+0,005	+33,33
EURO RES. SA J	+0,310	+30,39
MEGA URANIUM J	+0,540	+28,57
CNTRL SUN MIN. WT J	+0,005	+25,00
ELECTROFUEL	+0,120	+24,49
GEOCAN ENERGY A	+0,060	+23,53
URBANA A WT	+0,130	+20,31

PLUS FORTE BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
ASCNDNT CPR A WT J	-0,130	-72,22
PETROWST ENGY UN	-0,950	-45,45
NEVSUN RES. A WT J	-0,210	-37,50
GEOVIC MINING WT J	-0,330	-30,56
QUBCR WORLD PR 3	-0,120	-29,27
PROD ENHANCE J	-0,085	-27,42
NEXIENT LEARNING J	-0,020	-26,67
FRALEX THRPCTS J	-0,350	-25,93
SLVRWNG ENRGY WT	-0,005	-25,00
CANLAN ICE SPORTS	-0,025	-25,00

BOURSE DE NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Citigroup	26,36	189 043 519
Motorola	10,01	167 165 088
Pfizer	22,86	98 980 760
Bank of America	40,57	92 450 782
Wells Fargo & Co.	29,38	87 971 815
General Electric	34,59	79 332 238
JPMrgn Chase&Co.	45,72	76 824 502
Ford Motor	6,30	73 878 823
EMC	15,99	72 984 243
Sprint Nextel	8,72	71 773 593

PLUS FORTE HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Security Cptl Assurance	+1,64	+76,28
Ambac Financial	+5,73	+71,89
Georgia Gulf	+1,59	+37,95
MBIA	+4,08	+32,56
Primedia	+2,03	+31,57
Buckeye Technologies	+3,10	+30,10
Ambac Financial	+3,25	+27,31
Ethan Allen Interiors	+6,49	+26,00
WCI Communities	+0,78	+25,91
Meritage Homes	+2,18	+25,35

PLUS FORTE BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Starrett L S	-3,33	-19,22
Motorola	-2,31	-18,75
CNH Global N.V.	-9,64	-16,16
VanceInfo Technologies	-0,87	-14,43
Suntech Power Holdings	-7,23	-12,83
Yingli Grn Enrgy Hldngs	-3,13	-12,12
TRC	-0,70	-9,86
Double Hull Tankers	-1,08	-9,75
Acorn International	-0,72	-9,45
Solutia	-1,35	-8,74

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShares Tr. S1	44,02	383 707 550
Intel	19,98	173 452 853
Microsoft	31,93	136 768 728
Apple	139,072	120 157 496
Cisco Systems	24,03	114 107 699
E*TRADE Financial	3,46	57 993 744
Dell	20,12	55 825 421
Oracle	20,61	55 773 338
Sirius Satellite Radio	2,87	49 783 686
BEA Systems	18,40	41 384 802

PLUS FORTE HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Answers	+1,67	+44,41
Sharper Image	+0,64	+38,79
CompuCredit	+2,76	+34,29
Hovnanian Enterprises	+1,93	+30,03
Integrity Bancshares	+0,61	+28,64
Cmmnty Wst Bncshrs	+1,95	+27,66
BankUnited Financial	+0,83	+22,74
YRC Worldwide	+3,44	+22,51
ORBCOMM	+0,98	+21,68
Stanley Furniture	+2,07	+20,95

PLUS FORTE BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Hmn Genome Scncs	-4,40	-43,91
Frst.Csh Financial Srv.	-4,79	-34,04
NMT Medical	-1,64	-26,24
Supertex	-3,32	-15,79
First Franklin	-1,20	-13,79
Palm Harbor Homes	-1,26	-13,56
Telular	-0,49	-13,14
Unvrsl Stnls&Alloy Prd.	-3,69	-12,93
Max&Erma's Rstrnts	-0,34	-12,88
CIENA	-3,34	-12,76

## Votre ado est-il inscrit au CONCOURS Palmarès des carrières 2008?

- À GAGNER :
- Playstation 3
  - iPod touch
  - Appareil photo numérique
  - Chèques-cadeaux Renaud-Bray

Invitez-le à s'inscrire au [www.1ermars.monemploi.com](http://www.1ermars.monemploi.com) et profitez-en pour explorer ensemble les métiers et professions les plus prometteurs!

Ces ouvrages pourront également enrichir sa réflexion :

Le Palmarès des carrières 2008 est une réalisation de : **monemploi.com** Avec la participation de : **LeDroit**

Septembre éditeur **TOUTPOURREUSSIR.COM Québec** **LeDroit** CYBERPRESSE . CA

Offerts sur [septembre.com](http://septembre.com), chez **Renaud-Bray** et autres librairies.

## Sudoku

4	1					9		
8			1	6		3		
		7	5				4	
		4	3					
	3		9	2				5
			8			1	3	9
	2	3		8				
7		1						
					3	8		

Niveau de difficulté : MOYEN 0773

Solution du dernier sudoku

4	8	2	9	3	6	1	7	5
9	5	3	1	4	7	8	2	6
7	1	6	2	8	5	4	3	9
3	2	7	8	1	9	6	5	4
8	6	9	4	5	2	3	1	7
1	4	5	6	7	3	2	9	8
6	7	4	5	2	1	9	8	3
5	9	1	3	6	8	7	4	2
2	3	8	7	9	4	5	6	1

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0772

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

24 janvier 2008

# MODE DE VIE



PATRICK WOODBURY, LeDroit

«Daya signifie compassion. Notre mission est simple : offrir des traitements biologiques et naturels dans une atmosphère agréable», affirme la propriétaire du Daya spa, Linda Leclerc.

## Le Daya spa

# Séance de *dorlotage* biologique

### BEAUTÉ

## GENEVIÈVE TURCOT

gturcot@ledroit.com



Il est maintenant possible de manger bio, de s'habiller équitable et de rouler vert. Alors pourquoi ne pas se faire aussi bichonner façon écolo?

Ottawa compte désormais son tout premier spa de jour entièrement biologique, le Daya spa, qui niche sur la rue Dalhousie depuis juin. C'est d'abord parce qu'elle ne trouvait pas ailleurs ce qu'elle cherchait que Linda Leclerc a décidé de se lancer dans la création d'un spa vert. Pour cette femme qui marie les carrières de professeur de yoga et d'esthéticienne, trouver une gamme de produits qui répondait aux critères biologiques n'a pas été une mince affaire. «Beaucoup de produits s'auto-proclament biologiques sans pour autant être certifiés. J'ai eu un gros coup de cœur pour les produits Éminence», explique la propriétaire, qui a choisi de créer sa carte de services à partir de cette populaire gamme

hongroise, qui existe depuis 50 ans.

Faits à la main avec des ingrédients naturels et biologiques — chaque pot renferme entre quatre et cinq livres de fruits frais — les produits Éminence ne contiennent aucun produit chimique. «On peut même les manger! Chaque produit peut être mélangé avec un autre, ce qui nous permet de personnaliser les soins selon les besoins de chaque client» poursuit Linda Leclerc. Sans colorant ou additif, ils peuvent aisément être confondus avec des produits comestibles. Les masques sont, entre autres, à la carotte, au chocolat, aux canneberges ou encore à la citrouille, tandis que les soins hydratants renferment des huiles et des extraits de pêche, de tilleul et de prune.

Le menu de Daya propose des manucures et pédicures, des *facials*, des enveloppements corporels, des massages, ainsi que

l'épilation. Après chaque service, le client se voit remettre des échantillons des produits qui ont été utilisés pendant son traitement, question de prolonger les bienfaits à la maison.

### Exfoliation au concombre

Le pédicure est sûrement l'un des services les plus populaires pour celui ou celle qui veut s'initier à la beauté, version organique. Après avoir laissé tremper ses orteils dans un bain hydratant, les pieds sont exfoliés avec un mélange de concombre et de menthe, avant d'être enduit d'un masque régénérateur à l'orpin, une plante exotique reconnue pour accroître le niveau d'humidité de la peau. Le soin se poursuit avec un massage et l'application d'une crème hydratante choisie selon le type de peau. Les effets sont immédiats. La peau est plus souple et complètement réhydratée. La lime, le polissoir et la râpe pour les pieds utilisés pendant votre soin vous sont aussi remis. «Nous aimons mieux les offrir aux clients que les nettoyer, puisqu'il faudrait, pour le faire, utiliser des produits nettoyants toxiques», explique Linda Leclerc.

Compte tenu que les produits ne renferment aucun produit chimique, les *facials* sont aussi sans danger pour les peaux sensibles et fragiles. Les nez fins seront



PATRICK WOODBURY, LeDroit

aussi ravis puisqu'il n'y a aucun parfum ajouté. Seuls les doux effluves de fruits, de légumes et de fleurs réussissent à se faufiler jusqu'à nos narines.

«Daya signifie compassion. Notre mission est simple : offrir des traitements biologiques et naturels dans une atmosphère agréable.»

Linda Leclerc a choisi d'appliquer sa philosophie à l'ensemble de son entreprise, que ce soit dans les essences de bois qui ont été utilisées pour créer les

meubles ou dans les serviettes et peignoirs qui sont tous faits de bambou biologique. Outre la gamme Éminence, le spa Daya offre également les savons bios et équitables Urban forest, fabriqués à Wakefield.

### POUR Y ALLER

Spa Daya (200 rue Dalhousie, à Ottawa) au 613-244-4333  
Produits Éminence au  
www.eminenceorganics.com  
(en anglais seulement)

## ARTS &amp; SPECTACLES

Les ventes de son plus récent album ont déjà franchi le cap du million

# Trouillard mais audacieux M. Bubl 



MARC ANDRÉ JOANNISSE

majoannis@ledroit.com

Michael Bubl  a eu la trouille avant d'entamer le travail de son dernier album, *Call Me Irresponsible*.

La perspective de rater son coup l'a sérieusement hanté.

Pourtant, ses deux premiers disques s'étaient écoulés à plus de 11 millions d'exemplaires et lui avaient valu deux récompenses à la soirée des Grammy.

Une peur justifiée ?

«Oui», répond le principal intéressé sur son site Internet.

«J'étais terrifié, a-t-il ajouté. Les attentes étaient grandes et je me demandais comment j'allais y parvenir. D'abord, il y avait le choix des chansons, puis les arrangements. Ce n'était pas facile dans les deux cas.»

Une fois de plus, l'interprète de Burnaby, en Colombie-Britannique, ne s'est pas trompé. Il a entre autres pig  dans le répertoire ancien dont celui de Cy Coleman, *The Best Is Yet To Come*, immortalisé par Frank Sinatra et Ella Fitzgerald.

On peut également qualifier Bubl  d'audacieux. Il a recruté Boys II Men pour la chanson *Comin' Home Baby*, de Mel Torme. Un groupe de *rhythm 'n' blues* chantant du Torme, on ne voit pas cela souvent.

Il s'est aussi tourné vers des pièces contemporaines dont *Wonderful Tonight*, d'Eric Clapton et *I'm Your Man*, de Leonard Cohen.

«J'ai éprouvé une certaine crainte avant de la faire sur scène. J'ai même donné un coup de fil à Leonard Cohen pour lui en parler et il m'a dit de ne pas m'en faire. Que j'allais bien m'en sortir.»

Depuis sa sortie, *Call Me Irresponsible* a trouvé le moyen de frayer avec le premier rang du

palmarès Billboard et de ceux de l'Italie, de l'Australie et des Pays-Bas. Une preuve irréfutable que Bubl  a frappé une fois de plus le gros lot. Encore jeunes, les ventes du disque ont déjà franchi le cap du million.

L'album sorti, le moment était venu de le convier à une tournée à travers le monde entier. La première a été donnée à Calgary et la critique a été dithyrambique. On sera en mesure de le confirmer ou de l'infirmier, après son spectacle du 25 janvier, à la Place Banque Scotia. Ce soir-là, il sera épaulé par un ensemble de 13 musiciens.

Michael Bubl  passera les trois premiers mois de l'année en sol nord-américain avant de débarquer en Australie, en mai, là où il devra apprendre à vivre avec un horaire assez écervelé merci. Deux prestations l'attendent le 6 juin, une première, à Brisbane et une seconde à Melbourne.

Le *crooner* des temps modernes l'a maintes fois répété en entrevue : sa carrière, il la doit en grande partie à un ancien premier ministre canadien.

En 2000, on l'invite à interpréter une chanson au mariage de la fille de Brian Mulroney, Caroline. Il fait alors *Mack the Knife*, de Kurt Weill. Au milieu de la réception, le premier ministre invite Bubl  à faire la rencontre du producteur David Foster. Le reste cache les allures d'un conte de f e. Foster a produit le premier album éponyme de Bubl  et la belle histoire du fils d'un p cheur de saumon de la côte ouest canadienne s'est écrite à partir de ce moment-là.

«Je me suis retrouvé au bon endroit et au bon moment», a-t-il avoué.

#### POUR Y ALLER

QUOI ? Le nouveau spectacle de Michael Bubl 

Où ?   la Place Banque Scotia

QUAND ? Le 25 janvier,   20 h

RENSEIGNEMENTS ? 613 580-2700 ou [www2.scotiabankplace.com](http://www2.scotiabankplace.com)



Michael Bubl  avoue avoir eu la trouille avant le lancement de son plus récent album, *Call Me Irresponsible*, attribuant cet état aux attentes énormes du public à son endroit.

## EN BREF

### Gatineau contribuera 120 000 \$ par année à son orchestre symphonique

L'Orchestre symphonique de Gatineau (OSG) recevra annuellement 120 000\$ de la Ville de Gatineau jusqu'en 2010. En contrepartie, l'orchestre devra remettre des rapports d'activités et produire au moins cinq concerts par année. Le conseil municipal a adopté le protocole d'entente à ce sujet. Le prochain concert de l'OSG, qui verra Noël Samyn rendre hommage à la chanson française, aura lieu le 15 février, à 20 h, à la Maison de la culture de Gatineau. Le 22 mars, ce sera au tour du chef invité Jean-Marie Zeitouni, associé des Violons du Roy, d'offrir ses *Contes de fées symphoniques*. L'OSG terminera sa saison les 2 et 3 mai, à l' glise Saint-Jean-Marie-Vianney, avec 100 musiciens, 200 choristes et les solistes Pascale Beaudin (soprano), Renée Lapointe (mezzo-soprano), Steve Michaud (ténor) et Luc Lalonde (baryton), qui livreront l'*Hymne à la joie* de Beethoven.

LE DROIT

### Benoît Brière assure la narration d'un film d'aventure familial

MONTRÉAL — Benoît Brière assurera la narration d'un film familial qui prendra l'affiche au Québec le 22 février. Cette production, *La Riviere aux Castors — Les Aventures de M che blanche*, a été réalisée par Philippe Calderon. La première mondiale du film aura lieu le 17 février au zoo de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean, où le film a été tourné. Il s'agit d'un film d'aventure dont le héros est un jeune castor espiègle, insouciant, et coiffé d'une mèche de poils clairs sur la tête.

LA PRESSE CANADIENNE

### Nouveau revers judiciaire de Britney Spears pour la garde de ses enfants

LOS ANGELES — La chanteuse pop américaine Britney Spears a essayé un nouveau revers en justice, hier, en se voyant refuser des visites de ses deux jeunes enfants, après qu'elle eut encore une fois manqué un rendez-vous au tribunal, a-t-on appris de source judiciaire à Los Angeles. Britney Spears, 26 ans, est arrivée hier matin à un tribunal où était prévue une audience sur la garde des deux fils qu'elle a eus avec son ex-mari Kevin Federline, mais elle est ensuite partie brusquement sans être entrée dans la salle, a indiqué un porte-parole du tribunal, Allan Parachini. «Elle a dit aux policiers qu'elle voulait quitter les lieux, et c'est ce qu'elle a fait», a-t-il dit. L'audience a commencé sans elle et le juge a rejeté sa requête d'obtenir le droit à des visites des garçons âgés d'un et deux ans, dont elle avait déjà perdu la garde fin 2007.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Présences figuratives à la galerie Montcalm

# La sculpture québécoise en mouvement



**GENEVIÈVE TURCOT**  
gturcot@ledroit.com

Sans être une étude exhaustive de la sculpture québécoise, l'exposition *Présences figuratives*, qui fait halte à la galerie Montcalm, propose un aperçu d'une pratique en constante évolution.

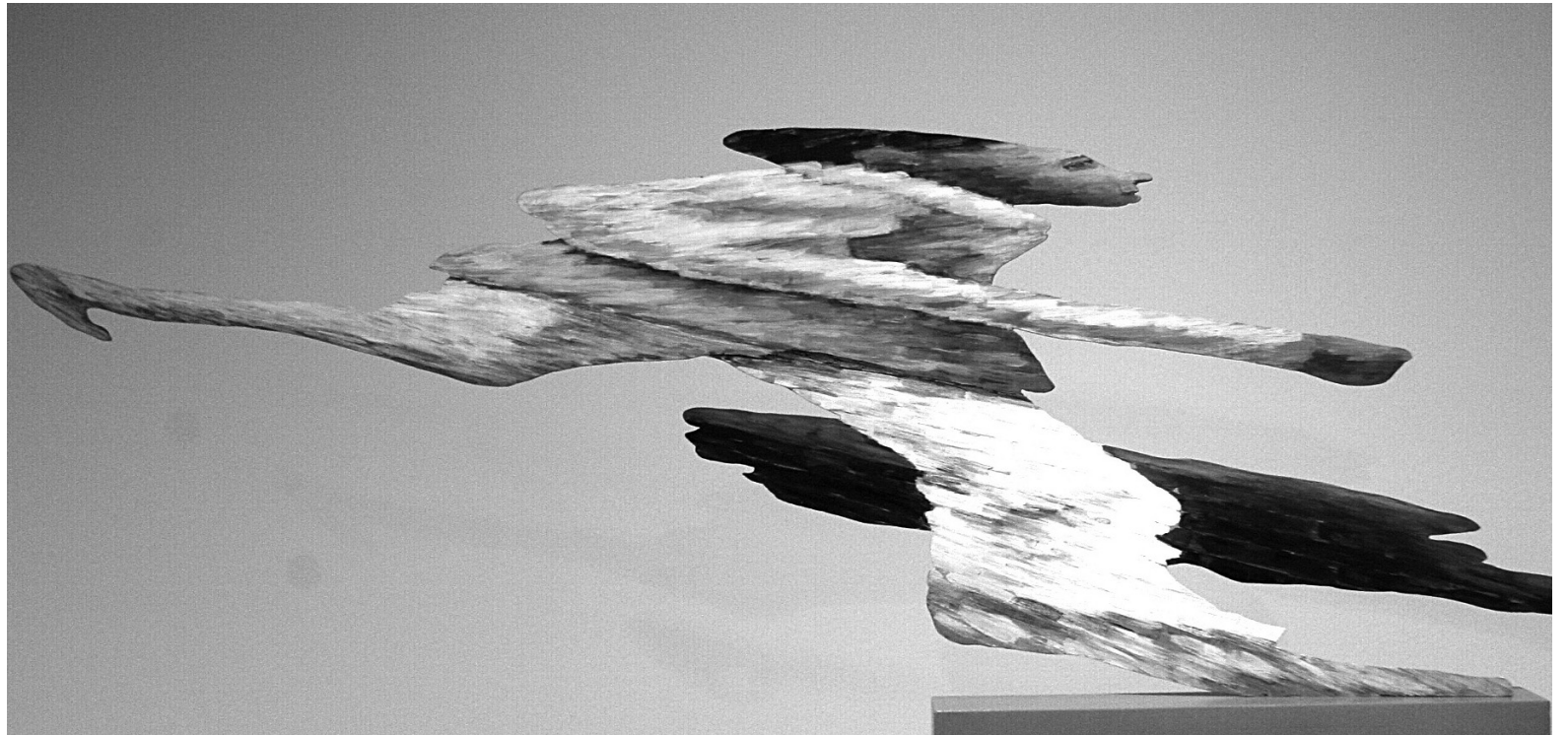
L'exposition itinérante *Présences figuratives* relate, à travers 30 œuvres provenant des collections du Musée national des beaux-arts du Québec, les mouvements particuliers qui ont marqué la sculpture québécoise de 1940 à 1998.

Pour le directeur général du Musée des beaux-arts, John Porter, cette exposition permet de constater comment la sculpture, en écho à la peinture, s'est libérée de l'académisme. « Cette exposition témoigne des mutations dans ce domaine, comment l'abstraction a rencontré la figuration et comment les artistes ont exploré divers matériaux. »

**Trois parties**

L'exposition a été scindée en trois parties. La première, *Entre figuration et abstraction*, permet, selon M. Porter, de comprendre les distances que les artistes ont pris par rapport aux anciens courants. On y trouve, entre autres, des œuvres d'Armand Filion et de Charles Daudelin.

Dans la portion *Entre présence*



*Black Boy 1985*, de Catherine Widgery

et absence, c'est l'exploration des matériaux comme le métal, le bois et la glaise qui donne le ton. L'œuvre intitulée *Homme*, de Jordi Bonet, en est un bon exemple. Faite d'aluminium enduit, on y trouve des repères figuratifs, mais, en même temps, il y a quelque chose de très mystérieux qui s'en dégage», poursuit John Porter.

La dernière partie, *Sous des apparences ludiques*, confirme la li-

berté acquise par les sculpteurs. Le directeur cite en exemple *Sweet Pea*, de Sara Day, la seule œuvre figurative de la « série de pois » réalisée par cette artiste en 1991.

Sara Day n'est pas la seule femme à avoir vu son œuvre retenue pour cette exposition. Une dizaine de femmes, dont Anne Kahane, Marie-Josée Laframboise et Lisette Lemieux y sont représentées à travers leurs

sculptures. « Les femmes sont au cœur de la vie artistique, souligne John Porter. Il était évident que cette exposition devait être le reflet de la place déterminante et prépondérante qu'elles occupent dans la vie culturelle québécoise. »

Sur la route depuis 2005, l'exposition *Présences figuratives* a été présentée dans plusieurs villes. Gatineau sera l'ultime arrêt avant que les œuvres ne re-

trouvent le Musée des beaux-arts. Le vernissage, ouvert au public, se déroulera ce soir, de 19 h à 21 h.

**POUR Y ALLER**  
**QUOI ?** L'exposition *Présences figuratives*, du Musée national des beaux-arts du Québec  
**OÙ ?** À la galerie Montcalm (25, rue Laurier, secteur Hull)  
**QUAND ?** Du 24 janvier au 30 mars  
**RENSEIGNEMENTS ?** 819 595-7488

## Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Les pieds...	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Tous pour un / Passe-Partout		Enquête / L'urgence... (CHUM)	Le Téléjournal			La Zone / Le Téléjournal (23:45)	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation...	...you are?	The Nature of Things		Doc Zone / A Dog's Breakfast	The National			The Hour	
A Channel	6	6	6	One... (16:30)	...Millionaire?	News		Wheel of...	Hockey / Sénateurs - Lightning				Jim Keay Ford Lincoln Primetime			News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	...Name is Earl	The Office	Celebrity Apprentice	The Limelighters			News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	CSI: New York		CSI: Crime Scene Investigation	Without a Trace			News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Les pieds...	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Tous pour un / Passe-Partout		Enquête / L'urgence... (CHUM)	Le Téléjournal			La Zone / La fosse aux... (23:45)	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Les Gags	Star Système	Surprise sur prise / Sonia Vachon		Claudine Mercier	Le TVA 22 heures			Denis Lévesque	
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond	Chuck			Celebrity Apprentice	Chuck			News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Valentino: King of Couture	CSI: New York			CSI: Crime Scene Investigation	Without a Trace			CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	Mégallô	La Quête	...choux	Lili	Panorama en direct	Villages...	...importe l'âge		Cinéma / MANON (3) avec Michel Auclair, Cécile Aubry				Volt	Presserebelle
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		Valentino: King of Couture	CSI: New York			CSI: Crime Scene Investigation	Without a Trace			CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Ugly Betty		Grey's Anatomy	Big Shots			News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...	... (17:55)	Journal FR2		Toute une histoire	Envoyé spécial / Portrait de Fadel Amara	Pistés par nos gènes	Design					TV5 Le Journal	Cinéma
WPBS	11	11	16	Fetch!	Homework...	The Newshour		Business...	Snowtrails TV	As Time goes by		Monarch of the Glen	Poldark			Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Large Family	Ellen's Acres	Tracey McBean	George Shrinks	Mega Bridges / Greece	The Agenda			Canterbury Tales	Masterworks			The Agenda	
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc Toc Toc	Kaboum	Ramdam	Fais ça court!	...à ma culture	Une pilule... / ...les dépendances		Contact / Fernando Botero	Bazzo.TV / Marie Chouinard			...à ma culture	Une pilule...
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Les Gags	Star Système	Surprise sur prise / Sonia Vachon		Claudine Mercier	Le TVA 22 heures			Denis Lévesque	
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)		Flash		Un monde...	Catherine	Cinéma / INTIME (4) avec Jude Law, Julia Roberts		Le Journal du soir				110% (22:45)	L'avocat du...
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami		The First 48 / Trois épisodes						American Justice	
Bravo	35	35	40	Cinéma (16:00)	Best! Movies!	Street Legal		Word...	Writers'...	Cover Stories 2	Cinéma / THE RUSSIA HOUSE (4) avec Sean Connery, Michelle Pfeiffer					Law & Order	
Canal D	20	29	60	Alerte animale		Fou! Fou! Fou! / Deux émissions		Biographies / Carlos le Chacal	Parco Détective	Les Arnaqueurs	Dossiers FBI		Histoires de crimes			Images-chocs	
FOX	31	31	36	Everybody Loves Raymond		Judge Judy	Seinfeld	Judge Judy	...a Half Men	Are you Smarter than a 5th Grader			Seinfeld	...a Half Men		The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	House Hunters	...Homes	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	Holmes on Homes		Disaster DIY	Over your Head	Hammer Heads	Dream House	Holmes on Homes	
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	Presque...	M. Net	InfoPlus	Flambant n'oeuf	...des clips	TopRock.	Mes vieux...	...15 minutes	Tatoués	Top5.anglo
NewsWorld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Politics	The Hour		CBC News: The National	Science of the Senses: Touch			CBC News: The National	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal / RDI Junior		RDI en direct		Dominique Poirier en direct	Barack Obama - Reportages	Le Téléjournal			Le club des ex	Le National		Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Tennis (15:00)	Ski Mag	Sports 30		Hockey / Canadiens - Devils					Sports 30			Canadiens express	
DISC	34	34	42	Last One Standing / South Africa		How it's Made / Deux émissions		Daily Planet		Super Comet: After the Impact			MythBusters / Trail Blazers			Daily Planet	
TLC	36	36	34	While you were out		Property Ladder		Rides / Bad Check		Wrecks to Riches		American Chopper / Quatre émissions					
TSN	32	32	30	Tennis (15:00)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Strongest Man	Boxing / Willie Gibbs - Jose Luis Cruz			Sportscentre				In this Corner
VOX	22	-	-	Traficomm PM	Pirouettes	Infos22 Hebdo		L'Outaouais...	Le Guide de l'auto		L'Émission	Tres Vues	Une planète dans ma ville	La vérité choc!		Infocomm	
Canal Vie	43	43	-	Interventions miracles		Déco sur...	Oui, je le veux!	Maître chez soi	Dre Nadia...	Ados délinquants: mode d'emploi	On a échangé nos mères	Décore ta vie	Des idées...			Déco sur...	Manon...
Musimax	45	45	-	Max ciné	C'est neuf	Style de star	Max Musique	Top5.anglo	Top5.franco	Musicographie / Loco Locass	Liaison...	Style de star	Plus riche que toi			C'est neuf	Max Musique
Télétoon	44	44	48	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Di-Gata	6TEEN / Deux émissions	Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	South Park		Les Simpson	Star ou...
City-TV	17	17	15	News		News		Friends	Access H.	Ugly Betty		Supernatural	Across the River to Motor City		News	News (23:35)	
Évasion	53	-	-	I Pura Vida!		Biosphère / Long Point(Ontario)		Évasion sur glace		Suivez le guide	Hôtels de l'Océan Indien		Univers Casino	Soleil tout inclus		Jet set...	
Séries +	54	-	-	Berlin, Berlin		Les Experts		Simplement Zoé		Sans laisser de trace	Victimes du passé		Dossiers classés			Berlin, Berlin	
Z	56	-	-	The Dead Zone		La porte des étoiles		Ça s'branche...	...c'est fait	La porte des étoiles		La porte d'Atlantis	Jericho			Scénario catastrophe	
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		À vos marteaux		Passion Maisons		Maudits fous!		NCIS	Cinéma / POINT DE CHUTE (5) avec Charlie Sheen, Nastassja Kinski				
ARTV	29	-	-	Les contes d'Avonlea		La boîte à souvenirs		Pour un soir...	Meilleur de Chic	C'est juste de la TV		Cinéma / LA BOUM (4) avec Claude Brasseur, Brigitte Fossey				Cabine C / Zachary Richard	

VH = Vidéotron Gatineau

VR = Vidéotron Rockland

RO= Rogers Ottawa

Station Francophone

## La police enquête

## L'autopsie d'Heath Ledger n'a rien révélé

NEW YORK — L'autopsie pratiquée sur le corps de l'acteur Heath Ledger n'a pas permis d'établir avec certitude la cause de son décès, et des examens supplémentaires devaient avoir lieu, a fait savoir hier le bureau du médecin légiste. Il faudra une dizaine de jours pour terminer les analyses, selon Ellen Borakove, une porte-parole du bureau.

L'acteur d'origine australienne, qui avait été finaliste aux Oscars pour son rôle dans *Brokeback Mountain*, d'Ang Lee, a été trouvé mort, mardi, dans un appartement de Manhattan. Il avait 28 ans. Le jeune homme était étendu au pied de son lit, nu, face contre terre.

La police a dit avoir trouvé des flacons de somnifères et de mé-



Photos ASSOCIATED PRESS

Les admirateurs d'Heath Ledger ont commencé, hier, à rendre hommage au comédien décédé mardi, en déposant fleurs et messages devant l'appartement où son corps a été trouvé. Dans la photo du bas, prise mardi soir, le cadavre de Ledger est transporté vers la morgue.

2006 aux Oscars pour *Brokeback Mountain*, du Taïwanais Ang Lee, histoire d'amour impossible entre deux cow-boys dans l'Ouest américain. Il avait également joué une incarnation de Bob Dylan dans *I'm Not There*. L'un de ses derniers rôles achevés est sans doute celui du Joker, l'ennemi de Batman, dans *The Dark Knight*, qui doit sortir l'été prochain.

ASSOCIATED PRESS



dicaments contre l'anxiété dans la chambre et la salle de bains, précisant que les flacons n'étaient pas vides. Elle a évoqué la possibilité d'un décès accidentel par surdose.

Elle a aussi ajouté qu'un billet de 20\$ roulé avait été retrouvé sur le sol près du lit de l'acteur, mais qu'aucun stupéfiant n'avait été découvert dans l'appartement. Le billet, qui ne présentait pas de traces visibles de drogue, sera analysé.

«J'avais de si grands espoirs pour lui», a déclaré l'acteur Mel Gibson, qui avait joué le père vengeur de Ledger dans *The Patriot*. «Il décollait à peine et perdre la vie si jeune, c'est une tragédie. Mes pensées et mes prières l'accompagnent lui et sa famille», a confié l'acteur dans un communiqué.

L'actrice australienne Nicole Kidman a également envoyé ses condoléances à la famille du jeune homme. «Quelle terrible tragédie, s'est-elle émue. Mon cœur est avec la famille de Heath.»

À Perth, le père de l'acteur, Kim Ledger, a évoqué une mort «tragique, prématurée et accidentelle». «Heath a touché tant de gens à des niveaux si différents durant sa courte vie», a-t-il dit avant de demander que soit respecté le deuil de sa famille.

Devant l'immeuble du quartier de Soho, à New York, où l'acteur s'est éteint, des fans ont déposé des bougies, des fleurs et des messages de condoléances.

De son côté, la Maison-Blanche a préféré reporter une déclaration que le président américain George W. Bush avait prévu faire dans le cadre d'une campagne de prévention de la dépendance aux substances médicamenteuses. Ledger avait été finaliste en

GROSSE JOURNÉE

RADIO-CANADA TÉLÉVISION DU LUNDI AU VENDREDI 9H

Grosse journée? Partez du bon pied!

Aujourd'hui VALÉRIE BLAIS  
On piège Valérie Blais avec un admirateur particulièrement maladroit. On discute du travail de comédien en couple avec son conjoint le comédien Fabien Dupuis et on reçoit un beau témoignage d'adoption au Québec.

Demain JOËL LEGENDRE  
On décortique les multiples talents de Joël Legendre et on répond aux questions délicates que se posent les parents. Doit-on toujours dire la vérité à nos enfants?

LeDroit  
CYBERPRESSE.CA

ALLIANCE VIVAFILM

FILMS LeDroit CYBERPRESSE.CA RADIO-CANADA RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET ALLIANCE VIVAFILM

vous invitent à la grande première du film

UN SCÉNARIO DE GUILLAUME VIGNEAULT UNE PRODUCTION DE NICOLE ROBERT

**TOUT EST PARFAIT**

UN FILM DE YVES CHRISTIAN FOURNIER

FILM D'OUVERTURE  
26<sup>e</sup> ÉDITION DES RENDEZ-VOUS  
DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE BERLIN 2008

Le jeudi 7 février à 19 h 00 au Cinéma 9

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:  
Concours «TOUT EST PARFAIT», Cinéma 9, 120, boulevard de l'Hôpital, Gatineau, QC, J8T 8M2

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Téléphone (jour) : ..... Téléphone (soir) : .....

Les 120 gagnants recevront un laissez-passer double par la poste pour assister à la première du film. La valeur des prix est de 2 400\$. Le tirage des prix aura lieu le 29 janvier 2008. Règlements du concours disponibles chez Alliance Vivafilm. L'annonce sera publiée les 24, 25 et 26 janvier 2008. Aucun achat requis.

À L'AFFICHE DÈS LE 15 FÉVRIER

www.vivafilm.com

487318

# Votre HOROSCOPE

Le jeudi 24 janvier 2008



**capricorne** du 22 déc. au 20 janv.

Jupiter veille toujours sur vous et son influence peut faire évoluer une situation selon vos attentes. Une personne ayant toujours été reconnue pour son inflexibilité et son opiniâtreté pourrait enfin consentir à percevoir les choses différemment. Si vous êtes honnête avec vos proches, rien ne peut mal tourner. De plus, l'arrivée de Vénus en Capricorne promet d'adoucir les choses...



**verseau** du 21 janv. au 19 fév.

En cette étape anniversaire, l'influence d'une conjonction Mercure-Neptune en Verseau favorise actuellement l'inspiration, la communication ainsi que tout ce qui relève de l'intellect. Les premières minutes d'un exposé, d'une présentation ou d'une entrevue sont les plus cruciales. Si vous parvenez à capter l'attention de votre public dès les premiers instants, la partie sera quasiment gagnée.



**poissons** du 20 fév. au 20 mars

C'est le temps de traiter une affaire. Créant un climat cartésien, la conjonction Lune-Saturne aujourd'hui en Vierge facilitera les échanges, les transactions et tout ce qui requiert une organisation structurée. Une entente fonctionnelle et profitable peut également être conclue avec des personnes de confiance. Plus intimement, vos réflexions peuvent amener un proche à se poser les bonnes questions.



**bélier** du 21 mars au 20 avril

Pour transmettre de l'énergie positive aux autres et leur servir de guide, il faut commencer par vivre pleinement en accord avec soi-même. Ceci dit, rien ne vous oblige à endurer un contexte qui vous brime ou qui ne correspond plus à vos aspirations. Il n'y a rien de mal à apporter des changements à votre situation; il s'agit plutôt d'un signe positif de cheminement spirituel.



**taureau** du 21 avril au 20 mai

Située au trigone de votre Signe, la Lune sur les talons de Saturne en Vierge vous incite à envisager des changements sérieux qui auront un profond impact à long terme. En ce jeudi, tout ce qui concerne les chiffres peut revêtir une importance significative. Restez à l'affût de bonnes occasions et faites confiance à votre intuition pour distinguer celles qui sont réellement avantageuses.



**gémeaux** du 21 mai au 21 juin

Il vaut mieux allumer une seule et minuscule chandelle que de maudire l'obscurité. La solution que vous espérez se trouve à votre portée. Une complaisance dans l'apitoiement est la seule chose qui puisse vous empêcher de la remarquer. Même si la Lune en Vierge vous donne l'impression que ce n'est pas possible, Mars en Gémeaux vous donnera la volonté nécessaire afin de régler un problème pour de bon.



**cancer** du 22 juin au 22 juillet

Vénus vient aujourd'hui rejoindre Jupiter chez votre complémentaire le Capricorne, et cela ne devrait vous laisser insensible. Cette fin janvier s'annonce importante pour les natifs du Cancer, surtout en ce qui a trait aux unions, aux associations et à tout ce qui constitue un contrat ou une entente. Possibilité de voire naître une amitié amoureuse, ou de redécouvrir l'amour avec un être cher...



**lion** du 23 juillet au 23 août

Les petites modifications en profondeur peuvent avoir davantage d'impact à long terme que les transformations radicales et subites. Vu que l'actuel duo Mercure-Neptune en Verseau peut vous donner un éclair de génie, votre contribution est essentielle - même si les autres oublient parfois de la mentionner. Ce n'est donc pas le temps de vous éloigner d'un groupe ou de vous désintéresser d'un projet communautaire.



**vierge** du 24 août au 22 sept.

Faisant aujourd'hui son entrée en Vierge, la Lune ira progressivement "à la rencontre" de Saturne, ce qui peut donner à votre jeudi, une tonalité sérieuse, méthodique ou même restrictive. Toutefois, au trigone de cette conjonction, l'arrivée de Vénus en Capricorne contribuera à en adoucir les effets sévères et pourrait même vous réserver une belle surprise sur le plan relationnel ou sentimental.



**balance** du 23 sept. au 23 oct.

Bien que Vénus, votre planète gouvernante, fasse aujourd'hui son entrée en Capricorne, Signe jugé peu compatible avec le vôtre, le Soleil en Verseau se trouve au trigone de la Balance, et il est là pour sauver les pots cassés. Par conséquent, vous pouvez quand même espérer trouver ce que vous souhaitez. La timidité est la principale chose qui risque de vous faire passer à côté d'une belle occasion.



**scorpion** du 24 oct. au 22 nov.

Les aspects planétaires agrément vos unions et associations. Vous pouvez actuellement rassembler des gens et unifier un nouveau groupe, qu'il s'agisse d'un cercle d'amis ou d'un groupe d'associés professionnels. Mais évitez de faire traîner les choses, car une proposition formulée aujourd'hui ne sera probablement pas disponible éternellement.



**sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.

Ce n'est pas lorsque la Lune "croise" Saturne au carré de votre Signe qu'il faut espérer apporter de grands changements à l'ordre établi, au fonctionnement d'un groupe, ou au déroulement d'activités. L'heure est à la tolérance et à la flexibilité. Vous éviterez aujourd'hui les contrariétés en vous adaptant au rythme des autres et en suivant le flot plutôt qu'en essayant d'imposer des exigences.

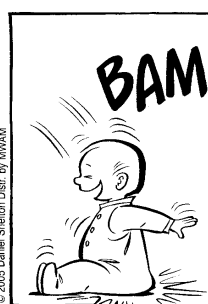
## HAGAR DUNOR



## BLONDINETTE



## BEN



## MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

### HORIZONTALLEMENT

1. Soumettre - Que l'on doit.
2. Abîmé - Utiliser une carabine.
3. Effort final impétueux - Mort d'une cellule.
4. Est rouge ou noir - Il a connu le paradis - Acte législatif qui émanait du roi.
5. Enrico Caruso - Alphonse - Bien des lustres.
6. Petite embarcation.
7. Dieu germanique - Disculpée.
8. Huile essentielle - Périodes.
9. Mouvements en rond du cheval - Scandium.
10. Précoce - Seul en son genre
11. Prescrite d'une manière absolue - Être court.
12. Supérieure d'un couvent - Pas joyeux.

### VERTICALEMENT

1. Course à pied de grand fond - Toussotement.
2. Donne de l'agrément - Période de dix jours.
3. Île de Grèce, dans la mer Égée - Couleur du corbeau - Peut se faire à blanc.
4. Au revoir! - Débutant.
5. Facteur Rhésus - Apéritif non sucré - Studio d'artiste.
6. Célèbre bataille - Centre du cyclone - Sert à lier.
7. Substances vitreuses - Abattre.
8. Et ainsi de suite... - Français qui étudie.
9. Se gondoler - Animaux marins.
10. Elle se promène avec un air suspect - Ses feuilles se mâchent.
11. Passion - Sèche en frottant.
12. Conduit l'urine du rein à la vessie - Redevance due au seigneur du fief.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

24 janvier 2008

No 1720

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	E	R	U	M	E	N		M	A	T	S
2	A	C	O	R	E	S		M	O	N	O	I
3	R	O	S	E		T	R	A	N	S	I	S
4	R	U	S	E	S		E	N	T	E	T	E
5	I	R	E		L	A	N	D		S	U	S
6	E	T	R	E	I	N	D	R	E		R	
7	R	E		S	P	A		A	T	R	E	S
8	I	R	E	S		R	O	G	U	E	R	I
9	S	L	E	A		M	O	D	E	R	E	
10	T	O	I		F	E	B	R	I	L	E	S
11	E	S	T	E	R		R	E	E	L	I	T
12	S	T	E	N	O	P	E		R	E	N	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de

LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555. Includes logos for Visa, MasterCard, and American Express.

Grid of categories: Avis (101-114), Marchandises (201-260), Services (301-326), Experts (332-374), Services divers (380-390), Emplois (401-424), Logements (501-544), Propriétés (551-578), Commerces et industries (601-624), Véhicules (701-730), Avis nécrologiques. Includes small images for each category.

110 PERDU NOUVELLE ANNONCE! LUNETTES à prescription perdus dans le stat. de la Caisse Desjardins au pont Alonzo. 819-827-8808.

112 TROUVÉ CHIEN Basset Hound mélangé trouvé à Aylmer, Québec, le 13 janvier. Pour information: (819) 684-3852.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS HOMME célibataire recherche dame pour partager voyage Mexique/Cancon, début février, 819-775-1433.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS 1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon, 819-243-4474

1 LAV./SÈC., POÈLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 LIT double, 1 lit Queen, 2 matelas Queen, très bon prix! (819)772-8216.

1 SEUL EN OUTAOUAIS MEUBLES USAGÉS MDM Achat, vente, 819-246-1109

2 ENSEMBLES s/manger, (819) 663-7348, cell.: (819)661-7643.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER 387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE! CAUSEUSE, acheter à la Détenue, à motif, propre, 250\$, (819)777-6609

FAUTEUIL électrique La-Z-Boy avec fonction élévation, 4 mois d'usage, valeur 2 000 \$ pour 700 \$. 819-281-7250.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100 \$ et plus. 819-772-2333.

MOBILIER chambre (lit Queen), payé: 1 500 \$, prix: 400 \$, (819)778-3656.

TÉLÉ, système de son, VHS/DVD, meubles et autres, (819)243-6596.

VENTE et achat, appareils ménagés, 819-328-9120, 819-635-2332.

214 JEUX ET JOUETS FERMETURE de garderie: glissoire, jouets, parcs, (819)778-7144.

216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES NOUVELLE ANNONCE! INVENTAIRE de friperie à vendre, à très bas prix, 819-682-3974, 819-682-7319

ROBE de mariée 2007, beaucoup de perles et de dentelle, valeur 1,000\$, pour 575\$. A voir! (819)986-5977.

220 INFORMATIQUE RÉPARATIONS moniteurs LCD estimation gratuite, (819)777-8668

222 MUSIQUE COURS de batterie, percussions, piano, guitare et voix, professeur qualifié et exp., 25\$/h, (819)663-1418

COURS DE GUITARE Samuel: (819)771-1368

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

228 ANIMAUX 2 BÉBÉS YORKSHIRES, aussi 1 chiot SHIH TZU, (819)986-3968.

2 FEMELLES Dobermans, 3 et 4 ans, stérilisées, oreilles taillées, 300\$ ch. 819-671-3779.

NOUVELLE ANNONCE! YORKSHIRES, mâles ou femelles, secteur Hull. 819-775-3610.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS FOIN (4X5), 15 \$/balle, sous toile: 20\$/balle. À être ramassé à Lusville, livraison en extra. Jour: (819)455-2229, soir: (819)455-9576.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT CHOIX d'armes à feu neuves ou usagées à partir de 199\$. Mise de côté. Choix de lunettes de visée à partir de 109,95\$. Salle de tir. Sportmoto Thurso. (819)985-2400.

244 OUTILLAGE BANC de scie RT31, 3 ensembles de scies, aspirateur, scie à ruban 14 po Delta, (819)766-2227.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

NOUVELLE ANNONCE! BOIS de chauffage, sec, livraison (819)643-0621

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL 3 RÉFRIG. de dépanneur à partir de 250 \$ Machine à Slush Puppy, modèle 100, 1 200 \$, table de billard, Valley, 2 000 \$. 819-597-2391.

ÉQUIPEMENT de gym complet, poids libres et appareils, (819)427-8281

254 MATÉRIAUX PORTES et fenêtres neuves, toute grandeur, bon prix, après 18h et fin de sem.: (819)360-1501

256 DIVERS À VENDRE ACHÈTERAIS reste d'inventaire de magasins tous genres. 819-319-6076.

ADULTES DVD XXX Hétéro, gay, lesbienne. Vente, \$9.99, 3 pour 25\$, VHS \$4.99. 819-663-9999

NOUVELLE ANNONCE! FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée, 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

228 ANIMAUX RÉDUCTION d'élevage, jolie petite chienne husky à vendre. Possibilité d'acheter équipe de chiens huskies pour la balade. 819-426-3854



Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent

YORKSHIRES, mâles ou femelles, secteur Hull. 819-775-3610.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS FOIN (4X5), 15 \$/balle, sous toile: 20\$/balle. À être ramassé à Lusville, livraison en extra. Jour: (819)455-2229, soir: (819)455-9576.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT CHOIX d'armes à feu neuves ou usagées à partir de 199\$. Mise de côté. Choix de lunettes de visée à partir de 109,95\$. Salle de tir. Sportmoto Thurso. (819)985-2400.

244 OUTILLAGE BANC de scie RT31, 3 ensembles de scies, aspirateur, scie à ruban 14 po Delta, (819)766-2227.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

NOUVELLE ANNONCE! BOIS de chauffage, sec, livraison (819)643-0621

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL 3 RÉFRIG. de dépanneur à partir de 250 \$ Machine à Slush Puppy, modèle 100, 1 200 \$, table de billard, Valley, 2 000 \$. 819-597-2391.

ÉQUIPEMENT de gym complet, poids libres et appareils, (819)427-8281

254 MATÉRIAUX PORTES et fenêtres neuves, toute grandeur, bon prix, après 18h et fin de sem.: (819)360-1501

256 DIVERS À VENDRE ACHÈTERAIS reste d'inventaire de magasins tous genres. 819-319-6076.

ADULTES DVD XXX Hétéro, gay, lesbienne. Vente, \$9.99, 3 pour 25\$, VHS \$4.99. 819-663-9999

NOUVELLE ANNONCE! FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée, 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

332 à 374 EXPERTS

701 à 730 VÉHICULES

380 à 390 SERVICES DIVERS

Pages subséquentes aux petites annonces

401 à 424 EMPLOIS

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.

256 DIVERS À VENDRE GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799

OUTILS, meubles, fendeuse, pneus, livres, jeux vidéo, etc., (819)457-4185

SOUFFLEUSE, tracteur à pelouse, coupe herbe, et plus, (819)671-0834

SUPER belle baguette en or 14K pour femme, 20 diamants, certificat d'évaluation, 3 000\$, 613-791-9830

SURPLUS FAILLITE BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898

302 ARGENT DISPONIBLE 1ÈRE, 2È, 3È HYPOTHÈQUE. Résidentielle, commerciale, privée, bancaire. André Thibaudeau, conseiller, hypothécaire accrédité. 819-790-8091.

1 ÈRE, 2e hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Léo, 613-371-6560.

1 MAISON Je paye comptant pour votre maison. (819)665-8346.

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392

304 COMPTABILITÉ GESTION Ivan Chapat, tenu de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, Ivan: 613-794-9296

307 INFORMATIQUE TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s Cours et emplois (★1981) www.ecoledesmaitres.com Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais, niveau B, C, C'est le temps! Marcel: 819-777-6564.

COURS D'ANGLAIS Samuel: 819-771-1368.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

PROF pour math, physique, informatique, Secondaire/universitaire. Cell: 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS 0-5 ANS, infirmière, éducatif, temps plein, 1 place 2 ans +. 819-778-7632.

0-8 ANS, Gatineau, reçu, (819)561-3635

1 à 5 ANS, garderie en milieu familial, Carlingwood/Woodroffe, 1 place disponible, le 4 février. (613)828-0132.

314 GARDERAIS ENFANTS GARDERIE privée, près du lac Beauchamps, 20 \$/ jour, avec reçu, Contactez Mélanie: 819-643-4991.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-778-8889.

NOUVELLE belle grande garderie, à 7\$, 18 mois +, à partir du 11 février. Judith au (819)281-7728.

316 SERVICES PROFESSIONNELS TU es fatigué(e)! offre-toi un massage, tu le mérites. Michel, 819-777-8216.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES MASSON-Angers, Louis, près de 70 ans, 5'8, 170 lbs, ne fume pas, ne bois pas, aimerais rencontrer femme de 60 ans et plus, partager les choses de la vie, aime dialoguer de tout et plus tard demeurer ensemble si compatible. Ecrire à Ecrire à case 301, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6.

POURQUOI être seul(e) pour la nouvelle année? Appelez Intro Options pour trouver l'âme-soeur: (613)233-9697.

384 ÉSOTÉRISME 2008?? CLAIRVOYANCE avec cartes et +, Charmaine (819)669-9105.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., \$3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50 \$ la minute, 18 ans et +, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

TAROT et relation d'aide Monik, (819)208-5967.

386 MESSAGES PERSONNELS 0% DANGER, Greber, DAME SEULE MASSAGE. 819-246-0313. 45 ans++

100000000% NOUVELLES femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

100000000% NOUVELLES femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

100000000% NOUVELLES femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

100% AAA SPA (613)744-7487 Julie ★ Kathy ★ Lena ★ Angel Spécial ★ Discrét ★ Douche 10 a.m à 1 a.m. 7/7 stat. gratuit www.tripleaspa.ca (Ottawa)

★ 100% BONNE DÉTENTE ★ Jennifer jour: 819-568-9229.

386 MESSAGES PERSONNELS 100% MASSAGE Chauda Emanuelle, sensuelle, discrète. 819-210-6401.

100% NOUVEAU Amicale, ouverte d'esprit et jolie, aime s'amuser, 22 ans Exotique et sensuelle 24h/ 7 jours Lindsay (819)208-2741

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION nouveau emplacement, privé Megan, 819-743-9201.

1 HEURE de chaleur et douceur, Maya, (819)210-6463 7/7

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

9h à 14h30 ♥ 613-263-4744 44DDD Hull ★★★★★ très belle ★★★★★

A1, 100% satisfaction, Julie, Sonia, Nathalie, à Hull, 819-483-1172

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ALEXIS TRÈS BELLE MASSAGE SENSUEL Privé, Hull, anglais, 819-775-3106

ATTENTION, de retour Marie, 819-777-7203

AVEC moi vos rêves seront réalisés 100% satisfait, (819)669-6616.

BELLE blonde, 5'5, 105, pour massage érotique, Jade, 819-669-8851.

♥ BELLE FEMME BLONDE ♥ pour massage sensuel. 819-743-5559.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.

BELLE fille pour massage sensuel et charnel, ♥ 8h à 17h, 819-643-3645

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-771-0073 Merci!

CLASSE propre, douche disponible. nouvelles masseuses débutant le mercredi 5 décembre! Soyez au rendez-vous 545 Maloney Est. (819)669-6616

EMANUELLA 24/24, service sensuel, 819-483-2012

ENFIN! VOTRE DOUCE. 819-205-1174.

FILLES sensuelles, nouvelles, 9h à 20h, (819)669-6616

GÂTEZ-VOUS avec Sandra ou Caroline pour le message en lingerie le plus chaud en ville. Duo disponible de 8h à 21h. (819)669-8851.

♥ KARYSSA 819-661-1619 ♥

sexy, sensuelle, discrète.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE corporel énergétique et relaxant., 819-776-9991, 613-236-3105.

MASSAGE...de 8h à 16h. Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

Massage Evelyne. Relaxation complète, privé, propre, sans regret, homme mature, 819-665-8505

MASSAGE Pour 35 ans et +, Hull, 819-328-4527, Christine.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme. Reçu. 819-664-2123.

**386 MESSAGES PERSONNELS**

**MAXXX**, massage XXX pour homme, 819-962-5626, **819-962-(KMAN)**.

**MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE**  
1ER CHOIX, 613-859-8123, 9h à 12h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

**NOUVEAU MASSAGE ASIATIQUE**  
57 ST-JOSEPH, 2e ÉTAGE, HULL  
**(819)483-1206**

NOUVELLE en ville, brune, sexy, propre. Peggy, 613-728-9632

★★★ **oceana** ★★★  
Super Massage.  
135 rue Wright, Hull  
**819-775-4726**

Offrez vous un massage de détente.  
Brigitte 819-561-3638

TAMY sexy, sensuelle, lingerie, 14h à 21h, 819-669-8851.

**388 SERVICES D'ESCORTE**

♥♥♥ **EXXTASE** ♥♥♥

8 jeunes femmes 18 à 25 ans débutante duo et couple Disponibles 7/7, 24h.  
**Angelo, 819-328-5393**

♥ **DIVA** ♥ **DIVA** ♥ **DIVA** ♥  
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, Daniel, 819-328-2022

100000 ★ **AAA CHERRY** ★  
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h. **ENGA-GEONS, Lisa, 819-319-0225**

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

**AGENCE PK**

Les plus belles filles de l'Outaouais. Fétichisme et fantasies. Duos. Reçoivent et se déplacent. 24h/7jours. **(613)262-8506**. [www.ottawaatnight.com](http://www.ottawaatnight.com)

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

**388 SERVICES D'ESCORTE**

BONJOUR à vous ! Christina est là pour vous combler. (819)319-1746.

BRUNETTE 5'6", cheveux très longs, 18 ans, 34 C. 819-639-9423.

CORPS de star du porno, reçoit, lundi au vendredi, 11h à 17h, (819)328-2428

♥ **DANYKA - TRANSSEXUELLE** ♥  
**819-778-1159** ♥

**DOUCE** Crystal vous reçoit.  
♥♥Soir, 819-777-5254 ♥♥

**JENNA**  
Centre-ville Hull (819)770-8791.

JEUNE et jolie, ouverte d'esprit, plaisir et détente, 38 D naturel, fétiche, grecque acceptable, Mia, 819-208-2741

JEUNE ÉTUDIANTE ROUSSE 5'8, 108 lb, 819-639-9858

JEUNE femme pour massage + + + Info: 819-561-2986

KATHY nouvellement arrivée. Blonde 5'4 102 lb. 819-639-9733

**MAMAMIA**

6 beautés sont de retour pour un temps limité, de 19h à 5h, Paris 819-319-9970

♥♥♥ **MICHELLE** ♥♥♥  
viens relaxer avec moi, femme très sexy, jeune et près pour s'amuser, Ottawa, 819-208-2354

NOUVELLE débutante, Karine, rousse, 5 pi 7, 115 lb, yeux verts, (819)661-8075.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, [www.funvalerie.com](http://www.funvalerie.com)

REÇOIT, Hull, propre, privé, 5'7, yeux bleu, Mélissa, 819-778-0004

**Spécial du matin**  
Très sexy, 38 DD, belle silhouette, grande et ferme, mulâtre, privé, romantique, Templeton, 819-319-0010.

**SUPERBE BEAUTÉ NOIRE**  
ROUPE, discrète, (613)850-0899

♥♥Super modèle 819-328-LOVE♥♥  
Belle québécoise. Sexy, 18 ans, 5'6, 120 lbs, 34 C, déplace/reçoit, sur Gréber, discrète.

VOUS reçoit avec discrétion. Romantique, douce et chaude. 819-328-6940

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

**402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE**

DEUX jours par sem., 6 h par jour, 100 \$/jour, sem. seulement, voiture obligatoire, Chelsey, (819)827-5547.

**404 GARDIENNES DEMANDÉES**

RECHERCHE gardienne avec exp. pour la nuit surtout, (613)841-6988.

**406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS**

CHERCHE professeurs de français avec baccalauréat pour enseigner à temps plein aux fonctionnaires fédéraux, Télécopier votre C.V.: 819-772-4543, courriel à: nballager@clhc-hull.com

PROFESSEUR français langue seconde avec exp., temps partiel, Kanata, C.V. @ Irdgonline.com

**NOUVELLE ANNONCE!**

RECHERCHONS un professeur de français langue seconde. Ottawa, temps partiel, 8 h/sem., expérience enseignement aux adultes préférable, auto nécessaire. Envoyez C.V. par fax: 514-510-5849 ou par courriel: info@linguistiquejpl.com

**408 OFFRES D'EMPLOI**

10 CANDIDAT(E)S pour faire partie d'une équipe dans notre département des promotions. Aucune exp. nécessaire, doit bien s'exprimer et aimer le public. 450 \$ à 1 050 \$/sem. Yves : 819-246-7329.

**10 TÉLÉPHONISTES en télémarketing - VERTURE OUTAOUAIS**

Temps partiel/plein, bilingue, salaire 9 à 13 \$/h. Bienvenue semi-retraité(e). Se présenter au 39 de Valcourt, Gatineau, local 3, Luc (819)243-5458.

15 TÉLÉPHONISTES en télémarketing, pour prise de rendez-vous, avec exp., bilingue, travailler de votre résidence, (819)921-3815

4 TÉLÉPHONISTES demandé(e)s pour prises de rendez-vous, 9 à 12\$ de l'heure + commissions + bonis. Mme l'italien (819)243-5995.

AIDE-éducatrice avec exp., milieu familial, RCR. 819-664-7450

AIMEZ faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménage, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, 10 \$/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

À QUI LA CHANCE. 5 téléphonistes recherchés pour notre centre de télémarketing. Aucune vente. 12 \$/h + excellente commission. Exp. et bilinguisme un atout. Stéphanie 819-246-7329

ARGENT supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Gatineau. (819)712-3751.

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos desirs, 24/24, 7/7 (819)208-9966

**215 LB, 46D**, rousse chaude, Spécial 1h, 24h, 819-776-3674 ♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

ANGELINA de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans, (819)639-9423

BELLE transsexuelle chaude, 2 jours seulement. Très sexy et ouverte d'esprit. Centre-ville d'Ottawa, parle anglais seulement. (613)316-7399.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

ATTENTION étudiants(es) et adultes. Fais-toi de l'argent supplémentaire!! Rien à payer à l'avance. Moniteurs recherchés, 1-800-561-2395

AVON - 100 \$ de produits gratuits Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour inf.: 1-866-443-4295

BALI - DÉCORE Boutique spécialisée située sur le Marché By à Ottawa recherche une personne enthousiaste, intéressée par la décoration int., 12\$/15\$/h, 613-241-4816.

COMPAGNIE de construction recherche monteur de charpente (framer) avec 1 an d'exp., pour travailler à Ottawa. Doit avoir scie à chaîne et véhicule. 819-213-7769.

COMPAGNIE de logiciel d'estimation de constr., recherche à combler 2 postes: Technicien en support technique, connaissances des ordinateurs et d'installation d'un réseau un atout; Formateur bilingue, voyagez dépenses payées, connaissances des ordinateurs obligatoire. jreal@rogers.com Fax: 613-742-7622

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

CONCIERGE recherché, exp., non requise, idéal couple mature ou retraité, édifice de 12 logis, secteur Mont-Bleu, doit habiter l'édifice, 819-777-4128

## DIRECTEUR COMMERCIAL

L'Équipe de Duportage Ford est à la recherche d'un Directeur commercial

### EXIGENCES :

Expérience dans le domaine requise, bilinguisme, connaissance approfondie pour le financement, expérience dans la vente de produits de protection. Vous devez également être méthodique, ponctuel et motivé. Voilà des qualités essentielles pour occuper ce poste !

De plus, le ou la candidat(e) devra être discipliné(e) et attentionné(e).

### NOUS OFFRONS :

- Une équipe dynamique;
- Des produits de qualité;
- Un environnement de travail agréable;
- Un salaire très intéressant;
- Un plan d'assurance groupe;
- Des bonis de performance.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

### Pour postuler :

Pour une entrevue confidentielle, veuillez faire parvenir votre C.V. à :

**DUPORTAGE FORD LTÉE**  
**At.: Dominic Mercier**  
**Fax : 819-778-8084**  
**ou par courriel :**  
**dmercier@duportage.com**  
**Information : 819-778-2751**

489000



**GARDERIE PETITS CRÉATIFS** recherche un(e) éducateur(trice) formé(e), qualifié(e) pour un poste permanent. Envoyer C.V. par fax: 819-682-4144 ou par courriel: garderiepetscreatifs@videotron.ca

**HOMME** demandé (h/f) en construction (framing), avec ou sans exp., pour projets à l'ouest d'Ottawa, doit posséder auto. CV fax: 613-488-2160 ou laissez message au 613-488-3265.



Recherche un ou une **DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E) AVEC EXPÉRIENCE.**

- Salaire supérieur à la compétition

Contactez : **Serge Lafleur** pour une entrevue au **819 778-3111**

**HORIZON MESSAGER URGENT!** Recherche messenger (ère)s, avec mini-van, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

**JOURNAL DE MONTRÉAL** recherche camelot motorisé, Ottawa Aylmer. Alain 819-210-7340

**ABONNEZ-VOUS!**  
**613 562-0555**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
**LES BOISIERES MARENGERE** recherche un(e) préposé(e) au sablage, temps plein. Envoyez C.V. par fax au 819-682-7222 ou par courriel: marengere@videotron.ca



**COURS SÉCURITÉ**  
 La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures  
**AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.**  
**QUAND :** 14 au 17 février 2008  
**OÙ :** CSN, 408, rue Main, Gatineau  
**HORAIRE :**  
 Jeudi 14 février, vendredi 15 février de 15 h à 23 h, samedi 16 février et dimanche 17 février de 8 h à 16 h  
**COÛT :** 120\$ (payable à l'inscription)  
**INSCRIPTION :** Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau  
**POUR INFORMATION : MARDI AU JEUDI ENTRE 14 H ET 17 H : 819 643-4957**

487057

LA CLINIQUE chiropratique Maloney dynamique est à la recherche d'un(e) assistant(e) qualifié(e) pour combler un poste permanent à temps plein. Horaire de jour et de soirée du lundi au jeudi, autonome, rapide et efficace. En plus de travailler auprès des patients, il/elle aura à gérer une partie du travail clinique de la clinique et sera disponible pour des kiosques de représentation à l'extérieur. Doit être bilingue avec excellentes connaissances du français écrit. Salaire et conditions à discuter selon qualifications. Poste à combler pour le 4 févr. Apporter C.V. au 400 Maloney Est, suite 204, tél.: 819-643-6566

**MAINTENANCE L. ET R.**  
 Entretien ménager résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10\$/h. 819-790-9036

**MASSEUR(EUSE)** demandé(e) immédiatement, info: (613)236-3105

**MÉCANICIEN**  
 (h/f) avec expérience et outils, poste permanent. S'adresser à Mécanique automobile Eric Desormeaux, 9 rue Amherst, Hull, (819)770-5227

**MÉCANICIEN(NE)**  
 Exigences: exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

**MESSAGER(E)** sous-traitant avec véhicule en bon état, payé(e) à la commission, connaissance de la région un atout. 819-790-9158.

**MUSICIENS**  
 Orchestre, musique populaire, 4 engagements «booking». Marc ou Frank au Forum Sport Resto Bar 819-246-6446

**OFFICIER DE SÉCURITÉ** demandé(e) immédiatement, (613)829-5555, www.securityinstitute.ca

**OPTIQUE LAURIER**  
 Recherche personnel sérieux bilingue pour poste à temps plein et partiel, pour la région de Gatineau et d'Ottawa centre-ville, doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. Télécopiez C.V. 819-246-2184

**OPTOMÉTRISTE** demandé lunetterie à venir (Aylmer). Aucun investissement, excellents termes. Possibilité de partenariat. Jean 819-208-0185

**PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.**  
 recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec exp. (819)643-2555

**PRÉPOSÉ(E)** à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, temps plein, de 16h à minuit et de minuit à 8h. Télécopiez C.V. : 613-745-6060

**PRÉPOSÉ(E)** au stationnement, lun. au ven., 7h à 16h et 7h à 10h., 9 \$/h, contactez Raymond, 819-213-4187.

**PROGRAMMEUR(euse)** en animation, exemple: Flash, (819)246-7786.

**PUBLI-SAC**  
 recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 819-682-9719

**QUICKIE** Petro-Canada recherche cassier avec exp., temps plein ou partiel, après-midi ou nuit, en personne: 151 Maloney ouest, Gatineau.

**RECHERCHE 2 caissier(e)s** et commis-comptoir postal, 15 à 25h/sem. Familiprix, Val-des-Monts 819-671-7171

**RECHERCHE assistante dentaire/réceptionniste**, bilingue, travail de jour. Télécopiez C.V. au 613-733-2645

**RECHERCHE camionneur** avec licence DZ, pour dompeur, 5 ans d'exp., Armand Lavigne Inc: (613)835-2238

**RECHERCHE chauffeur** de remorqueuse pour fin de sem., (819)663-7530

## 408 OFFRES D'EMPLOI

**RECHERCHE** chauffeurs classe 1, min. 2 ans d'exp., 819-669-9685.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
**RECHERCHE** couple autonome avec entreprise de nettoyage pour sous-contrat d'entretien ménage commercial, avec exp., possédant son véhicule, vérification de cote sécuritaire, soir, 40h/sem., Ottawa, 819-778-5777.

**RECHERCHE** personnel d'entrepôt avec exp. avec chariot élévateur, temps plein, de nuit, très bons avantages sociaux. Télécopiez C.V. au: 613-739-3961.

**RECHERCHE** personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

**RÉPARTITEUR(TRICE)** de nuit, bilingue, pour compagnie de remorquage, horaire de nuit en fin de sem.: ven. de 23h à 7h et sam. de 19h à 7h. Contactez Suzanne au 819-213-3035.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
**REVÈTEMENT DE VINYLE**  
 Travail disponible à l'heure ou à contrat. Equipement peut être disponible. Travail à l'année. Projets situés à Orléans, Ottawa et Kanata. Téléphoner au 613-446-5181, poste 249.

**SERVEUSE** et cuisinier demandé à temps partiel, immédiatement, Chelsea, Contactez Marilyn 819-827-8822



**SERVICE DE BUANDERIE**  
 Résidence Jean-Paul II  
 -Nettoyage et reprise de vêtements  
 -Min. 1 an d'expérience  
 -Horaire 15h/ en semaine

Contactez Délima Girouard au 613-731-2681

**SITUÉ** à quelques km du secteur Aylmer, dans la municipalité du Pontiac. Le Centre social Kogaluk gère des logements sociaux et offre des services de soutien communautaire à des individus et des familles sans abri ou à risque de le devenir. Nous sommes à la recherche de 2 professionnel(le)s dans le domaine de la relation d'aide auprès d'une clientèle fragilisée. Un intervenant(e), service aux résidents, un intervenant(e) psychosocial(e). Si ce type de travail vous intéresse, consultez le [www.crep.qc.ca](http://www.crep.qc.ca) sous la rubrique offre d'emploi.

**TOILETTEUR (h/f)** avec expérience, pour chiens, 819-595-3035

**410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING**



**10 REPRÉSENTANT(E)S**, horaire flexible, idéal pour semi-traités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, 800 \$/sem + Clientèle fournie, auto indispensable. Formation complète et rémunérée. 819-243-5458. Demandez pour Luc.

**ENTREPRISE NATIONALE** est à la recherche de vendeurs bilingues, énergiques et motivés pour nous représenter aux kiosques situés dans les centres commerciaux de la région, 12-15 \$/h + commission. Temps plein et partiel. Faire parvenir votre C.V. à Paul@directsalesforce.ca

**RESPONSABLE** en télé-marketing, de soir, salaire de base + commission + bonis, 819-661-5911

## 412 PERSONNEL DE BUREAU

**POSTE** de commis intermédiaire. Vérification du contenu disponible à la CIBC. Le poste est à temps plein du lundi au vendredi à raison de 37,50 heures par semaine à notre centre de traitement d'Ottawa. Avantages sociaux complets et compétitifs. SVP poser votre candidature sur le site de la CIBC: [www.cibc.com](http://www.cibc.com) dans la section Carrières (poste #J0108-1119).

**SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE** à l'accueil: accueil, gestion du courrier, dactylographier, soutien administratif, connaissance des logiciels Word, Excel et Outlook. Bilinguisme requis. Télécopiez C.V. au 819-770-1891, pcleroux@boless.com

## 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

**ASSISTANTE** dentaire. Lundi au mercr. de 1h45 à 20h et le jeudi de 9h à 17h. 28h et + par sem. Se présenter avec C.V. au 831 boul. Maloney Est, suite 200, Gatineau, demandez Lise.

**ASSISTANTE**-dentaire, temps plein, 30h/sem., C.V. par fax: 819-281-6150, 601 Av. de Buckingham, Gatineau, Qc, J8L 2H4. 819-281-3368

**NOUVELLE ANNONCE!**  
**ASSISTANTE** pour centre dentaire à Aylmer, temps partiel et temps plein, avec ou sans exp. Salaire à discuter. 819-682-4666.

**CLINIQUE** dentaire en pleine expansion est à la recherche d'hygiéniste et d'assistante d'exp. Envoyez C.V.: [cliniquedentaire@live.ca](mailto:cliniquedentaire@live.ca)

**NOUVELLE ANNONCE!**  
**CLINIQUE** dentaire, secteur Hull recherche secrétaire avec exp. dans domaine dentaire, bilingue, bel ambiancel. Ghislaine au 819-777-6492.

## 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

**CLINIQUE MÉDICO DENTAIRE**  
 Recherche hygiéniste dentaire, en remplacement de congé de maternité (± 20 mois), temps plein, choix de 30 ou 36h/sem., horaire fixe, belle équipe dynamique. Contactez Chantal Gosselin au 819-568-3097 ou C.V. par fax au: 819-643-4912 ou courriel: [cmd@bellnet.ca](mailto:cmd@bellnet.ca)

**DENTISTES**, hygiénistes, assistant(e)s et secrétaires dentaires-recherché(e)s. FAX: 819-663-1165.

**ÉQUIPE** dynamique recherche hygiéniste dentaire, poste permanent. Télécopiez C.V., a/s Stéphanie: 819-246-6525 ou téléphonez au 819-246-9191.

**ÉQUIPE** dynamique recherche hygiéniste et assistant(e) dentaire, postes permanents, environ 35h/sem., CV par fax, a/s Julie: 819-246-6525.



**HYGIÉNISTE** bilingue, temps partiel, le soir pour clinique dentaire Aylmer, 819-682-1919

**HYGIÉNISTE** dentaire recherché(e), bilingue 32h/sem., formation, équipe dynamique et services de hautes technologies, salaire avantageux avec bénéfices, janvier 2008. Télécopiez C.V. au 819-770-4543.

**HYGIÉNISTE** dentaire, temps plein ou partiel, secteur Gatineau. Bon salaire. Faxez C.V. au 819-663-7982.

**HYGIÉNISTE EN ORTHODONTIE**  
 Jour seulement. Salaire à discuter, formation sur place. Apportez C.V. au 717, boul. St-Joseph #100 à Hull. [drguay@videotron.ca](mailto:drguay@videotron.ca)

## 414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

**HYGIÉNISTE (h/f)** dentaire recherché, travail jour seulement (32-35h/sem.). Clinique ultra moderne, équipe positive et dynamique. Remplacement congé maternité (+ ou - 20 mois) avec fortes possibilités de permanence. Centre Dentaire Vadeboncoeur et associés, 195 rue de l'Atmosphère, bureau 200 (Secteur Le Plateau). Télécopieur: (819)770-4606, courriel: [jbblais@monsourire.com](mailto:jbblais@monsourire.com)

**RÉCEPTIONNISTE**, bilingue, avec exp., pour clinique IRM privée. Envoyez C.V. à [careers@mriplus.ca](mailto:careers@mriplus.ca)

**RÉCEPTIONNISTE** demandé(e), pour clinique médicale, 30-35h/sem., parfaitement bilingue. Faire parvenir votre CV par fax au 819-568-7433.

**SECRÉTAIRE** dentaire avec exp., bilingue, mature, temps partiel avec possibilité temps plein. Faxez votre C.V. au 819-568-1036. Infos: (819)568-3368.

**SECRÉTAIRE** dentaire avec exp. recherche immédiatement pour poste temps plein (env. 34 h/sem.), bilingue obligatoire, équipe dynamique et service de haute technologie. Faxez C.V.: (819)770-4543.

**SECRÉTAIRE**-dentaire, temps partiel, du lundi au mercr. soir, entre 13 et 20h. Apportez C.V. en personne au 831 Maloney Est, bureau 200 demandez Lise.

## 416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

**COIFFEUR(EUSE)** avec expérience temps plein, (819)595-3282

Coiffeur(se) avec clientèle, location de chaise, au (819)669-0005.

**COIFFEURS/SES** demandés, situé à Hull, urgent, demandé Suzanne, (819)595-2623, 819-790-3270.

## 416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

**COIFFEURS(SE)S** pour résidence luxueuse. Clientèle fournie. 1-800-448-3553

**NOUVELLE ANNONCE!**  
**CYNAIKA**, Coiffeuse + technicienne en pose d'ogives aussi petit local à louer. 819-986-5207.

**LOUEZ** votre propre salon, tout inclus, 2 stations, 10 \$/jour, à Gatineau. (819)246-3326, (819)-643-5222.

**MAGICUTS** (Zellers Hull), coiffeur(se), temps plein/partiel, avec ou sans clients. Lyse: 819-778-8590.

**SALON BARBIBELLE** recherche coiffeur(se) d'expérience, clientèle fournie. Contactez Véronique, 819-664-5000 ou (819)775-5000.

**URGENT!** besoin d'une coiffeur(se) et technicien(ne) en pose d'ongle, salon achalandé et très bien situé sur Gréber. (819)243-0969

**VOLT** Coiffure recherche coiffeur-styliste avec expérience. Faire parvenir CV à [info@volpcoiffure.com](mailto:info@volpcoiffure.com) ou Jacques ou Fernand 819-643-9869

## 418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

**AIDE-CUISINIER(ère)** et cuisinier(ère) d'expérience. Se présenter en personne à la Cage aux sports de Gatineau, 325 boul. Gréber.

**BARMAID** bilingue avec exp. pour emploi à temps plein. Se présenter au Club Pigale, 99 boul. Gréber.

**CAFÉ** Soup'Herbe à Chelsey recherche cuisinier(ère) avec exp. temps plein et plongeur(se) temps partiel. Se présenter, David 819-827-7687.

## MOT MYSTERE

ALCOOL - Un mot de 8 lettres

R	A	P	E	I	T	S	A	O	T	R	E	J	R	R
N	O	T	R	O	C	H	E	R	A	E	N	U	E	U
T	I	M	E	N	T	H	E	T	E	L	G	S	S	E
T	E	G	T	V	R	J	C	A	G	B	O	E	U	V
A	N	D	L	L	I	E	U	O	R	A	R	R	F	U
S	Y	A	A	E	N	A	D	L	O	S	V	E	N	B
S	O	R	R	L	M	N	N	I	E	L	I	X	I	R
E	E	I	D	E	A	Y	A	Q	V	P	N	E	R	I
L	N	K	C	L	T	G	X	U	E	C	R	U	U	R
U	O	S	C	N	E	L	E	O	N	E	R	R	E	V
E	L	O	E	D	A	S	A	R	T	O	M	H	U	O
L	O	E	S	S	E	R	V	I	E	O	C	E	Q	D
L	G	T	Y	R	R	E	H	S	U	E	K	A	I	K
I	I	U	A	E	N	N	O	T	M	T	I	A	L	A
T	E	N	I	M	A	T	S	E	T	E	E	N	I	F

ALCOOL  
 ALTERANT  
 ALTERE  
 ASTI  
 BIÈRE  
 BUVEUR  
 CORTON  
 CRU  
 DRY  
 ELIXIR  
 EMECHER  
 ESTAMINET  
 EVIAN

FINE  
 FLACON  
 GAI  
 GIN  
 INFUSER  
 IVRESSE  
 IVROGNE  
 JULEP  
 JUS  
 KIR  
 LAIT  
 LIE  
 LIQUEUR  
 LIQUORISTE

LOOCH  
 MATE  
 MENTHE  
 MOUT  
 NECTAR  
 OENOLOGIE  
 ORGEAT  
 OXYMEL  
 POT  
 RANCIO  
 RAPE  
 RASADE  
 REGALADE  
 ROCHER

SABLER  
 SHERRY  
 TASSE  
 TILLEUL  
 TOAST  
 TOKAI  
 TONNEAU  
 VERRE  
 VIDER  
 VIN  
 VODKA  
 XERES

Solution du dernier problème : GIBERNE

24 janvier 2008

No 1715



504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er mars, bas duplex, chauffé, prises lav., bois franc, près Terrasse de la Chaudière, 7 Hôtel-de-Ville, 625 \$, idéal travailleur, 819-595-9262, soir: 819-770-4553.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, 1er févr. ou avant, 2 appareils, chauffé, éclairé, 645 \$, près de tout, (819)635-2288.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE (3 1/2), 2e étage, 1er mars, 4 appareils, près hôpital et autobus, stat., balcon, 560 \$ non chauffé, non éclairé. 819-661-7222.

1 CHAMBRE, 4 Graham, 575 \$; 101 FRONTENAC, 595 \$, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 575 \$, St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, avril, 819-770-3167.

1 CHAMBRE, beau secteur, tranquille, 535 \$, chauffé, non éclairé. Steve, après 16h: 819-595-8527.

L'ALTITUDE Studio, 1 et 2 chambres à partir de 550 \$/mois SPÉCIAL 1er MOIS GRATUIT Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours 200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull 613 294-7974

1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./sec., stat., libre, 625 \$. (613)880-4975.

1 CHAMBRE, centre-ville, 100% rénové, pas chauffé ni éclairé, plancher de bois, prise lav./sec., poêle, réfrig., libre, 575 \$ www.versailles.ca 819-319-4006.

1 CHAMBRE, centre-ville, bien situé, lav./sec., près parc, 819-568-1556.

1 CHAMBRE chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, tout rénové, 600 \$, libre 1er févr. 613-769-3323

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, frais rénové, 2 appareils, 5 min. du Musée, libre, 650 \$, 613-239-9911.

1 CHAMBRE, condo neuf, 600 pi car., 675 \$, céramique et bois flottant, armoires de couleur, foyer électrique. Possession immédiate. 819-923-2274, 819-923-5112

1 CHAMBRE, fév. avr., \$560, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, fév., chauffé éclairé, vieux Hull, 500 \$, 819-900-9003.

1 CHAMBRE, Jardins Radisson, grand, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, clim., 2 appareils, 680\$/mois, février, 819-503-1469.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, neuf, câble, près hôpital, 4 appareils, chauffé, éclairé, 600 \$, 819-319-4823, 819-457-2412.

1 CHAMBRE, libre, nov. 520\$, poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévest, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat. non chauffé, non éclairé, 470 \$ - 490 \$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, rénové, tranquille, non-fumeur(se), près du musée, appareils, stat., câble, 520 \$, 613-421-4138.

1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, \$550, chauffage et stat. incl. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne sans voiture, près Galeries de Hull, Place Cartier et autobus, 450 \$. 819-772-1269.

1 CHAMBRE, rue Champlain, grand salon, r.-de-ch., boiserie, porte française, électro, internet sans fils incl., 785 \$, non chauffé, 1er févr., près du musée, (soir) (819)772-4315.

1 CHAMBRE, rue Leduc, spacieux, chauffé, éclairé, 595\$, févr., 613-837-9498.

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 \$ 2 CHAMBRES À 10 min. d'Ottawa, Chauffés, éclairés, poêle, réfrig. Près de tous les services Tarifs spéciaux pour ainé(e)s 819-776-1112

1 CHAMBRE, tours Notre-Dame, près Parc Jacques-Cartier, 15 min. de marche du parlement, rénové, plancher en bois, clim., eau et stat. inclus, 1er févr., 985 \$, 613-288-1500.

1 CHAMBRE, très bien situé, 540 \$ chauffé, 1er mars, prises laveuse/sécheuse, stat., 819-772-9508.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., 819-778-3266.

504 LOGEMENTS À HULL

ÇA FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés. 819-770-9720, 819-770-9700.

1 GRANDE chambre, sur Cités-des-jeunes, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, 615\$. 819-778-3020.

2 CHAMBRES, 137 Papineau, semi-dét., chauffé, 680 \$, (819)319-6262

2 CHAMBRES, 1er avril, semi-s/sol, chauffé, 4 appareils, aucun tapis, 615 \$. 819-664-7016, 819-682-9840.

2 CHAMBRES, 1er fév., près du casino, 819-665-5845, 819-665-6479.

2 CHAMBRES, 1er févr., dans triplex, meublé ou non, 2 appareils, idéal personne tranquille, 650\$. 819-328-6995

2 CHAMBRES 1er févr., Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, spacieux, paisible, plancher flottant, grande remise intérieure, prises laveuse/sécheuse, 665 \$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er janv., rue Brève du coin, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 575 \$, 1er mars. 819-775-3414.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai, 595 \$, 2 appareils, buanderie, balcon, plancher de bois, 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, prises lav./sec., \$580, 819-771-5635.

Bienvenue chez vous! Venez visiter nos beaux et grands logements. Studio 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c. INCLUANT Piscine, aquaforme et beaucoup plus. Visitez votre futur logement dès maintenant www.appjardinsradisson.com Notre personnel attentionné se fera un plaisir de répondre à vos questions. Les jardins Radisson 2, rue Radisson, secteur Hull 819 771-7441

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./sec., 740 \$, (819)777-3464 après 5h.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 2 appareils, pas de tapis, stat., buanderie, libre, 680 \$. 819-595-0401.

2 CHAMBRES, 2e niveau, 1er mars, Plateau, constr. récente, armoires de couleur, autobus à la porte, étude de crédit, 819-665-2301.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 \$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. 819-771-4299.

2 CHAMBRES, 6 Hôtel-de-ville, prises lav./sec., poêle, réfrig., stat., 625 \$ chauffé, non éclairé, 613-816-2596.

2 CHAMBRES, 70 Mont-Bleu, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 625 \$, 819-684-2514.

2 CHAMBRES à coucher, appareils, selon besoin, stat., 819-771-7799.

2 CHAMBRES, avril, 2 appareils, 695\$ chauffé, non éclairé, 819-776-9192.

2 CHAMBRES, belle petite maison complètement rénovée, 169 Dollard-des-Ormeaux. Libre. 790 \$. 819-669-3209 après 16h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er mars, 750 \$ (819)776-3341

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude, pas d'animaux, prises lav./sec., 1 stat., libre, 819-328-4662.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., frais rénové, près du Cégep + autobus, 1er mars, grande cuisine, s/manger et salon, balcon, (819)776-6864.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740 \$, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. 819-328-4845, 819-328-4600.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, refait à neuf, chauffé/éclairé, lave-vaisselle, prises lav./sec., non-fumeur, pas d'animaux, 735 \$, 819-778-3020.

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, pas de tapis, chauffé, 775 \$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand stat., prises lav./sec., 610 \$, (819)771-7206

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 875 \$, mars/avril, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 \$. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, MONT-BLEU, 700 \$ tout inclus, grand, libre, frais peint, céramique, bois franc, buanderie, stat, tranquille, près autobus. 819-771-6266

2 CHAMBRES, près CHVO, bois franc, céramique, non chauffé, non éclairé, 640\$, 1er févr., 819-561-8027.

2 CHAMBRES, près de tout, prises lav./sec., chauffé, stat., 613-853-3713.

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, balcon, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 650 \$. Photos: cvendu.ca, (819)595-2193.

2 CHAMBRES, rénové, prise lav./sec., 700 \$ chauffé, libre, 819-955-7197.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, spacieux, propre, terrasse, non chauffé non éclairé, 680 \$, janv., 613-837-9498

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, buanderie, pas d'animaux, 675 \$. 819-775-9867.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, près Plateau, 1 mois gratuit, 750\$. 819-595-2193.

3 CHAMBRES, près St-Joseph, repeint, 755 \$. Soir: 819-770-6559.

3 CHAMBRES, très grand, 1 et 1/2 s/bain, 100% calme, 4 logis, 850\$, 1er févr., 47 Lessard (Hull), (819)776-4831

4-1/2 ET 5-1/2, entièrement rénové, appareils ménagers neufs, à partir de 1,190\$/mois, 819-568-3846.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur le Plateau, 2 et 3 chambres, isonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, févr., à partir de 900 \$, 613-880-4975.

VAL-TÉTREAU 2 CHAMBRES à coucher, pièce bureau, plancher de bois franc, 5 appareils, non chauffé/éclairé, non-fumeur, enquête de crédit, 850\$, 819-771-6411.

2 CHAMBRES, 630 \$ non chauffé, non éclairé, libre, 819-664-7057.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, libre, stat., 625 \$, 819-962-4448

2 CHAMBRES, constr. 2006, luxueux, plancher bois/céramique, 2 stat., libre immédiatement, 615 \$, 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, 650 \$, (613)884-7847

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., \$585 au 819-743-6690.

2 CHAMBRES, 300 \$ non chauffé, non éclairé, libre, 819-664-7057.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, libre, stat., 625 \$, 819-962-4448

2 CHAMBRES, constr. 2006, luxueux, plancher bois/céramique, 2 stat., libre immédiatement, 615 \$, 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, 650 \$, (613)884-7847

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., \$585 au 819-743-6690.

2 CHAMBRES, rue Grand-Duc, neuf, grand, pas de tapis, très éclairé, 2 stat., 1er fév., 650 \$. 819-281-9352, 819-661-6729.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, ch. du Quai, remise, près école et traversier, 2 stat., libre 1er mars, 750\$, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, neuf, grand, aucun tapis, 2 stat., remise, 1er mars, 770 \$, 819-281-8528, 819-351-6325.

NOUVELLE ANNONCE!

MAISON 799 \$, 3 chambres à Angers. Achetez avec 0\$ dépôt, financement disponible. 819-790-1693.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 575 \$ chauffé, éclairé, 2 min. pont Alonzo, libre, 1/2 s/sol, entrée privée, grand patio, non-fumeur(se) pas d'animaux. Idéal pour personne seule. (819)827-1433.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, câble, électro., 650 \$, 819-669-3003.

1 CHAMBRE, semi s/sol, stat. et entrée privée, non chauffé/non éclairé, 610 \$, 819-827-5508

1 CHAMBRE, stat., idéal personne seule et non-fumeuse, 495\$ chauffé, libre, 819-827-0241 ou 819-827-9395.

2 CHAMBRES, 650 \$, 3 min. des pentes ski, 1er févr., \$, 819-457-4343.

2 CHAMBRES, appareils, garage, accès à la rivière, grande cour, style européen, 750 \$, 819-319-4006. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, chemin Denis, ensoleillé, semi s/sol, prises lav./sec., 2 stat., 650 \$, libre, 819-827-3628.

2 CHAMBRES, spacieux, poêle à bois, solarium, plancher de bois, piscine, garage. 925 \$, 819-457-2901.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, prises lav./sec., chauffé, éclairé, 550 \$. 819-457-4891.

SAINT-PIERRE, 2 chambres, très grand, chauffé, 675\$, 819-319-6262.

ST-PIERRE, 1 chambre, appareils, 400\$, 819-457-2252, 819-457-2219.

514 LOGEMENTS AUTRES

LIBRE, Thurso, 2 et 3 chambres, non chauffés, non éclairés, 485\$-570\$, 819-923-6524.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, Ottawa, pas, sans fumée, \$750 tout incl., câble, internet, stat. Comme à l'hôtel. 613-296-7770.

2 CHAMBRES, 8 janvier, meublé, propre, non-fumeur, pas d'animaux, 650\$, 613-321-3875, 613-235-2024.

OTTAWA, chambre meublée à louer, près hôpital Général, 613-296-7770.

516 LOGEMENTS ONTARIO

OTTAWA, centre-ville, condo de luxe, construction neuve, vue sur la rivière, 5 appareils, stat., s/conditionnement, 2 chambres, 2 s/bains, 2 000 \$/mois, 819-213-9998, 819-213-0722.

VANIER, près Beechwood, entrée privée, balcon avant, 2 chambres, chauffé, \$800 + hydro et câble. (613)745-9309.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, condo luxueux, tout incl. location à la sem. ou à 19-213-2748.

suitesmontbleu.ca 2 CHAMBRES, entièrement équipé (meubles, literie, vaisselle, etc.) Durée et prix flexibles. 819-661-7855

NOUVELLE ANNONCE!

TOUT INCLUS 1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

1 chambre, sans fumé, près promenade, 675 \$, libre, 819-319-4498

520 CONDOMINIUMS À LOUER

MONT-STE-MARIE, neuf, sur les pentes, prêt immédiatement, jan., fév., mars., avril. 7 500\$ Alain 819-664-1484, Isabelle 819-664-3393, 819-827-1129 (rés.)

522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, avril, meublée, chauffé, stat., lavoir, 395 \$, (819)243-9364.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 550 \$, (819)669-0332.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU près des Promenades, s/sol, meublée, idéal étudiant et travailleur (h/f), non-fumeur, honnête, références, libre. 819-568-0589.





**NE PAYEZ RIEN AVANT MAI 2008**

<b>2003 SATURN ION</b>  Climatiseur, manuelle (23608) 75 905 km <b>7 450\$*</b> ou <b>84\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2004 SENTRA 1.8</b>  Climatiseur, manuelle (24514) 75 525 km <b>9 230\$*</b> ou <b>105\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2003 GOLF</b>  Climatiseur, automatique (25035) 71 752 km <b>10 840\$*</b> ou <b>117\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	(* À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.) (S.A.C. voir un représentant pour les détails. L'offre est pour une durée limitée.) <h1 style="text-align: center;">819 770-2277</h1> <h2 style="text-align: center;">AUTO</h2> <h3 style="text-align: center;">1261 boul. St-Joseph, Hull</h3>
<b>2005 COLORADO</b>  Manuelle (80212-A) 64 150 km <b>10 950\$*</b> ou <b>103\$**</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2003 GRAND CARAVAN SPORT</b>  Équipé, climatiseur, DVD (23794) 72 734 km <b>12 960\$*</b> ou <b>138\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	<b>2004 FORESTER 2.5 X</b>  AWD, équipé, climatiseur, automatique (25152) 73 006 km <b>13 980\$*</b> ou <b>149\$*</b> aux 2 sem. Tout inclus	

**VENTE DÉBUT D'ANNÉE**

**Bon ou mauvais crédit : ✓ accepté !**

<p>A-646  <b>13 895 \$</b> / 75\$/sem. 2004 CHRYSLER PACIFICA Tout équipé, 99 000 km</p>	<p>A-636  <b>7 595 \$</b> / 42\$/sem. 2003 FORD FOCUS ZX5 Auto., clim., CD, 71 000 km</p>	<p>A-650  <b>13 895 \$</b> / 74\$/sem. 2005 FORD ESCAPE XLT 4x4, tout équipé, 91 000 km</p>
<p>A-648  <b>9 995 \$</b> / 54\$/sem. 2004 MAZDA B-3000 DS 82 000 km</p>	<p>A-604  <b>7 495 \$</b> / 41\$/sem. 2003 CHEV. VENTURE LS Tout équipé, 80 000 km</p>	<p>A-638  <b>7 995 \$</b> / 44\$/sem. 2004 FORD TAURUS Tout équipé, 96 000 km</p>

**www.leonardautomobiles.com 819 775-3222**  
**186, Jean-Proulx secteur Hull**

\* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus. Tous les véhicules : financement sur 60 mois à 8,59% d'intérêt. \*\*S.A.C.



**2005 TOYOTA Matrix**, noire, 1 seul proprio, 5 vit., pneus d'hiver neufs, 67 000 km, **garantie transférable, 13 900 \$ (évaluée à 15 900\$)**, 819-243-0984.

**2006 MALIBU**, 11 600 km, transfert de location, 24 mois à 362 \$, 819-663-4244.

**2007 ELANTRA**, 4 portes, automat., 7 000 km, tout équipée, balance de location, 294\$/mois x 50 mois, 2 paiements gratuits, (819)210-7019.

**Une photo pour 2 \$ ?**  
 Informez-vous, **613-562-0222**

\* Certaines conditions s'appliquent

2004 AVEO, gris, très propre, 110 000 km, 6 750 \$ nég., 819-918-2185.

2004 MAZDA3, 70 000 km, 10 500 \$ nég., 819-682-2643, 819-665-0930

**1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT**

Pour information, téléphonez **Robert Casey ou Claude Lefebvre**

Pour voir notre inventaire virtuel **819 568-4646**  
 www.gatineauhonda.com

**NOUVELLE ANNONCE!**

2004 ELANTRA, 57 000 km, 5 999\$. Auto J.C. Gallepeau 819-986-2223.

2004 NISSAN Murano, 60 000 km, toit ouvrant, 24 999 \$, 819-773-2800.

2004 SUZUKI Swift +, automat., 41,012 km, démarreur, 4 pneus hiver, 8 jantes, 10 300 \$, 819-643-0993.

**NOUVEAUTÉS 2007**

**Optimum**  
 VÉHICULES USAGÉS

<b>Cobalt 2007</b>	#A4150 34 693 km.	<b>11 850 \$*</b>
<b>Pontiac G6 2007</b>	#A4084 29 649 km.	<b>13 950 \$*</b>
<b>Monte Carlo 2007</b>	#A4145 27 726 km.	<b>15 450 \$*</b>
<b>Malibu Maxx LT 2007</b>	#A4122 19 115 km.	<b>16 450 \$*</b>
<b>Impala 2007</b>	#A4137 28 815 km.	<b>16 650 \$*</b>
<b>Grand Prix 2007</b>	#A4181 23 271 km.	<b>15 950 \$*</b>
<b>Buick Allure 2007</b>	#A4180 32 905 km.	<b>16 950 \$*</b>
<b>Trailblazer 2007</b>	#A4186 23 801 km.	<b>19 950 \$*</b>
<b>Buick Rainier 2007</b>	#A4167 (cuir) 20 483 km.	<b>26 450 \$*</b>

**DEMERS CHEVROLET**

868, boul. Maloney O., Gatineau  
**819 568-5811**  
 + Taxes.

**706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES**

1990 PONTIAC transport, très propre 800\$ nég., 819-561-5203.

1992 FORD Aerostar, bon état, propre (un peu rouillée), 600 \$, 819-208-4294

**NOUVELLE ANNONCE!**

1994 GMC Safari, très propre, pas de rouille, bas km, 3 500 \$ 819-568-7611.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1995 LUMINA, très bon état, 2 695 \$ nég., 819-663-2588 ou 819-329-1691

1998 PONTIAC Transport, 139 000 km, très propre, démarreur, 6 500 \$ nég. 819-669-4283.

**NOUVELLE ANNONCE!**

1998 TOYOTA Sienna, 180 000 km, 4 500 \$, 819-669-5778 après 17h

**NOUVELLE ANNONCE!**

2001 CHEVROLET VENTURE, 124 000 km, 4 900 \$, 819-775-1233.

2002 WINDSTAR sport, tout équipé, 7 900 \$, (819)743-0218.

2003 HONDA Odyssée LE, grise, 160,000 km, très propre, 17,700\$ nég., 819-775-6164.

**708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES**

**NOUVELLE ANNONCE!**

1994 MAZDA B2300, 2X4, manuel, 183 000 km, avec cabine, 1 600 \$, (819)827-0566, (819)661-0566.

1996 GMC 1500, 169 000 km, automat. 3 650 \$, 819-778-7983.

1999 DODGE Dakota, V8, cabine allongée, 2x4, 2 900 \$, 819-213-1482

**708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES**



**Une photo pour 2 \$ ?**  
 Informez-vous, **613-562-0222**

\* Certaines conditions s'appliquent

**710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4**

1999 GMC, Jimmy SLE, 4.3L Vortec, état neuf, 6,500 \$, (819)669-8099.

2003 GRAND Cherokee Limited, cuir, V8, noir, automat., 95 000 km, 15 000 \$, 819-329-3643

**NOUVELLE ANNONCE!**

2004 DODGE 1500, (quad cab), 60000 km, 22 995 \$, 819-643-4107.

**712 VÉHICULES À LOUER**

2006 HONDA accord EXL, V6, cuir, assumez bail 29 mois, 500 \$/mois (taxes incl.), 6 mois gratuits ou remise en argent de 3 000 \$, (613)851-1320.

**714 VÉHICULES DEMANDÉS**

★ ★ ★  
 \$0.00 - \$10,000.00  
 \$0.00 ACHAT AUTO  
 819-743-5080

★ ★ ★  
 \$0.00 à \$100,000.00  
**\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$**  
 Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

**714 VÉHICULES DEMANDÉS**

**\$1,000.00 - \$10,000.00+**,  
 E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★ ★ ★  
 \$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

**819-568-4116 - Achetons Comptant**  
 Tous modèles - Toutes marques. Accidentés ou pas. Remorquage incl.

★ ★ ★  
 ACHETONS automobiles de 1920 à 2005, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

**ACHETONS voiture et métaux au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

VOITURES, Allemagne ou Japon seulement, fonctionnelles ou pas. Prêt à payer cher. (613)858-5354.

**716 PIÈCES ET ACCESSOIRES**

1994 MOTEUR GM 350, réusiné à neuf, (819)827-7607.

BOÎTE fibrobec spectrum sport, 6.5 pi., pour Chevrolet Silverado 2004 et plus, condition A1. 819-684-4165 (4h)

PNEUS d'hiver Toyo Open Country, G-02 245/70R16, jantes de luxe 6 trous, camion GM1500, (819)561-9346

**718 MOTOCYCLETTES**

2006 Harley Davidson FLHX, 8 000 km, 18 000\$, (819)671-0834.

**720 MOTORISÉS, ROULOTTES**

1997 CAMPEUR Lance, 8'6", équipé avec auvent, 5000\$, 819-463-0938

**724 VÉHICULES TOUT TERRAIN**

**NOUVELLE ANNONCE!**

2000 SUZUKI, 300 cc, 4x4, excellent état, 3 095 \$. AUSSI pour VTT: REMORQUES Remeq, galvanisées, choix de grandeurs. Hors-Bord Lafontaine: 1-800-567-0546.

2003 YAMAHA Banshee 350, 3 800\$ nég., plusieurs extra. 819-454-2360.

2003 YAMAHA Kodiak 450, bien équipé, 1,600 km, très peu servi, 5 800 \$. 819-712-1005.

2004 ARCTIC CAT 650, tout équipé, 3 100 km, 5 700 \$. (819)743-1990.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2007 ARCTIC CAT 650 TRV, tout équipé, 10 000 \$ 819-643-4107

**726 MOTONEIGES**

2005 MACHZ, état neuf, 7000 km, skis «Pilot», siège 1+1, «kit» pieds passager, miroir, 96 crampons «studs», 3 courroies neuves, sac voyage arrière «skidoo», démarreur élect., mise au point récente 800\$, impeccable, doit être vue, 6 500\$, 819-775-1515

2006 YAMAHA Apex 4 temps, parfait état, beaucoup d'extra, 819-671-6489, 819-664-7204

Argo Promotion, à partir de 9,295\$ ou 149\$/mois. Chenille neuve ou usagée, service, pièces, acc. Sportmoto Thurso. 819-985-2400.

**726 MOTONEIGES**

1973 MOTOSKI Cadet 250cc, mécanique A1, propre, 750 \$. Gilles 819-663-6323.

1993 POLARIS Indy 500, bonne condition, 1 200 \$, (819)827-7607.

1994 YAMAHA VMAX 600, poignées chauffantes, 1 500 \$, (819)665-4707

1996 POLARIS XLT, touring 600, bien entretenu, 1,700\$. (819)669-8099

2000 BOMBARDIER Formula Deluxe 700, moteur 2 temps, 1100 km, comme neuve, 3 500 \$, Alain: 819-568-8781.

2003 BOMBARDIER REV Blair Morgan 800, 4 800 \$ nég. 819-665-0425.

**726 MOTONEIGES**

2001 MACH-ZTECH+ 800, très bon état, moteur et pont neufs, 4 500 \$. (819)328-2789.

2002 POLARIS XC, 800, très propre, marche arrière + démarreur, bas km, 3,900\$ nég. Alain au 819-777-7770 ou 819-664-1484.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2003 BOMBARDIER Blair Morgan 800 5 200 \$, marche-arrière, 2300 milles, 819-328-3681.

2003 ZR-900, 3,900\$; 1997 MACH-Z 800, 1,900\$, état A-1, 819-210-1002.

2004 Polaris 600, moteur 4 temps, 4 000 milles, 4 995 \$, (819)643-5262.

**728 NAUTIQUE**

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

**730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS**

**NOUVELLE ANNONCE!**

2001 BACKHOE Kubota B21, 680 heures, 24 000 \$. 819-643-4668.

2006 TRACTEUR Kubota B/21, comme neuf, 29 000 \$, 819-329-3643



DOROTHÉE

# J'AURAI VOULU ÊTRE UN CHIEN-GUIDE

VOTEZ POUR LE CHIEN LE PLUS RIGOLO

monchienrapporte.ca



**AVIS DE DÉCÈS**

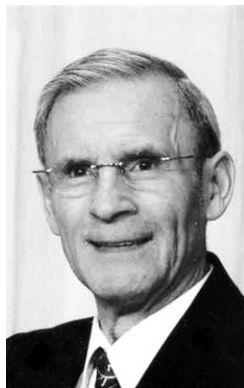


**MARIE-ANGE BEAUDIN**  
(née Labelle)

est décédée le lundi 21 janvier 2008, à l'âge de 77 ans. Elle fut l'épouse de feu Aimé Beaudin et la fille de feu Émile Labelle et de feu Louisa Laniel. Elle laisse dans le deuil son ami et confident Jack Jolic et sa fille Denise Beaudin (Larry Roach); ses petits-enfants: Dean Piecha et Aimé Drouin; ses arrière-petits-enfants: Mia et Cloé Drouin. Elle laisse également ses frères et sœurs: Cécile Lanthier (feu Lucien), Rita Leblanc (Bernard), Pierrette Lafleur (Michel), Marcel (Georgette), Claude (Louise) et Carmelle Proulx (feu André), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs de la famille Beaudin, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par sa fille Anne Beaudin (Guy Piecha); ses sœurs: Noëlla Leblanc (feu Camille Leblanc) et Yvette Desormeaux (Edgar) et son frère Jean-Paul (Jacqueline). Sincères remerciements à l'équipe des soins intensifs de l'hôpital Montfort pour les bon soins prodigués. Le service religieux aura lieu à l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le vendredi 25 janvier 2008 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h15. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits sur le site: [www.heritagefh.ca](http://www.heritagefh.ca)

**SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE**  
(613)830-2305

**AVIS DE DÉCÈS**



**CHARBONNEAU - Marcel**, de Wendover, Ontario, est décédé le dimanche 20 janvier 2008, à l'âge de 74 ans. Il était le conjoint de Aline Parent. Il laisse ses enfants: Nicole (Pierre Blondin), Lise (Marc Lefebvre) et Luc (Carole Patenaude); ses 6 petits-enfants: Martin Lepage (Annick Simard), Patrick et Stéphanie Lefebvre, Genevieve Rouleau, Philippe et Charles Patenaude. Il laisse également 1 frère et 2 sœurs: Gilles (Huguette), Ghislaine (feu Joseph Henrie) et Denise (feu Sylvio Rochon), ainsi que les enfants de sa conjointe, plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par 2 sœurs et 4 frères. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 26 janvier 2008 à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, Ontario. La famille sera présente à l'église à compter de 10h15, pour recevoir les condoléances. Inhumation des cendres au cimetière Ste-Trinité, Rockland, Ont., aura lieu au printemps. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., par tél.: 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances ou pour faire un don, veuillez faire le [www.maisonfunerairebrunet.ca](http://www.maisonfunerairebrunet.ca)

**LA FAMILLE COUPAL**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**M. JACQUES COUPAL**

d'Orléans, décédé le dimanche 20 janvier 2008, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Omer Coupal et de feu Blanda Blondin. Il laisse dans le deuil son amie de coeur Gisèle Chartrand; ses enfants: Louise (Bertrand Jauvin), Claire (Pierre Dufour), Michel, Gilles (Suzi Wong), André (Lucia Sciannname) et Christine (René Desaulniers); ses six petits-enfants: Jean-François, Dominic, Louis-Philippe, Ariane, Florence et Léo; ses sœurs Janine, Cécile et Monique ainsi que ses frères Pierre, Paul et André. Il fut précédé par sa soeur Thérèse et son frère Louis. Il laisse également les enfants de Gisèle: Daniel, Josée, Lynne et Brigitte; ses petits-enfants: Patrice, Marie-Pier, (feu John), Mélissa, Shayla, Maeïlli, Camille, Sarah et plusieurs autres parents et de nombreux amis.

La famille invite les amis au Salon funéraire Héritage 2871 boul. St-Joseph, Orléans le samedi, 26 janvier 2008 à compter de 13h30 et au service commémoratif qui aura lieu à 14h30. Ceux qui le désirent peuvent offrir des dons à la Fondations des maladies du coeur.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE HÉRITAGE** au (613)830-2305.

**REMERCIEMENTS**

Avec une vive reconnaissance pour faveurs obtenues à: Ste-Rita, St-Jude, Ste-Anne, St-Joseph, la Sainte-Vierge, le Sacré-Coeur et le Saint-Esprit. Gratitude spéciale au faiseur de miracles St-Antoine-de-Padoue. M.C. et G.C.



**LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!**

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles **613 737-8094**

**AVIS DE DÉCÈS**

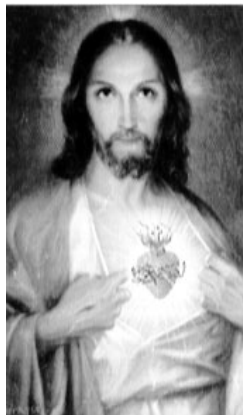


**Mme MICHELINE PAYETTE**

C'est avec regret que nous annonçons le décès de Micheline Payette, décédée subitement le lundi 21 janvier 2008, à l'âge de 66 ans. Elle était la fille de feu Roland Payette et de feu Elizabeth Labre et l'épouse de feu Michel Brunet. Elle était la mère dévouée et bien-aimée de Marc et de Luc (décédé en 1980). Elle laisse également sa belle-fille Josée Renaud; ses deux petites-filles, les perles de sa vie: Camille et Florence; ses frères et sa soeur: André (Suzanne St-Germain), Claire (André Robert) et Jacques (Shirley Bolt) ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et bon(ne)s ami(e)s dont Donald Renaud et Sylvie Lefebvre.

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115, rue MacLaren Est, Gatineau (secteur Buckingham), le jeudi 24 janvier de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Grégoire-de-Nazianze vendredi à 11h et sera suivie de l'inhumation au cimetière paroissial.

Afin d'honorer sa mémoire, ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à un organisme de charité de leur choix. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **CHAPELLE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**. Pour renseignements, faites le 613-748-1200 ou envoyez vos messages de condoléances à: [www.mcgarryfamily.ca](http://www.mcgarryfamily.ca)



**SACRÉ-COEUR DE JÉSUS**

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

P.L.

**AVIS DE DÉCÈS**



**M. JEAN-LOUIS LABELLE**

de Bourget, Ontario, est décédé le samedi 19 janvier 2008, à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Evangeliste Labelle et de feu Berthe Guindon. Il laisse également 2 frères et 3 sœurs: Gisèle Lortie (feu Marcel), Alice Côté (Hector), Réjean Labelle, Royal Labelle, Yolande Eastaugh (Graeme) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille désire remercier les pompiers et les ambulanciers de la Cité de Clarence-Rockland, ainsi que la Police provinciale de l'Ontario. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service religieux privé en présence des cendres aura lieu. L'inhumation des cendres au cimetière paroissial de Bourget aura lieu au printemps. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., par tél.: 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances ou pour faire un don, veuillez faire le [www.maisonfunerairebrunet.ca](http://www.maisonfunerairebrunet.ca)

**AVIS DE DÉCÈS**

**MME RAYMONDE CHAUSSÉ**  
née Côté  
1933 - 2008

d'Alfred, Ont., est décédée subitement le mercredi 9 janvier 2008, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Raymond Chaussé; fille de feu Joseph Raymond Côté et de feu Marie-Anne Plamondon. Elle laisse dans le deuil ses ami(e)s de Evergreen Park et de la Communauté paroissiale d'Alfred. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., 613-679-2802, le lundi 28 janvier 2008 à compter de 9h, suivies d'une liturgie de la Parole à 10h30, le même jour en la chapelle de la maison funéraire. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, 40, rue Ruskin, bureau 2411, Ottawa, Ont., K1Y 4W7, seraient appréciés. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: [lamarre.fils@citinet.net](mailto:lamarre.fils@citinet.net)

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

J.P.

**AVIS DE DÉCÈS**

**M. ROGER CHAPUT**  
(1916-2008)

décédé à Montréal le 18 janvier 2008, à l'âge de 91 ans. Il était le fils de feu Donat Chaput et de feu Flore Mondor. Il a occupé un poste au Ministère des Affaires Extérieures du Canada, ainsi qu'à l'Université d'Ottawa comme professeur de Droit. Il laisse dans le deuil ses amis de la rue Ridgewood, ses anciens collègues et amis d'Ottawa. Son filleul Vincent Beaulne recevra les condoléances le samedi 26 janvier 2008 de 13h à 15h, au **CENTRE FUNÉRAIRE CÔTE DES NEIGES**, 4525 ch. de la Côte des Neiges, Montréal, 1-888-342-6565 [www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com) (stationnement intérieur)

**AVIS DE DÉCÈS**

**SOEUR ROSE GUÉNETTE**  
(Marie-Régina)

Soeur de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 23 janvier 2008, à l'âge de 94 ans dont 72 de profession religieuse. Née à Hammer, Ontario, fille de feu Joseph Guénette et de feu Régina Vézeault, elle entra en religion le 1<sup>er</sup> août 1933 et fit profession le 16 juillet 1935. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. La dépouille reposera à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa, le 23 janvier, à compter de 19h. Les funérailles seront célébrées en la chapelle le 24 janvier à 13h30, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Une offrande de messe ou un don à "Procurer des missions É.B.", 9 rue Bruyère, Ottawa, ON, K1N 5C9, seront appréciés.

**1er ANNIVERSAIRE**



**MADELEINE FORTIER**

Chère maman bien-aimée. 1 an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Daniël, Lucie  
Alexandre et Jonathan



**MÈRE ÉLISABETH BRUYÈRE**  
SERVANTE DE DIEU  
1818 - 1876

Père, Toi qui as déposé au coeur de Mère Bruyère tant de compassion pour toute misère humaine, daigne, exaucer la prière que nous T'adressons aux Noms de Jésus et de Marie. Que ta servante, modèle de fidélité à l'Église, soit glorifiée, selon Ta volonté et que son intercession nous obtienne la faveur que nous sollicitons. Nous t'en remercions. Amen. S.P.B.

**30e ANNIVERSAIRE**



**RÉJEAN «GAGA» CHARETTE**

À la douce mémoire de Réjean, décédé le 24 janvier 1978. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui. Ton épouse et tes enfants

### LA FAMILLE CHARTRAND a le regret de vous annoncer le décès de



**M. RICHARD CHARTRAND**

Est décédé le lundi 14 janvier 2008, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Joseph Chartrand et de feu Julienne Dubois et l'époux d'Irène Chartrand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Chantal et Stéphane (Annick); son petit-fils Jonathan; son frère Lionel; sa soeur Françoise; ses beaux-frères et belles-soeurs: George, Rolande, Gilberte (Jean-Guy), Françoise, Hélène (Gérald, son grand ami) et sa filleule Kim, ainsi que plusieurs neveux, nièce et ami(e)s.

Un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 26 janvier 2008 à 11h, en l'église St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

En mémoire de Richard, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée au:  
**FUNÉRIUM BEAUCHAMP**  
Membre du Réseau Dignité  
Tél.: 819-770-1300  
funeraireb@videotron.ca

### LA FAMILLE GOUGEON a le regret de vous annoncer le décès de



**MME GINETTE PICHETTE**

décédée à l'hôpital de Gatineau, le 19 janvier 2008, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu Georges-Henri Pichette et de feu Yvonne Therrien. Elle laisse dans le deuil ses 2 filles: Nathalie et Pascale; ses 2 petits-enfants: Karolane et Jean-Sébastien ainsi que le père de ses enfants, Gilbert Gougeon. Elle laisse également dans le deuil ses 2 frères: Jacques (Carmen Dagenais) et Georges; ses neveux et nièces dont Johanne et Sylvie Gravelle ainsi que ses ami(e)s. Elle fut précédée par son frère Guy et sa soeur Claudette (feu Pierre Gravelle).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 11h, le dimanche 27 janvier 2008 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 7e étage de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.



### 6<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**LUCIEN ARVISAIS**

Cher époux et papa bien aimé, six ans ont passé depuis ton départ. Tu es loin de moi, mais demeures toujours présent dans mon coeur. Tu me manques toujours à moi et les enfants. L'amour que j'ai pour toi vivra éternellement. Tu étais l'homme de ma vie, j'avais besoin de toi. Malgré la maladie, tu étais toujours là pour nous protéger et répondre à nos besoins. Tu étais un exemple de courage et d'amour. De là haut, veille sur nous et donne-nous la force de continuer.

Avec tendresse et amour:

Ton épouse Gloria et tes enfants: Jocelyne, Loulou, Gilles et Richard, conjoints et conjointes, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

### 3<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**HUGUETTE FOURNIER**

À la douce mémoire de Huguette, décédée le 24 janvier 2005. Il y a 3 ans, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée, hélas, trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous. Ici-bas on se souviendra de toi.

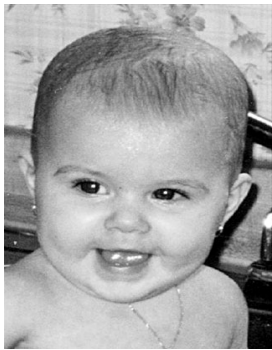
Tes enfants, tes petits-enfants et tous ceux qui t'ont aimée.

### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

### À LA DOUCE MÉMOIRE DE



**KASANDRA ROOS**

Tu es notre fille, celle que nous avons tant désirée et qui nous a été arrachée dès son jeune âge. Même après toutes ces années, la douleur de ton départ est encore aussi intense qu'au premier jour. Le souvenir de ta beauté, ta douceur et ta joie de vivre sera gravé à jamais dans nos coeurs. Ton départ nous a déchirés. Tu étais notre petit rayon de soleil et maintenant tu es notre étoile qui brille dans le ciel. Si tu savais combien les jours sont longs sans toi, à travers mon chagrin, je serai toujours ta maman et je ne t'oublierai jamais. Nous t'aimons gros comme le ciel, la lune et les étoiles, la terre et les mers.

Ta maman et ta marraine  
qui était aussi ta deuxième mère.

xxx  
xx  
x

### 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



**MICHELLE KERLUKE**

Ton départ a laissé une douleur profonde qui ne peut être effacée. L'amour que nous avons partagé avec toi est toujours bien vivant et très cher à nos yeux. Même si nous conservons de merveilleux souvenirs de toi, ta présence nous manque encore plus à l'approche de l'anniversaire de ton départ. Tu nous manques considérablement et nous t'aimons pour l'éternité.

Mom et Dad

### Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

#### Informez-vous auprès de nos préposées

au 613 562-0222 ou au  
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h  
du lundi au vendredi  
et le samedi  
de 9 h à 13 h.

**LeDroit**  
cyberpresse.ca

## Le porte-parole des aînés d'Ottawa

**AV** Le Conseil sur le  
vieillessement d'Ottawa

Pour informations (613) 789-3577



Assuré de demeurer n°1 au monde

# Federer retrouvera Djokovic en demi-finale

MELBOURNE — Roger Federer s'est qualifié, hier, pour les demi-finales de l'Open d'Australie. Le Suisse, qui est désormais assuré de conserver son rang de n°1 mondial, y affrontera Novak Djokovic pour une reprise de la finale de l'US Open. Quelques heures plus tôt, le tableau féminin avait également livré le nom de ses deux premières demi-finalistes: Ana Ivanovic et Daniela Hantuchova, qui s'affronteront.

Federer a dominé en trois sets l'Américain James Blake, 15<sup>e</sup> mondial, 7-5, 7-6 (5), 6-4, en deux heures une minute, mais il a, comme depuis le début du tournoi, montré des signes de nervosité assez inhabituels et il est apparu très agacé à plusieurs reprises.

Le Suisse a notamment raté deux balles de set dans la deuxième manche avant d'être contraint au jeu décisif. Il a ensuite manqué une première occasion de s'imposer en perdant un jeu au service alors qu'il menait 5-2. Le n°1 mondial a par ailleurs rendu une feuille de statistiques modeste: 46 fautes directes, 68 % de premier service et 50 % de balles de bris converties.

«James a fait des coups incroyables, c'est toujours très difficile contre lui, car on peut vite se retrouver mené au score, s'est justifié Federer. C'est un plaisir de jouer contre lui.»

Fort de ce succès, Federer est assuré de conserver pour une 209<sup>e</sup> semaine consécutive la place de n°1 mondial, que Rafael Nadal pouvait mathématiquement lui ravir pour la première fois depuis le début de leur rivalité en cas de défaite hier.

«Ce record signifie beaucoup pour moi, a-t-il reconnu. C'est magnifique. Mais même si j'avais eu vent de rumeurs comme quoi je pouvais perdre ma place de n°1 mondial, je n'y ai pas prêté attention.»

Contrairement au Suisse, passé près de l'élimination au troisième tour (10-8 au cinquième set face au Serbe Janko Tipsarevic), Novak Djokovic, lui, n'a toujours pas perdu un set depuis le début du tournoi. Le Serbe s'est qualifié pour sa quatrième demi-finale consécutive en



ASSOCIATED PRESS

Roger Federer a raté quelques coups qui l'ont agacé contre James Blake et il ne s'en est pas caché.

Grand Chelem, la première en Australie, en dominant l'Espagnol David Ferrer, cinquième, en deux heures 14 minutes, l'emportant 6-0, 6-3, 7-5.

Le troisième mondial s'est promené pendant deux sets, avant de connaître un léger passage à vide en fin de troisième manche. Djokovic, quelque peu agacé par les manifestations du public, a manqué quatre balles de match sur le service de son adversaire (5-3) avant de laisser ce dernier le rejoindre à 5-5. Cette alerte est restée sans conséquence et d'un ultime coup de revers en bout de course, le Serbe s'est finalement propulsé dans le dernier carré.

«Je suis un joueur à émotions: les bonnes comme les mauvaises, a analysé Novak Djokovic. C'est comme cela depuis que

j'ai commencé à jouer au tennis. Je ne vais pas me changer.»

Pour se qualifier elle aussi pour sa première demi-finale à Melbourne, sa compatriote Ana Ivanovic, troisième mondiale, a pour la première fois en cinq rencontres pris le meilleur sur l'Américaine Venus Williams, no 8, en deux sets, 7-6 (3), 6-4.

Très affûtée physiquement, ce qui était jusqu'ici son point faible, la Serbe n'a été vraiment inquiétée que dans le deuxième set par une championne de Wimbledon en panne de service (59 % de premier service, ce qui est peu pour elle, et cinq doubles fautes) et très maladroite en coup droit. Ana Ivanovic a en effet dû remonter un handicap de 3-0 avant de s'imposer au terme d'une heure 46 minutes de

jeu sur une 13<sup>e</sup> faute en coup droit de l'Américaine.

«Le début de match a été un peu bizarre, a dit Ivanovic. Nous avons toutes les deux plus de facilité à retourner qu'à servir. C'est décevant car dans mes précédents matches, j'avais très bien servi. Mais je suis très contente de ma performance et de ma remontée dans le deuxième set. C'était incroyable.»

Pour gagner le droit de disputer une deuxième finale de Grand Chelem consécutive, après Roland-Garros en 2007, la troisième meilleure joueuse du monde affrontera la Slovaque Daniela Hantuchova, elle aussi présente pour la première fois dans le dernier carré à Melbourne.

La neuvième mondiale a, elle,

mis fin au beau parcours de la Polonaise de 18 ans Agnieszka Radwanska, 6-2, 6-2, en une heure 27 minutes. Elle a fait montre d'une impressionnante maîtrise au filet (100 % cent de réussite dans ce secteur au premier set).

«Cette demi-finale signifie beaucoup pour moi, a indiqué Hantuchova. J'ai dû traverser des moments difficiles avant d'en arriver là. Mais cela me permet de savourer encore plus ce résultat aujourd'hui.»

Son précédent meilleur résultat en majeur était un quart de finale en Australie en 2003. Depuis, elle avait peiné à confirmer, retombant même au 54<sup>e</sup> rang mondial en 2004. La Slovaque n'a retrouvé le top 10 que la saison dernière.

ASSOCIATED PRESS

Encore un record pour les Yankees

## 218 millions en masse salariale en 2007

NEW YORK — Il s'avère finalement que les Yankees de New York ont terminé premiers dans une catégorie l'an dernier — celle de la masse salariale.

Bien que leur séquence de championnats de la section Est se soit terminée à neuf, les Yankees ont présenté la plus imposante masse salariale des ligues majeures, soit 218,3 millions\$ US.

Les Red Sox de Boston, qui ont remporté la Série mondiale, sont venus loin derrière au deuxième rang à 155,4 millions\$, selon des données fournies aux clubs par le bureau du commissaire. Les Dodgers de Los Angeles ont pris le

troisième rang à 125,6 millions\$, suivis des Mets de New York (120,9 millions\$), des Cubs de Chicago (115,9 millions\$), des Mariners de Seattle (114,4 millions\$), des Angels de Los Angeles (111 millions\$), des Phillies de Philadelphie (101,8 millions\$), des Giants de San Francisco (101,5 millions\$) et des White Sox de Chicago (100,2 millions\$).

Les Blue Jays de Toronto ont pris le 15<sup>e</sup> rang avec une masse salariale de 95 069 351 \$.

Les équipes les plus pingres ont été les Devil Rays de Tampa Bay (31,8 millions\$), les Marlins de la Floride (33,1 millions\$), les

Nationals de Washington (43,3 millions\$) et les Pirates de Pittsburgh (51,4 millions\$).

Au total, les équipes ont dépensé 2,71 milliards\$ US sur leurs joueurs l'an dernier, comparé à 2,49 milliards\$ en 2006 et à 2,35 milliards\$ en 2005.

Les 30 clubs estiment avoir encaissé des revenus de 6,075 milliards\$ l'an dernier, comparé à 5,2 milliards\$ la saison précédente et à 4,7 milliards\$ en 2005.

Les Yankees ont présenté la plus importante masse salariale des majeures au cours des neuf dernières années. Ils avaient dépensé 207,5 millions \$ en

salaires en 2006 et 206,6 millions\$ en 2005. Ils seraient passés sous la barre des 200 millions\$ en 2007 n'eût été de l'embauche de Roger Clemens, qui a rehaussé leur masse salariale de 17,4 millions\$. L'artilleur a enregistré une fiche de 6-6 avec une moyenne de 4,18 en 18 sorties.

Les Yankees ont aussi les revenus les plus élevés des ligues majeures. La formation new-yorkaise a empoché 415 millions\$ l'an dernier. Elle a toutefois dû redonner 100 millions\$ au programme de partage des revenus.

ASSOCIATED PRESS

## Bonds veut un non-lieu

SAN FRANCISCO — Accusé de parjure, Barry Bonds a demandé à un juge fédéral de rendre une ordonnance de non-lieu, hier.

Bonds a été accusé en novembre d'avoir menti lors de sa comparution devant un grand jury en ce qui concerne son utilisation de drogues pour améliorer ses performances.

Dans sa requête, Bonds n'admet pas, mais ne nie pas également, avoir pris des drogues, mais il invoque que les questions lors de sa comparution en décembre 2003 étaient vagues, difficiles à cerner et prôtaient à confusion.

ASSOCIATED PRESS

## Au Tournoi Buick Invitation

## Le retour du Tigre... en grande forme

PAUL JOURNET

LA PRESSE

Le Tigre commence sa saison aujourd'hui. Il défendra son titre au Tournoi Buick Invitation, disputé sur les parcours nord et sud du club Torrey Pines, en banlieue de San Diego, en Californie.

« La pause m'a fait du bien, expliquait-il hier en conférence de presse. Comme je ne jouais pas à Kapalua (le premier tournoi de l'année, en début janvier), j'ai pu me reposer et passer du temps avec Elin et ma fille, Sam. Je n'ai pas frappé de balles durant le temps des Fêtes, j'ai pu décrocher. »

Il retourne au jeu après une fin de saison extraordinaire: quatre victoires à ses cinq derniers tournois réguliers, dont le Championnat de la PGA, et une autre en décembre au Target World Challenge.

Comment se compare sa confiance aujourd'hui à celle au début des saisons précédentes?

« Je suis très confiant, lance-t-il. Mais je l'ai déjà été autant. Vous savez, j'ai aussi eu d'autres pas mal bonnes saisons. »

Tiger se dit aussi physiquement plus fort. Parce qu'il lève davantage d'haltères? « Pas nécessairement », répond-il lacoquiquement, toujours aussi excité à l'idée de partager de détails de sa routine d'entraînement.

Petit conseils aux parieurs gardez-vous un trente sous pour lui. Tiger est frais et dispos. Et sur-

tout, il a toujours dominé le Buick Invitational. Il en a gagné les trois dernières présentations. Au total, il compte cinq victoires en 10 participations. Et neuf top 5. Son pire résultat une 10e place.

Le parcours est long mais ne pénalise pas trop les coups de départ erratiques. Autre avantage Tiger.

Ce matin, il prendra le départ avec son ami Jim Furyk. S'il gagne, cela portera à 62 son total de victoires en carrière sur la PGA. À égalité avec Arnold Palmer.

Mais cette année, la compétition sera forte. Le Tournoi Invitation Buick accueille 11 des 25 meilleurs joueurs au monde. Car le prochain Omnium des États-Unis sera disputé en juin prochain sur le parcours sud de Torrey Pines.

Cette année, certains joueurs ont donc décidé exceptionnellement de participer au tournoi pour mieux apprivoiser le parcours. Parmi eux, Jim Furyk et Mike Weir.

Un autre redoutable gaucher y sera Phil Mickelson. Tout comme Tiger, l'homme au sourire impeccable commence sa saison aujourd'hui. Le numéro 2 au monde est aussi particulièrement à l'aise à Torrey Pines, un des parcours où il a appris à jouer au golf. Il a déjà gagné trois fois le Buick Invitational.

Lui et Tiger ont gagné sept des neuf dernières éditions du tournoi. Mais alors que Tiger arrive



ASSOCIATED PRESS

Tiger Woods regarde son coup de départ au quatrième trou, sous le regard de son partenaire de jeu Bubba Watson.

en pleine forme, on ne peut en dire autant de Mickelson.

Un problème respiratoire l'incommodé depuis la fin 2007. Il en ignore encore la cause. Les deux coupables potentiels la fumée des feux de forêt en Californie

cet automne, ou un mystérieux virus attrapé lors de son voyage à Singapour. Chose certaine, Mickelson manque de souffle et est congestionné. Jusqu'à tout récemment, sa participation au tournoi était incertaine.

Il jouera ce matin sur le parcours nord avec Jeff Maggert et K.J. Choi, gagnant du premier tournoi de l'année. Les oiselets sont à prévoir: Le parcours nord était le plus facile du circuit de la PGA l'année dernière.

## Nouvelles Frontières mise sur la meilleure compteuse de la ligue

## Joly sonne la charge pour le Pré-U



MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

Du haut de ses cinq pieds quatre pouces, Rose-Anne Joly constitue la plus petite joueuse de son équipe, mais elle se veut aussi la plus dangereuse à l'attaque.

La garde de 18 ans occupe le premier rang des meilleures compteuses de la ligue de basket-ball féminin collégiale AA de l'Association régionale du sport étudiant de l'Île de Montréal (ARS-CIM). Elle a conservé une moyenne de 15,8 points par partie.

Sa contribution offensive a per-

mis jusqu'ici au Pré-U du collège Nouvelles Frontières de Gatineau d'occuper le premier rang du circuit avec une fiche de 9-2. Joly et ses coéquipières tenteront de signer une dixième victoire ce soir en recevant la visite d'Ahuntsic.

« Rose-Anne est très dominante... c'est probablement le meilleur garde de la ligue cette saison », a reconnu l'entraîneur-chef du Pré-U, Joël Belleau.

Plusieurs aspects de son jeu l'épatent.

« Son contrôle du ballon, mais surtout son intelligence, a indiqué Belleau. Elle a une bonne vision du jeu. Elle voit constamment ce qui se passe sur le terrain, ce qui lui permet de bien

alimenter ses coéquipières. »

L'entraîneur aurait pu facilement ajouter la facilité avec laquelle la jeune femme complète des lancers de trois points. Elle en comptait déjà 21 à sa fiche lors des 10 premières parties.

L'an dernier, elle avait terminé deuxième dans la ligue avec 24.

Le Pré-U, lui, avait remporté une première médaille dans son histoire au championnat québécois, raflant le bronze.

L'édition 2007-2008 est toutefois bien différente. Elle a le nombril un peu vert. Cette équipe compte sept recrues parmi les 11 joueuses qui composent son alignement.

Joly est une des rares vété-

ranes. « Je m'attendais à une année différente. Notre début de saison m'a surpris », a-t-elle avoué.

L'inexpérience ne s'est pas traduite jusqu'ici par une pluie de défaites. Au contraire, comme en fait foi le dossier du Pré-U.

La deuxième moitié de saison s'annonce toutefois difficile. La formation gatinoise devra se débrouiller sans ses deux « grandes tours ». Une de ces joueuses, Annie-Pier Perrier, soigne une blessure musculaire aux mollets.

« C'est un grand ailier de 6'1" qui a passé par le centre provincial d'excellence dans les dernières années. Elle doit rencontrer le médecin et voir si elle a

besoin de subir une chirurgie ou pas », a raconté Belleau.

L'absence de Perrier ne change toutefois pas l'objectif du club. Celui de participer une quatrième année de suite au championnat provincial.

Pariez que le Pré-U pourra continuer de miser sur Joly, qui a gagné un peu partout où elle a joué. Avant de faire le saut dans les rangs collégiaux, elle avait remporté deux médailles d'argent au championnat provincial chez le Phénix de Nicolas-Gatineau.

D'ailleurs, son Alma mater demeure bien présent dans son cœur. Joly dirige depuis deux ans l'équipe juvénile AA de cette école secondaire.

## Six mois de réadaptation pour Rivers

SAN DIEGO — Le quart des Chargers de San Diego Philip Rivers a subi une intervention chirurgicale, hier, dans le but de réparer une déchirure ligamentaire au genou droit.

La chirurgie a été effectuée par le Dr David Chao, du personnel médical de l'équipe. Rivers devra suivre un programme de réadaptation pour une période

allant jusqu'à six mois.

Rivers s'est blessé dans la victoire de 28-24 contre les Colts d'Indianapolis en demi-finale d'association, mais il a été en mesure de jouer, dimanche dernier, contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre à l'occasion du match de championnat de l'Association américaine.

ASSOCIATED PRESS

## Un prix sportif pour Giroux et Aumont

Le joueur de curling Craig Savill et la patineuse de vitesse Kristina Groves sont respectivement les athlètes masculin et féminin de la dernière année dans la capitale nationale.

Le duo a raflé, hier, les deux principaux trophées remis à la 55e soirée des Prix sportifs d'Ottawa. Ce gala a permis notamment d'honorer la performance

d'athlètes dans 60 disciplines différentes.

Parmi eux, l'attaquant des Olympiques de Gatineau, Claude Giroux, a été nommé meilleur hockeyeur de la région. De son côté, le Hullois Philippe Aumont a raflé un titre similaire au baseball.

Aumont a été un choix de première ronde des Mariners de Seattle lors du dernier repêcha-

ge du baseball majeur. Il doit participer à un premier camp professionnel le mois prochain en Arizona.

Les succès de 24 équipes locales ont aussi été soulignés de même que l'implication de plusieurs bénévoles, dont Denis Landry. Ce mordu de cross-country a été fêté pour l'ensemble de son œuvre.

LEDROIT

**HOCKEY - LNH**

**ASSOCIATION DE L'EST**

**SECTION NORD-EST**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	49	30	15	1	3	166	141	64	P3
Montréal	48	25	15	3	5	150	133	58	G1
Boston	48	24	19	2	3	125	132	53	P1
Toronto	50	20	22	5	3	141	162	48	G1
Buffalo	47	20	21	1	5	140	138	46	P2

**SECTION ATLANTIQUE**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	48	28	17	2	1	122	111	59	G2
Pittsburgh	48	27	17	1	3	140	129	58	P1
Philadelphie	47	26	16	2	3	156	135	57	P1
N.Y. Islanders	49	24	19	4	2	123	137	54	G1
N.Y. Rangers	50	23	21	2	4	122	128	52	G1

**SECTION SUD-EST**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	52	24	24	3	1	158	170	52	P1
Washington	49	22	22	3	2	145	155	49	P1
Atlanta	51	23	25	0	3	140	173	49	P4
Floride	50	22	24	2	2	127	143	48	G1
Tampa Bay	49	20	24	4	1	141	160	45	G3

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

**SECTION CENTRALE**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	50	36	10	0	4	172	109	76	G3
Nashville	49	25	20	0	4	143	134	54	G3
Columbus	50	24	20	1	5	127	126	54	G1
St. Louis	46	22	18	3	3	120	129	50	P5
Chicago	49	23	22	3	1	139	142	50	P1

**SECTION NORD-OUEST**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Calgary	50	25	17	5	3	146	143	58	G3
Minnesota	49	27	19	0	3	135	136	57	P1
Colorado	49	26	19	2	2	136	135	56	P1
Vancouver	49	25	19	0	5	128	119	55	P4
Edmonton	51	22	24	2	3	136	155	49	P1

**SECTION PACIFIQUE**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	52	28	19	3	2	153	136	61	P1
Anaheim	51	27	18	1	5	133	132	60	P1
San Jose	48	26	15	2	5	125	118	59	G1
Phoenix	48	25	21	0	2	131	131	52	G1
Los Angeles	50	19	29	0	2	140	168	40	P1

**COMPARAISONS AVEC 2006-2007**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	49	27	20	2	0	168	138	56	P1
Montréal	48	26	17	1	4	142	137	57	G1

**CLASSEMENT GÉNÉRAL**

Association Est					Association Ouest				
	Mj	Pts			Mj	Pts			
1. MS-Ottawa	49	64	1. MS-Detroit	50	76				
2. MS-New Jersey	48	59	2. MS-Dallas	52	61				
3. MS-Caroline	52	52	3. MS-Calgary	50	58				
4. Pittsburgh	48	58	4. Anaheim	51	60				
5. Montréal	48	58	5. San Jose	48	59				
6. Philadelphie	47	57	6. Minnesota	49	57				
7. N.Y. Islanders	49	54	7. Colorado	49	56				
8. Boston	48	53	8. Vancouver	49	55				
9. N.Y. Rangers	50	52	9. Nashville	49	54				
10. Washington	49	49	10. Columbus	50	54				
11. Atlanta	51	49	11. Phoenix	48	52				
12. Floride	50	48	12. St. Louis	46	50				
13. Toronto	50	48	13. Chicago	49	50				
14. Buffalo	47	46	14. Edmonton	51	49				
15. Tampa Bay	49	45	15. Los Angeles	50	40				

**MS - Meneurs de section 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>**

**MENEURS**

(sans les matches d'hier)				
	B	P	Pts	
Vincent Lecavalier, TB	30	36	66	Alex Ovechkin, Wash
Ilya Kovalchuk, Atl	37	26	63	Henrik Zetterberg, Det
Jarome Iginla, Cal	32	31	63	Daniel Alfredsson, Ott
Sidney Crosby, Pgh	20	43	63	Martin Saint-Louis, TB
				Ryan Getzlaf, Ana
				Pavel Datsyuk, Det

**CALENDRIER DES MATCHES**

**Mardi 22 janvier**  
**Ottawa 3** Floride 5  
 Boston 2 Montréal 8  
 Atlanta 0 N.Y. Rangers 4  
 N.Y. Islanders 6 Caroline 3  
 New Jersey 7 Philadelphie 3  
 Edmonton 3 Tampa Bay 4  
 Columbus 4 Dallas 2  
 Nashville 4 Colorado 0  
 Minnesota 1 Calgary 2  
 Detroit 3 Los Angeles 0  
 Chicago 2 San Jose 3  
**Mercredi 23 janvier**  
 Washington 2 Toronto 3  
 St. Louis 1 Vancouver 1 (en 2<sup>e</sup>)  
 Detroit 1 Anaheim 0 (en 1<sup>er</sup>)  
**Jeudi 24 janvier**  
 Montréal au New Jersey, 19h  
 N.Y. Islanders à Boston, 19h  
 Atlanta à N.Y. Rangers, 19h  
 Pittsburgh à Philadelphie, 19h  
 Toronto à Washington, 19h  
**Ottawa** à Tampa Bay, 19h30  
 Edmonton en Floride, 19h30  
 Columbus à Chicago, 20h30

Buffalo à Dallas, 20h30  
 Minnesota au Colorado, 21h  
 Nashville à Phoenix, 21h  
 Anaheim à Los Angeles, 22h30  
 St. Louis à San Jose, 22h30  
**Samedi 26 janvier**  
*À Atlanta*  
 Match des espoirs de la LNH, et  
 Concours d'habiletés, 19h  
**Dimanche 27 janvier**  
*À Atlanta*  
 Match des étoiles de la LNH  
 Ass. de l'Ouest c. Ass. de l'Est, 18h  
**Mardi 29 janvier**  
 Nashville à Boston, 19h  
 Pittsburgh au New Jersey, 19h  
**Ottawa** à N.Y. Islanders, 19h  
 Los Angeles à Philadelphie, 19h  
 N.Y. Rangers en Caroline, 19h  
 Phoenix à Columbus, 19h  
 Washington à Montréal, 19h30  
 St. Louis à Toronto, 19h30  
 Buffalo à Tampa Bay, 19h30  
 San Jose à Edmonton, 21h  
 Dallas à Vancouver, 22h



Classement					Classement				
	Mj	G	P	Pé		Mj	G	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	29	31	60	20	27. Alex Kovalev	21	23	44	36
15. Dany Heatley	25	31	56	44	14. Tomas Plekanec	16	26	42	20
19. Jason Spezza	16	39	55	30	11. Saku Koivu	8	26	34	67
12. Mike Fisher	18	19	37	39	79. Andrei Markov	11	22	33	28
6. Wade Redden	6	22	28	42	21. Chris Higgins	15	16	31	12
20. Antoine Vermette	10	16	26	28	32. Mark Streit	6	25	31	12
7. Joe Corvo	5	18	23	16	46. Andrei Kostitsyn	14	15	29	13
22. Chris Kelly	7	13	21	14	44. Roman Hamrlik	3	15	18	30
14. Andrej Meszaros	8	14	21	38	84. G. Latendresse	12	5	17	22
27. Randy Robitaille	7	9	16	10	73. Michael Ryder	8	9	17	14
5. Christoph Schubert	4	12	16	36	8. Mike Komisarek	4	10	14	66
25. Chris Neil	5	10	15	23	20. Bryan Smolinski	3	12	14	16
37. Dean McAmmond	5	8	13	2	25. Matthew Dandenault	6	5	11	32
4. Chris Phillips	3	10	13	34	28. Kyle Chipchura	4	7	10	11
44. Patrick Eaves	4	6	10	6	71. Patrice Brisebois	2	6	8	20
24. Anton Volchenkov	0	8	8	35	40. Maxime Lapierre	2	7	8	
71. Nick Foligno	5	2	7	12	22. Steve Bégin	3	6	24	
10. Shean Donovan	5	2	7	26	26. Josh Gorges	0	3	15	
2. Luke Richardson	1	5	6	26	51. Francis Bouillon	0	3	38	
16. Brian McGrattan	0	3	3	39	54. Mikhail Grabovski	1	1	2	
58. Cody Bass	1	1	2	9	3. Ryan O'Byrne	0	2	18	

GARDIENS					GARDIENS				
	Mj	Bc	Bl	Moy		Mj	Bc	Bl	Moy
30. Brian Elliott	60	1	0	1,00	41. Jaroslav Halak	40	1	0	1,50
29. Martin Gerber	1838	80	1	2,61	39. Cristobal Huet	1742	67	1	2,31
1. Ray Emery	1058	52	0	2,95	31. Carey Price	1137	55	0	2,90

**HOCKEY**

**LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY**

**Section Atlantique**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Providence	43	33	7	2	1	158	110	69
Portland	46	27	14	2	3	141	126	59
Hartford	45	26	13	2	4	141	119	58
Springfield	45	20	18	4	3	120	134	47
Manchester	44	20	18	4	2	128	132	46
Worcester	41	18	17	3	3	113	131	42
Lowell	44	13	23	4	4	101	152	34

**Section Est**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Philadelphie	45	28	15	1	1	137	113	58
Wilkes-Barre	42	25	15	0	2	119	99	52
Hershey	43	24	16	0	3	128	118	51
Albany	46	24	20	0	2	123	117	50
Binghamton	41	26	4	3	126	127	49	
Bridgeport	45	22	22	1	0	118	126	45
Norfolk	44	13	27	1	3	110	152	30

**Calendrier des matches**

**Mardi 22 janvier**  
 Syracuse 2 Lac-Erié 1 (P)  
 San Antonio 4 Peoria 1  
**Mercredi 23 janvier**  
 Lac-Erié 2 Hamilton 3 (F)  
 Hartford 1 Albany 0  
 Norfolk 3 Hershey 2 (F)  
 W-B/Scranton 3 Lowell 2  
 Worcester 0 Manchester 2  
 Quad City 4 Rochester 1  
 Philadelphie 1 Bridgeport 4  
 Peoria 6 Rockford 1  
 San Antonio 4 Milwaukee 5 (P)  
**Jeudi 24 janvier**  
 Syracuse au Manitoba, 20h30  
**Vendredi 25 janvier**  
 Worcester à Hartford, 19h05  
 Toronto à Binghamton, 19h05  
 Hershey à Philadelphie, 19h05  
 Lowell à Manchester, 19h05  
 Philadelphia à Philadelphia, 19h05  
 W-B/Scranton à Portland, 19h05  
 Springfield à Providence, 19h05  
 Albany à Norfolk, 19h15  
 Quad City à Hamilton, 19h30

**Section Nord**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Toronto	42	29	9	0	4	133	107	62
Manitoba	42	18	2	1	1	117	116	45
Syracuse	46	21	22	2	1	140	131	45
Hamilton	42	19	17	1	5	113	122	44
Grand Rapids	44	18	2	5	113	128	43	
Lac-Erié	42	13	21	2	6	97	133	34
Rochester	47	12	30	2	3	112	169	29

**Section Ouest**

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rockford	46	28	10	3	5	156	133	64
Chicago	42	30	11	1	0	164	122	61
Peoria	45	25	13	4	3	155	127	57
San Antonio	43	23	13	3	4	138	124	53
Milwaukee	43	22	17	2	2	119	118	48

Un avant-goût des séries éliminatoires

# Halifax a montré sa puissance



**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfp@ledroit.com

Il y avait une odeur des séries éliminatoires au centre Robert-Guertin, hier soir. Malheureusement pour les 3194 partisans des Olympiques de Gatineau présents dans l'amphithéâtre, leurs favoris ont été défaits 4-1 par les Mooseheads de Halifax, Brad Marchand scellant la victoire grâce à un but dans un filet désert dans la dernière minute de jeu.

Dans un match âprement disputé où deux des puissances du circuit Courteau se sont battues pour chaque pouce de patinoire, les Mooseheads ont profité des meilleurs bonds pour remporter leur série de deux matches face aux Olympiques cette saison.

Contrairement au dernier duel face aux Orignaux, les Olympiques ont chèrement vendu leur peau. Le match d'hier a été serré jusqu'en fin de troisième période. Les locaux ont décoché 29 tirs contre le filet défendu par Pier-Olivier Pelletier alors que Ryan Mior a fait face à 34 lancers.

Les deux entraîneurs ont dirigé leur formation comme s'il s'agissait d'un match des séries éliminatoires. Benoît Groulx s'est assuré d'opposer ses combinaisons face à la redoutable attaque des Mooseheads et il a été forcé d'avoir recours à seulement cinq défenseurs quand Hugo Laporte a souffert d'un claquage tôt dans le match.

Face à deux attaques explosives, les deux gardiens ont été mis à contribution dès le départ. Après une période, Pier-Olivier Pelletier et Ryan Mior avaient déjà vu un total de 33 tirs.

Mior a effectué quelques arrêts miraculeux en deuxième période et en stoppant Brad Marchand en échappée quand le pointage était toujours 2-1 en troisième période. Il n'y pouvait rien sur les deux premiers buts, alors qu'il y avait passablement de circulation devant son filet.

Dans le duel des gros canons



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Le gardien des Mooseheads, Pier-Olivier Pelletier, a joué un gros match. Ici il a arrêté Nicolas Boyer, des Olympiques.

de la LHJMQ, Brad Marchand et Jakub Voracek ont récolté deux points chacun alors que Claude Giroux a été neutralisé.

Paul Byron a été le seul marqueur des Olympiques alors que Ryan Hillier a fait mouche deux fois dans le camp adverse. Tomas Knotek avait ouvert le pointage pour les visiteurs en première période.

Quand Halifax a fait 3-1 à mi-chemin en troisième période, les hommes forts des deux équipes

se sont affrontés. David Bouchard a eu le meilleur sur Travis Stacey, mais ce dernier a fait mal au vétéran des Mooseheads en le renversant à l'aide d'un croc-en-jambe. Ce geste a mis les Olympiques dans l'eau chaude puisqu'ils ont dû se défendre en

infériorité numérique pendant cinq minutes. Pendant cette pénalité, Patrick Prokop a aussi été puni pour avoir retardé la partie, mais les Olympiques ont été capables de blanchir l'attaque à cinq des Mooseheads pendant cette séquence.

La défaite des Olympiques était leur première à Robert-Guertin en plus de deux mois et la machine de hockey de Halifax peut être fière de son exploit. Ce n'est pas souvent que l'attaque gatinoise est limitée à seulement un but.

## Les deux équipes ont attendu le bond favorable

### SOMMAIRE



#### PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Halifax**, Tomas Knotek 16 (Voracek, MacMillan) 4 : 48  
2. **Gatineau**, Paul Byron 21 (Fausser, Prokop) (an) 11 : 53

#### PÉNALITÉS

Touchette, **Gat**, 8 : 57; Corsi, **Hal**, 9 : 05; Swan, **Hal**, 10 : 01; Vallière Mayer, **Gat**, 15 : 04.

#### DEUXIÈME PÉRIODE

3. **Halifax**, Ryan Hillier 26 (Marchand) 18 : 21

#### PÉNALITÉS

Vallière Mayer, **Gat**, 11 : 40; MacAskill, **Hal**, 14 : 16; Bona, **Hal**, 18 : 57.

#### TROISIÈME PÉRIODE

4. **Halifax**, Ryan Hillier 26 (Voracek, Corsi) (an) 8 : 28

5. **Halifax**, Brad Marchand 22 (Corsi) (fd) 19 : 00

#### PÉNALITÉS

MacMillan, **Hal**, 5 : 07; Boyer, **Gat**, 7 : 43; Bouchard (maj.), **Hal**, 8 : 30; Stacey (double maj., ext. inc.), **Gat**, 8 : 30; Prokop, **Gat**, 10 : 11.

#### GARDIENS

**Halifax**, Pier-Olivier Pelletier (G, 19-12-0).  
**Gatineau**, Ryan Mior (P, 22-15-0).

#### TIRS AU BUT

**Halifax** 18 6 11 - 35  
**Gatineau** 15 12 2 - 29

#### AVANTAGES NUMÉRIQUES

**Halifax** : 1 en 6; **Gatineau** : 1 en 5.

#### LES ÉTOILES

1 **Halifax**, Ryan Hillier  
2 **Halifax**, Pier-Olivier Pelletier  
3 **Gatineau**, Ryan Mior

Assistance : 3194

#### PROCHAIN MATCH

Gatineau à Val-d'Or  
Demain à 19h30  
Centre Air Creebec

### JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfp@ledroit.com

Les entraîneurs des deux côtés ont senti que l'enjeu était grand au centre Robert-Guertin, hier soir.

Dans le camp des Mooseheads de Halifax, l'entraîneur et ex-joueur des Olympiques, Cam Russell, a expliqué que le duel d'hier servait d'unité de mesure en vue des séries éliminatoires.

« Tout le monde était excité d'affronter l'excellente équipe des Olympiques et nous avons hâte de nous mesurer contre une autre force de la ligue à Rouyn-Noranda, vendredi », a d'abord expliqué Russell.

Ce dernier a trouvé que le match a été très serré et il était

convaincu que l'équipe qui allait obtenir le bond favorable allait l'emporter.

« C'est un de ces matches où nous recherchions le bond chanceux. Sur notre but gagnant, les Olympiques venaient tout juste de rater une belle occasion de marquer. »

De son côté, Benoît Groulx a senti la nervosité des siens en première période. « Sans aucun doute, les gars étaient nerveux et nous nous sommes mieux comportés en deuxième moitié de partie. Le match était serré, mais nous avons senti que Halifax a joué avec beaucoup de confiance. Nous avons eu de la difficulté à nous ajuster à leur jeu. Ça faisait longtemps que nous n'avions pas affronté une

équipe aussi solide sans la rondelle. »

L'entraîneur Gatinois a noté des failles dans son avantage numérique qui a eu de la difficulté à créer des bonnes occasions de compter et l'absence de son défenseur Maxime Mallette.

« L'avantage numérique est un aspect que nous allons devoir travailler dans les prochaines semaines. Dans ce genre de match, les unités spéciales sont très importantes. Par contre, notre désavantage numérique était à point. »

Claude Giroux et Paul Byron ont été réunis à quelques occasions afin de générer de l'attaque, mais en bout de ligne, ils étaient sur la patinoire pour le but gagnant de Ryan Hillier.

Après les Bruins, place aux Devils

# Le Canadien passe d'un extrême à l'autre

FRANÇOIS LEMENU

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — En l'espace de 48 heures, le Canadien va passer d'un extrême à l'autre. Après avoir vaincu les Bruins de Boston une sixième fois en autant de rencontres mardi, le Tricolore va se frotter aux Devils du New Jersey, une formation contre laquelle il semble complètement démuné.

Les chiffres sont alarmants. Au New Jersey, le Canadien a conservé un dossier de 1-21-4 face aux Devils à ses 26 derniers matches. La plus récente victoire remonte au 5 février 2002. José Théodore l'avait emporté 1-0. Depuis, l'équipe a subi neuf défaites (0-8-1) dont une en prolongation. Avant Théodore, Patrick Roy avait été le seul gardien du Canadien à signer une victoire (2-0) au New Jersey. C'était le 26 octobre 1993!

«Les joueurs ne s'attardent pas à notre dossier au New Jersey. C'est plutôt la presse qui s'amuse à nous rappeler nos difficultés à l'emporter là-bas», fait valoir Mike Komisarek, qui ne semble souffrir d'aucun complexe face aux Devils.

«Je crois que les deux équipes se valent, ajoute le robuste défenseur. Nous avons dominé la première période du dernier match. On s'est bien battu avant de perdre la rencontre (0-4).

«Il sera important de marquer le premier but, prévient-il. Les Devils ont une équipe bien différente lorsqu'ils concèdent les devants.»

Guy Carbonneau est lui aussi confiant en abordant ce match.

«Il faut bien entreprendre le match comme on l'a fait mardi contre Boston. On va devoir profiter de nos chances car Martin (Brodeur) a l'habitude de faire les arrêts. Martin est très bon mais il semble encore meilleur contre nous. Mais un jour, on va bien finir par marquer trois ou quatre buts contre lui.»

Carbonneau estime son équipe bien préparée à affronter les Devils.



Le gardien du Canadien Cristobal Huet a été solide contre Petr Sykora sur ce jeu dans le match de samedi dernier contre les Penguins de Pittsburgh.

LA PRESSE CANADIENNE

«Nous sommes plus forts que l'an passé, dit-il. On joue plus en équipe. On peut maintenant gagner de différentes façons. Le jeu peut être ouvert, serré ou robuste. Nous sommes mieux équipés pour les affronter.»

## Au Panthéon

Cristobal Huet n'a jamais réussi à battre Brodeur. Face aux Devils, son dossier s'établit à 0-6-0.

«Il a encore une bonne année même s'il a entrepris la saison

plus lentement, dit Huet. Ça ne me surprend pas. On parle ici d'un futur membre du Panthéon de la renommée.

«Je n'ai jamais gagné contre lui, c'est vrai. Mais je ne pense pas à ça. Je vais simplement faire mon match», ajoute le gardien de Grenoble qui a eu l'occasion de sympathiser avec Brodeur lors du match des étoiles à Dallas.

Alex Kovalev a souvent affronté Brodeur lorsqu'il jouait à New York et à Pittsburgh.

«Quand je suis arrivé dans la ligue, je regardais aller les vétérans. Aujourd'hui, je fais l'inverse. J'essaie de demeurer compétitif avec les plus jeunes. Brodeur, c'est la même chose. En prenant de l'âge on travaille plus fort alors que plus jeune, on se fie à son talent.

«Je ne suis pas surpris des succès de Brodeur, même à son âge (35 ans), ajoute Kovalev. C'est un gars qui travaille fort. Il a les mêmes résultats qu'avant même s'il n'a plus Scott Stevens, Scott

Niedermayer et Ken Daneyko devant lui.»

La rencontre sera la dernière avant la pause du match des étoiles à Atlanta. Une victoire consoliderait le classement du Canadien. En fait, un gain pourrait rapprocher le Tricolore à quatre points d'Ottawa et du premier rang dans l'Est advenant une défaite des Sénateurs à Tampa.

«On veut gagner ce match, dit Kovalev. Le congé sera plus agréable après une victoire.»

Guy Carbonneau fait l'éloge de Sergeï Kostitsyn

## Un trio de jeunes joueurs prometteur

FRANÇOIS LEMENU

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Sergeï Kostitsyn avait davantage les allures d'un boxeur au lendemain d'un combat de l'un des joueurs de hockey réputé pour son talent. Le jeune Bélarusse de 20 ans avait la main droite enrubannée dans de la glace, résultat de son combat de la veille contre Chuck Kobasew, des Bruins de Boston. Il s'agissait de sa première bataille dans la Ligue nationale et sa deuxième seulement en Amérique du Nord.

«Je suis le premier surpris de ce combat, a déclaré Kostitsyn

dans un anglais hésitant. C'est la deuxième fois que je me bats. Je me suis battu l'an dernier à London durant les séries éliminatoires.»

Durant le combat, son frère Andreï a trouvé la scène plutôt amusante depuis le banc des joueurs. «Je n'ai pas vu qu'il riait, a dit Sergeï. Il m'a dit que je m'étais bien débrouillé.»

## Le trio des jeunes

Sergeï Kostitsyn forme désormais un trio de jeunes jumelé à Maxim Lapierre et Guillaume Latendresse.

«C'est un trio qui peut être bon même s'ils sont jeunes, dit Guy Carbonneau. Latendresse est le

plus âgé en terme d'expérience dans la Ligue nationale. C'est certain qu'ils vont commettre des erreurs. Contre Boston, j'ai pu les opposer à des trios qui ne les ont pas fait mal paraître. Les choses auraient été différentes contre Ottawa.»

Le trio a joué autour de 13 minutes. Sergeï a participé à deux buts, celui de Maxim Lapierre réussi à trois secondes de la fin du premier vingt, et celui de son frère Andreï lors d'une supériorité numérique en fin de rencontre. C'est la deuxième fois que les frères Kostitsyn unissaient leurs efforts pour inscrire un but. À New York, Sergeï avait marqué avec l'aide

d'Andreï.

Carbonneau a été très élogieux envers Sergeï après l'entraînement d'hier.

«Il gagne en expérience, a rappelé l'entraîneur. Il était bon dans le junior, mais depuis une demi-saison, il joue contre des hommes qui gagnent leur vie en jouant au hockey, des joueurs qui ont plus de maturité, qui sont plus forts, physiquement et mentalement.»

Selon Carbo, Sergeï ne cesse de progresser.

«Il est de plus en plus confiant, dit-il. Il contrôle bien la rondelle mais, surtout, il est bon sans la rondelle. C'est rare de voir ça chez un jeune de 20 ans. Il est

vraiment solide défensivement.»

En 18 matches depuis son rappel de Hamilton, Sergeï a marqué trois buts et récolté sept passes. Il présente un différentiel de moins 1.

«Je suis de plus en plus à l'aise, dit-il. Lapierre et Latendresse sont de bons joueurs même si c'était plus facile de jouer avec (Saku) Koivu.»

Latendresse a suggéré de franciser le prénom de Sergeï afin de créer un trio francophone. Le Bélarusse ne semble pas d'accord.

«Serge, c'est bien français», a-t-il demandé sans s'enthousiasmer pour l'idée de son compagnon de trio.

Les deux joueurs misent sur le travail

# Brodeur et Kovalev vieillissent bien

MARC ANTOINE GODIN

LA PRESSE

Alex Kovalev a 34 ans. Il a donc un an de moins que Martin Brodeur.

Les deux hommes sont des vétérans. Mais si Kovalev connaît un regain de vie après des années en demi-teintes, Brodeur, lui, maintient son niveau d'excellence saison après saison.

«Plusieurs personnes ont dit

par le passé qu'il était bon parce qu'il avait une excellente défense devant lui. Mais de nos jours, il n'a plus Scott Niedermayer et Scott Stevens pour bloquer les tirs devant lui.

«Il a encore une bonne défense, mais il prouve qu'il est l'un des meilleurs gardiens.»

Aux yeux de Kovalev, Brodeur est un travailleur acharné qui ne se laisse pas démonter par le poids des années.

«Quand tu es plus jeune, tu regardes les joueurs plus vieux

et tu prends de l'expérience à leur contact, a expliqué Kovalev. Mais on n'en est plus là. Maintenant, on affronte des joueurs plus jeunes, plus légers, plus frais, et il faut rester en forme pour arriver à les suivre.

«C'est pour ça que plus tu vieillis, plus tu dois travailler fort.»

C'est par la même équation qu'on peut évaluer le travail de Kovalev cette saison. Plus personne ne s'attend à ce que Kovalev ne se présente qu'un soir sur

quatre, comme il était coutume de dire dans le passé.

Sa contribution est continuelle cette année, autant sur la patinoire que dans le vestiaire.

D'ailleurs, son influence sur les frères Kostitsyn n'est pas à dédaigner.

Andreï a débloqué à force d'évoluer sur son trio.

Et même si Sergeï n'évolue pas

au sein de la même unité, Kovalev aime ce qu'il voit de la recrue de 20 ans.

«C'est bon signe car on continue de découvrir des choses chez lui, a-t-il commenté à propos de Sergeï Kostitsyn. On ne sait jamais à quoi s'attendre. Il arrive avec de nouveaux jeux, il a une bonne attitude et il apprend vite.»



Martin Brodeur a toujours eu le numéro du Canadien, gagnant les deux tiers de ses duels contre lui.

ARCHIVES

## EN BREF

### Bégin de retour

**MONTREAL** — Steve Bégin était à l'entraînement même s'il a dû quitter le match de mardi contre Boston. Bégin a été blessé lorsque le défenseur Shane Hnidy lui a appliqué un double-éché dans le dos. Bégin était furieux en regagnant son vestiaire, croyant s'être à nouveau blessé à l'épaule gauche. «J'ai eu un nerf de coincé. Si je ne suis pas revenu au jeu, c'était surtout par mesure préventive, a-t-il expliqué. Il restait quelques minutes au match et la victoire était acquise.»

### Grosses victoires

Le Canadien et les Devils s'affronteront après avoir inscrit des victoires convaincantes. Le Tricolore a disposé des Bruins 8-2 tandis que les Devils ont eu raison des Flyers, 7-3, à Philadelphie. Dans ce match, les Devils ont réussi cinq buts en supériorité numérique, égalant un record d'équipe établi contre Pittsburgh en 1986 et Dallas en 1996. Le record de la

concession est de six et appartient aux Rockies du Colorado (1980).

### Sutter aussi

L'entraîneur Brent Sutter fera lui aussi faux bond au Match des étoiles. Désigné entraîneur adjoint de la formation de l'Association de l'Est, Sutter va plutôt passer quelques jours chez lui à Red Deer, en Alberta. Il avait prévenu le directeur général Lou Lamoriello de cette possibilité lors de son embauche. Martin Brodeur ne sera pas à Atlanta non plus pour des raisons personnelles.

### Tout un dossier

Brodeur a un dossier de 34-12-5 contre le Canadien. Il a aussi enregistré huit jeux blancs et présente une moyenne de 1,71.

### Cirque du soleil

Alex Kovalev a émerveillé bien des gens lorsqu'il est parvenu à récupérer son gant tout en

allant chercher la rondelle derrière le filet des Bruins. «C'est comme le Cirque du soleil, a-t-il dit à la blague. En fait, j'ai été chanceux. Je suis allé récupérer mon gant et la rondelle s'est retrouvée juste à côté. Dommage qu'on n'ait pas marqué. Ce but aurait fait les jeux du mois. Ça prouve aussi qu'il ne faut jamais abandonner.»

### Heureux

Guy Carbonneau est très heureux du retour du hockey junior dans la région montréalaise. «Ca prend une équipe junior à Montréal (Verdun). Il y a de la place, a-t-il dit. Comme je suis un des propriétaires des Saguenéens de Chicoutimi, pour moi, c'est une bonne nouvelle.»

### Démolition du Spectrum

La compagnie Comcast a annoncé la démolition du Spectrum de Philadelphie. À la place sera érigé un hôtel.  
LA PRESSE CANADIENNE

## SORTEZ LES GROS CANONS



Une loge à la Place Banque Scotia<sup>MC†</sup>, l'endroit idéal pour divertir vos clients actuels, courtiser des clients potentiels et récompenser les meilleurs.

**Samedi**  
9 févr. à 19 h

**Mardi**  
12 févr. à 19 h 30

**Mardi**  
19 févr. à 19 h 30



**NOMBRE LIMITÉ DE FORAITS DE LOGE DISPONIBLES POUR LES MATCHS CONTRE TORONTO ET PITTSBURGH**

Réservez les meilleures loges disponibles pour les meilleurs matchs disponibles.  
**Commandez maintenant!**

Composez le 613-599-0137 ou visitez [ottawasenators.com](http://ottawasenators.com)

**ARMÉE SENS**

**SOYEZ DE LA PARTIE**

MC† Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse. MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.

## SPORTS

Paddock change sa méthode de choisir son gardien

## Le gagnant gardera le filet



MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

TAMPA BAY — Les Sénateurs d'Ottawa arrivent à la pause des étoiles en léthargie et, plus important encore à 10 semaines de la fin de la saison régulière, avec un gros point d'interrogation devant leur filet.

Qui serait leur gardien partant si les séries éliminatoires commençaient aujourd'hui, Ray Emery ou Martin Gerber?

«Je ne le sais pas, c'est vrai», a avoué l'entraîneur-chef John Paddock, hier, lorsque la question lui a été posée.

«Moi, je suis bien content de ne pas avoir à donner de réponse à cette question-là», disait de son côté le directeur général Bryan Murray.

Alors que Ray Emery a raté l'entraînement d'hier pour subir un test de résonance magnétique sur son poignet opéré l'été dernier, c'est Gerber qui affrontera les tirs du Lightning de Tampa Bay, ce soir, alors que les Sénateurs tenteront de mettre un terme à une série de trois revers consécutifs avant de profiter de la pause du Match des étoiles.

En revenant de celle-ci, mardi, en rendant visite aux Islanders de New York, Paddock a manifesté l'intention de changer sa façon de faire avec ses gardiens, lui qui avait alterné de l'un à l'autre depuis le début de janvier.

«Le gars qui va gagner va rester dans le filet, a-t-il déclaré. J'espère que l'un d'entre eux va prendre le taureau par les cornes au cours des 10 ou 15 prochaines parties pour qu'on sache où on s'en va à l'approche des séries. Par leur jeu, ce sont eux qui décideront (de l'identité du gardien numéro un).»

Paddock ne veut pas lancer la



ARCHIVES

Ray Emery, notre photo, et Martin Gerber n'alterneront plus devant le filet. C'est celui qui gagnera qui continuera à jouer.

pierre à ses gardiens pour la récente série noire de son club, mais il note avec à-propos qu'ils ne réalisent pas les arrêts clés au moment important, et qu'ils allouent des mauvais buts à de bien mauvais moments, comme le quatrième but des Panthers qui est passé entre les jambes d'Emery mardi à Sunrise.

«S'il effectue cet arrêt, on ne parle pas du fait qu'on avait alloué un trois contre deux sur cette séquence. Mais il faut dire aussi que l'équipe en général doit se remettre à mieux jouer pour que nos gardiens n'aient

pas à être excellents pour qu'on gagne, qu'ils fassent juste leur travail. Ils sont de solides gardiens de la LNH, mais ils ne sont pas du même calibre que Roberto Luongo ou Martin Brodeur», a-t-il mentionné.

## Gerber réjouit

L'entraîneur des Sénateurs a rencontré ses gardiens pour leur faire part de sa décision d'abolir le système d'alternance. Une décision qui réjouissait en partie Gerber, celui des deux qui présentent les meilleures statistiques cette saison (moyenne de

2,61 et pourcentage d'arrêts de ,916, contre 2,95 et ,891 pour Emery).

«L'idéal, ce serait de jouer tout le temps, a-t-il blagué. Mais ce n'est pas la situation dans laquelle je me retrouve ici. S'il faut gagner pour rester dans le filet, soit. C'est mieux que d'alterner, parce que de cette façon, aucun des deux gardiens ne devient 'hot'. Il n'y a pas plus de pression parce que de toute façon, la pression de gagner est toujours là quand on est envoyé devant le filet.»

L'ironie alors que les Séna-

teurs s'arrêtent à Tampa Bay ce soir est qu'alors qu'il y a de l'incertitude devant leur filet, le Lightning y est un peu plus stable que depuis le départ de Nikolai Khabibuline après leur conquête de la coupe Stanley en 2004.

Maintenant que Marc Denis a été cédé dans les mineures (où il continue d'en arracher avec une fiche de 1-6-1 à Norfolk), Johan Holmqvist a repris la pole devant la recrue Karri Ramo, ayant alloué seulement trois buts lors des trois derniers gains du Lightning.

La pause du Match des étoiles arrive au bon moment

## Un bon temps pour retrouver le « focus »

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

TAMPA BAY — John Paddock a tenu plusieurs réunions individuelles et en groupe cette semaine, sans grand succès.

Aujourd'hui, ce sera au tour du directeur général Bryan Murray d'avoir « une petite conversation » avec des Sénateurs qui semblent déjà avoir l'esprit à leurs vacances de la pause du Match des étoiles.

Murray a indiqué, hier, qu'il ne paniquait pas face à la série de

cinq revers en six parties de son club, mais avant le match de ce soir à Tampa Bay, il a l'intention de descendre dans le vestiaire parler aux joueurs, chose qu'il n'a pas faite très souvent depuis qu'il est passé au «deuxième étage» l'été dernier.

«Je veux leur parler de ce qu'ils vont faire pendant la pause, et du besoin de revenir en force par la suite, avec toute leur tête ('focus'), a dit Murray. Nous devons nous assurer qu'ils s'engagent à nouveau à jouer de la bonne façon. Quand on donne

des buts de la façon qu'on l'a fait encore (mardi, dans le revers de 5-3 contre les Panthers), on ne joue pas comme il faut. On donne trop de buts, soir après soir. Il faut s'occuper de notre défensive d'abord, arrêter de faire des surnombres, et les buts vont venir des gars qui sont supposés compter des buts.»

Murray pense que l'excellent début de saison de son club, qui avait gagné 15 de ses 17 premiers matches de la saison, a créé un sentiment de confort au sein de

l'équipe.

«L'année dernière, nous avons connu un tel passage à vide en début d'année. C'est normal, ce sont des choses qui arrivent au cours d'une saison. Je n'aime pas voir ça arriver en janvier, mais la bonne chose, c'est que nous avons cette pause qui s'en vient. Les gars vont aller loin de nous puis en revenant, ils vont voir la ligne d'arrivée et le 'focus' va revenir comme il était au début de l'année», a-t-il souligné.

Le vétéran défenseur Chris

Phillips est d'accord avec ses patrons que les Sénateurs doivent d'abord et avant tout se concentrer sur leur jeu défensif pour redresser leur barque.

«Quand un club en arrache, c'est toujours la défensive qui doit primer pour qu'une équipe se remette dans le droit chemin. Regardez Tampa Bay, ils viennent de recommencer à gagner en jouant de façon très défensive, très patiente. Il faut qu'on fasse la même chose et qu'on arrête de se battre nous-mêmes», a-t-il souligné.

## Malgré les critiques d'Alain Vigneault

# Luongo ne prend pas le blâme

JIM MORRIS

LA PRESSE CANADIENNE

**VANCOUVER** — Le gardien des Canucks de Vancouver, Roberto Luongo, mentionne qu'il ne peut réaliser 82 jeux blancs par saison, mais admet qu'il n'a pas non plus offert ses meilleures performances au cours des derniers jours.

«On ne peut être au sommet de sa forme pendant toute l'année, a dit Luongo, hier, avant la présentation du match entre les Canucks et les Blues de St. Louis. C'est impossible physiquement.»

«Je ne crois pas être à mon meilleur, mais ce n'est pas mon travail qui a coûté des matches non plus. Il faut se bagarrer, faire son travail et laisser faire ce qui peut nous distraire.»

Luongo, qui a terminé deuxième au scrutin des trophées Hart et Vézina la saison dernière, réagissait aux commentaires de son entraîneur Alain Vigneault, qui disait que son gardien étoilé devait améliorer son jeu. Vigneault a également laissé entendre que les gardiens adverses ont mieux fait que Luongo au cours des dernières défaites des Canucks.

Avant le match contre les Blues, les Canucks avaient subi

quatre revers de suite, leur pire série noire de la saison.

Luongo a dit qu'il n'avait pas lu les commentaires de Vigneault. «Je crois que nous nous comprenons bien, a dit Luongo, qui est souvent irritable. Il n'y a aucun problème.»

«Il sait quelle sorte de personne et de joueur que je suis. Je travaille fort à tous les jours.»

Vigneault n'a pas démenti ses affirmations hier.

«Luongo présente ses meilleures performances 95 % du temps, a dit Vigneault. Nous avons besoin, comme toutes les équipes, qu'il offre ses meilleures performances si nous voulons avoir une chance de gagner.»

Les Canucks ont eu de la difficulté à marquer des buts tout au long de la saison. Cela signifie que Luongo doit être presque parfait à tous les soirs pour que les Canucks puissent espérer l'emporter.

«C'est comme cela depuis que je suis ici, a dit Luongo. J'y suis habitué. Je sais comment ça fonctionne.»

Le jeu acrobatique de Luongo en a fait rapidement un favori de la foule à Vancouver. Mais comme les Canucks, qui bataillent pour le premier rang de la section Nord-Ouest, ont perdu



LA PRESSE CANADIENNE

Roberto Luongo ne semble pas trop s'en faire à la suite des critiques de son entraîneur Alain Vigneault.

quelques matches récemment, on entend les critiques au sujet du gardien montréalais.

Mais Luongo, qui déteste perdre, est souvent son critique le plus sévère.

«C'est une période difficile pour moi, a dit Luongo. J'aimerais bien obtenir un jeu blanc à

tous les matches. Mais c'est ça la vie. Il faut se battre et passer à autre chose.»

Ses coéquipiers acceptent tout le blâme pour les récentes défaites.

«Il est le leader de cette équipe et il est le meilleur gardien du circuit, a dit l'attaquant Ryan

Kesler. Nous n'avons pas très bien joué devant lui.

«Nous devons limiter les chances de marquer que nous accordons aux autres équipes. On ne peut se fier à lui tous les soirs. Nous devons nous aussi gagner des matches et nous le savons.»

## Retour imminent de Dan Boyle

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

**TAMPA BAY** — Dan Boyle avait l'air d'un gars prêt à effectuer un retour au jeu, hier, à l'entraînement du Lightning.

Mais comme l'état de santé du défenseur franco-ontarien d'Ottawa est un sujet très sensible à Tampa Bay, ce n'est qu'aujourd'hui qu'on saura s'il pourra affronter l'équipe de son patelin, ce soir, ce qui serait seulement son cinquième match de la saison.

«Désolé, je ne peux pas parler, a répondu Boyle lorsqu'on a cherché à prendre de ses nouvelles. Je ne fais que suivre les ordres.»

Des ordres qui viennent de l'entraîneur-chef John Tortorella, a indiqué un porte-parole de l'équipe.

Si le Lightning entretient un mystère quant à la date du retour au jeu de son meilleur défenseur, c'est que l'organisation a été passablement écorchée par le traitement de la blessure de Boyle.

Trois tendons de son pouce ont été sectionnés pendant le camp d'entraînement lorsqu'un patin qu'il avait accroché dans son casier lui est tombé sur la main. Cette malchance qui a nécessité une opération a cependant pris des proportions gigantesques quand deux des trois tendons n'ont pas été bien rattachés à son poignet et que Boyle, après avoir disputé quatre parties, a

dû passer sous le bistouri à nouveau le 9 novembre dernier à Baltimore.

«Je ne donne plus de nouvelles concernant Danny Boyle, j'attends juste que les soigneurs me disent quand il va être en mesure de jouer. Ça me rend malade d'en parler, je veux juste savoir s'il peut jouer, oui ou non», a lancé Tortorella d'un ton qui ne laissait pas place à l'équivoque lors de sa rencontre avec les journalistes.

Une chose est certaine, le Lightning a bien hâte de pouvoir compter à nouveau sur les services de Boyle, qui est le quart-arrière de leur jeu de puissance. Il venait de connaître sa meilleure saison en carrière l'an dernier avec 20 buts et 63 points.

«Il nous a manqué, c'est certain. On parle d'un gars qui joue 30 minutes par partie et qui contrôle la rondelle comme pas un, a souligné le centre Vincent Lecavalier. Sans lui, on a essayé de mieux jouer défensivement en tant qu'équipe, mais quand il va revenir, on va probablement pouvoir jouer de façon plus offensive parce qu'il contrôle si bien la rondelle.»

Toujours sans Boyle, le Lightning a réussi à remporter ses trois dernières parties. Tampa Bay (20-24-5) reprenait ainsi espoir de participer aux séries, étant à seulement sept points de la tête de la division Sud-Est tout en occupant le dernier rang de l'Association de l'Est.

### EN BREF

#### Congé pour Alfredsson

Outre Ray Emery, qui s'était absenté pour faire examiner son poignet opéré l'été dernier, Daniel Alfredsson et Patrick Eaves ont obtenu congé d'entraînement hier. Alfredsson s'est contenté de faire du vélo stationnaire pour ménager sa hanche blessée la semaine dernière, mais il devrait être en mesure d'affronter le Lightning ce soir, a-t-il assuré. Eaves ressent pour sa part des douleurs à son épaule qui avait été disloquée, lui faisant rater six

semaines d'activités, mais John Paddock a indiqué qu'il devrait jouer. Brian McGrattan, blessé à l'épaule à Philadelphie, est pour sa part apte à revêtir l'uniforme, même s'il a été laissé de côté mardi contre les Panthers.

#### Tactiques de Tortorella

L'entraîneur du Lightning John Tortorella utilise tous les trucs possibles pour essayer de sortir son club des bas-fonds de la LNH. Sa dernière trouvaille, après avoir commandé un entraînement à 8 h du matin

plus tôt cette saison: demander aux joueurs de décortiquer eux-mêmes le vidéo d'un revers de 3-0 contre le Colorado. «Ils ont bien fait ça, ils ont pris plus de deux heures pour le faire alors que nous, les entraîneurs, le faisons en trois heures et demie», a-t-il raconté hier. Un défenseur recrue du Lightning, Mike Lundin, a dit à un collègue de Tampa Bay qu'il aimait se faire crier après par Tortorella. Quand il s'est fait relater ses propos, ce dernier a rectifié: «Je ne crie pas, je 'coache'», a-t-il dit. LEDROIT

### À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

**Huet se concentre sur son propre jeu**  
— page 48

**Federer assuré de rester numéro un**  
— page 44

**Kovalev et Brodeur misent sur le travail**  
— page 49



### L'ÉQUIPE DES SPORTS

**CHEF DE SECTION**  
Marc Brassard

**JOURNALISTES**  
Martin Comtois  
Jean-François Plante  
Sylvain St-Laurent

**STATISTIENS**  
Jonathan Blouin  
Jean-François Dugas  
Simon Kirallah

**PUPITREURS**  
Denis Huppé  
François Drapeau

Un style  
en tête?

**DES GENS D'ICI AU SERVICE  
DES GENS D'ICI DEPUIS 1929**

**\*Épargnez  
3 FOIS  
la T.P.S**

= nous payons pour  
vous l'équivalent  
de 3 fois la T.P.S.

à l'achat de meubles,  
matelas, accessoires  
de décoration,  
électroménagers,  
électronique.

«Plus»

**VOICI UNE OFFRE INIMAGINABLE!**

ENVOLEZ-VOUS VERS UNE DE CES DESTINATIONS À TRAVERS LE MONDE :

PANAMA

HAWAÏ

BARBADES

ITALIE

SAN FRANCISCO

NASSAU

FLORIDE

**2 Billets**

**d'Avion Gratuits!**

ANTIGUA

TUNISIE

PUERTO VALARTA

(Autres destinations disponibles)



*Mobiliers de chambre  
pour tous les goûts et toutes  
les bourses*



*Salles à manger dans une  
superbe sélection de styles à  
prix avantageux*



*Pour un  
sommeil  
de qualité*



MIRABEL



A M E U B L E M E N T

**Lefebvre**

ÇA VAUT VRAIMENT L'DÉTOUR !

[www.ameublementlefebvre.com](http://www.ameublementlefebvre.com)

391, av. de Buckingham, Gatineau (Secteur Buckingham)  
Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 819 986-3200 • 1-866-760-7133

**CENTRE AUDIO-VIDÉO • INFORMATIQUE**

**VASTE ENTREPÔT SUR PLACE  
POUR ACHAT ET LIVRAISON RAPIDES**

**Livraison et  
mise en place GRATUITES**  
par nos employés qui ont à cœur  
votre satisfaction.

**La plus belle salle de  
montre en Outaouais!**

Sujet à l'approbation de crédit. Ne payez que la valeur des taxes de vente. Cette promotion ne peut être jumelée à toutes autres promotions. Quantités limitées. \*Détails en magasin pour les différentes promotions. Achat minimum 2 500 \$. Photos et couleurs à titre indicatif seulement.  
\* Billets d'avion : détails en magasin, une paire de billets par clients.  
\* 3 fois l'équivalent de la T.P.S. = sans intérêt 6 mois.  
\* Les promotions applicables sur items au prix régulier.